

UMETNOSTNOZGODOVINSKI INŠTITUT FRANCETA STELETA ZRC SAZU

ALIAS



ACTA HISTORIAE ARTIS SLOVENICA

Illuminating the Soul, Glorifying the Sacred

Religious Confraternities and the Visual Arts
in Early Modern Europe

23|2 • 2018

Umetnostnozgodovinski inštitut Franceta Steleta ZRC SAZU
France Stele Institute of Art History ZRC SAZU

ACTA HISTORIAE ARTIS
SLOVENICA

23|2·2018

Illuminating the Soul, Glorifying the Sacred

Religious Confraternities and the Visual Arts
in Early Modern Europe

LJUBLJANA 2018

Acta historiae artis Slovenica, 23/2, 2018
Illuminating the Soul, Glorifying the Sacred
Religious Confraternities and the Visual Arts in Early Modern Europe

Znanstvena revija za umetnostno zgodovino / Scholarly Journal for Art History
ISSN 1408-0419 (tiskana izdaja / print edition)
ISSN 2536-4200 (spletna izdaja / web edition)

Izdajatelj / Issued by
ZRC SAZU, Umetnostnozgodovinski inštitut Franceta Steleta /
ZRC SAZU, France Stele Institute of Art History

Založnik / Publisher
Založba ZRC

Urednice / Editors
Barbara Murovec, Mija Oter Gorenčič, Barbara Wisch

Uredniški odbor / Editorial board
Tina Košak, Ana Lavrič, Barbara Murovec, Mija Oter Gorenčič, Blaž Resman, Helena Seražin

Mednarodni svetovalni odbor / International advisory board
Günter Brucher (Salzburg), Iris Lauterbach (München), Hellmut Lorenz (Wien), Milan Pelc (Zagreb),
Paola Rossi (Venezia), Sergio Tavano (Gorizia-Trieste), Barbara Wisch (Cortland, USA)

Lektoriranje / Language editing
Amy Anne Kennedy, Mija Oter Gorenčič, Blaž Resman, Anke Schlecht, Nika Vaupotič, Barbara Wisch

Prevodi / Translations
Blaž Resman, Nika Vaupotič, Barbara Wisch

Oblikovna zasnova in prelom / Design and layout
Andrej Furlan

Naslov uredništva / Editorial office address
Acta historiae artis Slovenica
Novi trg 2, p. p. 306, SI-1001 Ljubljana, Slovenija
E-pošta / E-mail: ahas@zrc-sazu.si
Spletna stran / Web site: <http://uifs1.zrc-sazu.si>

Revija je indeksirana v / Journal is indexed in
Scopus, ERIH PLUS, EBSCO Publishing, IBZ, BHA

Letna naročnina / Annual subscription: 35 €
Posamezna enojna številka / Single issue: 25 €
Letna naročnina za študente in dijake: 25 €
Letna naročnina za tujino in ustanove / Annual Subscription outside Slovenia, institutions: 48 €

Naročila sprejema / For orders contact
Založba ZRC / ZRC Publishing
Novi trg 2, p. p. 306, SI-1001, Slovenija
E-pošta / E-mail: zalozba@zrc-sazu.si

AHAS izhaja s podporo Javne agencije za raziskovalno dejavnost Republike Slovenije.
AHAS is published with the support of the Slovenian Research Agency.

© 2018, ZRC SAZU, Umetnostnozgodovinski inštitut Franceta Steleta, Založba ZRC, Ljubljana
Tisk / Printed by Cicero d. o. o., Begunje

Naklada / Print run: 400

CONTENTS

VSEBINA

Barbara Murovec	
<i>Confraternities: Networks of Patrons, Artists, and Researchers. Preface</i>	7
<i>Bratovščine: mreže naročnikov, umetnikov in raziskovalcev. Predgovor</i>	11

Barbara Wisch	
<i>Introduction</i>	15

DISSERTATIONES

Barbara Wisch	
<i>Archconfraternities and the Arts. Overarching New Themes</i>	25
<i>Nadbratovščine in umetnost. Opredelitev novih tem</i>	48

Mija Oter Gorenčič	
<i>Auf den Spuren der Rosenkranzbruderschaft, Albrecht Dürers und zweier Kaiser in den Fresken von St. Primus oberhalb Kamnik</i>	51
<i>Na sledi rožnovenske bratovščine, Albrechta Dürerja in dveh cesarjev na freskah v cerkvi sv. Primoža nad Kamnikom</i>	73

Joana Balsa de Pinho	
<i>The Portuguese Confraternities of Mercy and Material Culture. Commissioning Art and Architecture to Promote Institutional Identity</i>	75
<i>Portugalske bratovščine usmiljenja in materialna kultura. Naročanje umetniških del in stavb za promocijo institucionalne identitete</i>	86

Giuseppe Capriotti	
<i>The Artistic Patronage of the Confraternities of Schiavoni and Albanians in the Marche Region.</i>	
<i>The Promotion of the "National" Saints in Pesaro</i>	87
<i>Umetnostno naročništvo slovanskih in albanskih bratovščin v Markah.</i>	
<i>Propagiranje »nacionalnih« svetnikov v Pesaru</i>	100
Jasenka Gudelj, Tanja Trška	
<i>The Artistic Patronage of the Confraternities of Schiavoni/Illyrians in Venice and Rome.</i>	
<i>Proto-National Identity and the Visual Arts</i>	103
<i>Umetnostno mecenstvo slovanskih/ilirskih bratovščin v Benetkah in Rimu.</i>	
<i>Protonacionalna identiteta in likovna umetnost</i>	121
Valentina Fiore	
<i>The Casse Processionali of Genoese and Ligurian Brotherhoods.</i>	
<i>Patronage, Preeminence, and Preservation of Anton Maria Maragliano's Multi-Figured</i>	
<i>Processional Sculptures</i>	123
<i>Procesijske nosilnice (casse processionali) genovskih in ligurskih bratovščin.</i>	
<i>Umetnostno naročništvo, veličina in ohranjenost mnogofiguralnih procesijskih skulptur</i>	
<i>Antona Marie Maragliana</i>	137
Krzysztof J. Czyżewski, Marek Walczak	
<i>The Archconfraternity of the Rosary in the Dominican Churches of Kraków.</i>	
<i>Piety and Patronage of the Arts</i>	139
<i>Nadbratovščina sv. rožnega venca v krakovskih dominikanskih cerkvah.</i>	
<i>Pobožnost in umetnostno naročništvo</i>	161
Wojciech Sowała	
<i>Art in the Service of Post-Tridentine Religious Confraternities</i>	
<i>in the Collegiate Church of St. John the Baptist in Skalmierz in the Diocese of Kraków</i>	
<i>Umetnost v službi potridentinskih verskih bratovščin</i>	163
<i>v kolegiatni cerkvi sv. Janeza Krstnika v Skalmierzu v krakovski škofiji</i>	
	176
Sanja Cvetnić	
<i>The Jesuit Bona Mors Confraternities in Croatia</i>	
	179
<i>Jezuitske bratovščine za srečno smrt na Hrvaškem</i>	
	193
Sibylle Appuhn-Radtke	
<i>Bruderschaftsbriefe Marianischer Kongregationen im 18. Jahrhundert.</i>	
<i>Zeugnis und korporative Repräsentation</i>	195
<i>Bratovščinska pisma marijanskih kongregacij v 18. stoletju</i>	
<i>kot spričevala in sredstva korporativne reprezentacije</i>	215
Mirjana Repanić-Braun	
<i>The Baroque Artistic Legacy of Confraternities</i>	
<i>in the Croatian Franciscan Province of Sts. Cyril and Methodius</i>	
	217
<i>Baročna umetnostna dediščina bratovščin v hrvaški frančiškanski provinci sv. Cirila in Metoda</i>	
	232

Matija Ogrin	
<i>Confraternities in the Slovenian Lands and their Significance for Baroque Slovenian Literature</i>	233
<i>Bratovščine na Slovenskem in njihov pomen za baročno slovensko književnost</i>	243

Martin Scheutz	
<i>Bruderschaften in Visitationsprotokollen und im Wiener Diarium.</i>	
<i>Quellen zu einer Geschichte der frühneuzeitlichen Bruderschaften in Österreich</i>	245
<i>Bratovščine v vizitacijskih protokolih in v časniku Wiener Diarium.</i>	
<i>Viri za zgodovino zgodnjenovoveških bratovščin v Avstriji</i>	261

Angelika Dreyer	
<i>From Care for the Hereafter to Care in the Here and Now.</i>	
<i>Ceiling Painting for South German Confraternities in the Age of Catholic Enlightenment</i>	263
<i>Od skrbi za onostranstvo do pomoči v tostranstvu.</i>	
<i>Stropne poslikave za južnonemške bratovščine v času katoliškega razsvetljenstva</i>	278

APPARATUS

Abstracts and keywords / Izvlečki in ključne besede	283
Contributors / Sodelavci	293
Photographic credits / Viri ilustracij	297

PREFACE

CONFRATERNITIES: NETWORKS OF PATRONS,
ARTISTS, AND RESEARCHERS

Barbara Murovec

In 2013, Dr. Ana Lavrič, a researcher at the France Stele Institute of Art History ZRC SAZU, was awarded a prestigious grant for the research project *The Role and Significance of Religious Confraternities in Early Modern Art in the Slovenian Lands* (1 August 2013–31 July 2017, J6-5563) in a national competition sponsored by the Slovenian Research Agency. Throughout her career, our esteemed and now retired colleague Dr. Lavrič published fundamental studies about the role of religious confraternities as patrons of art.¹ Based on her own distinguished scholarship and the large amount of archival material that still requires examination, she realized that it would be prudent to open up her investigation to a group of scholars, whom she included in the project. She also invited the Faculty of Theology at the University of Ljubljana to participate, understanding from the outset the necessity of interdisciplinary collaboration and the seamless integration of art history with history and theology.

Ana Lavrič's many years of meticulous archival work introduced to Slovenia an almost unexamined field to which she contributed groundbreaking studies.² Furthermore, she encouraged

¹ See especially: Ana LAVRIČ, Ljubljanske baročne bratovščine in njihovo umetnostno naročništvo. Jezuitske kongregacije (Summary: The Baroque Confraternities in Ljubljana and their Art Commissions. Jesuit Congregations), *Arhivi. Glasilo Arhivskega društva in arhivov Slovenije*, 33/2, 2010, pp. 251–286; Ana LAVRIČ, Ljubljanske baročne bratovščine in njihovo umetnostno naročništvo. Bratovščine pri redovnih cerkvah (Summary: The Baroque Confraternities in Ljubljana and their Art Commissions. Confraternities at Monastic Churches), *Arhivi. Glasilo Arhivskega društva in arhivov Slovenije*, 34/1, 2011, pp. 41–64; Ana LAVRIČ, Ljubljanske baročne bratovščine in njihovo umetnostno naročništvo. Bratovščine v župnijskih cerkvah in podružnicah (Summary: The Baroque Confraternities in Ljubljana and their Art Commissions. Confraternities at Parish and Succursal Churches), *Arhivi. Glasilo Arhivskega društva in arhivov Slovenije*, 34/2, 2011, pp. 295–317; Ana LAVRIČ, Bratovščine v ljubljanskih škofijskih protokolih 17. in 18. stoletja (Summary: Confraternities in the Protocols of the Ljubljana Diocese of the 17th and 18th Centuries), *Arhivi. Glasilo Arhivskega društva in arhivov Slovenije*, 36/1, 2013, pp. 25–44; Ana LAVRIČ, Bratovščina presvetega Rešnjega telesa v Črnučah, *Tam čez Savo, na Črnučah. Sto petdeset let župnije Ljubljana Črnuče* (ed. France Martin Dolinar), Ljubljana 2013, pp. 239–248.

² Ana LAVRIČ, Bratovščine na Kranjskem leta 1773 (Summary: Confraternities in Carniola in 1773), *Arhivi. Glasilo Arhivskega društva in arhivov Slovenije*, 37/1, 2014, pp. 109–142; Ana LAVRIČ, Zgodovinska in umetnostna dediščina frančiškanskih bratovščin (Summary: The Historic and Artistic Heritage of Franciscan Confraternities), *Acta historiae artis Slovenica*, 19/2, 2014, pp. 95–122; Ana LAVRIČ, Bratovščine na Slovenskem pod zavetniškim plaščem Marije in svetnikov (Summary: Confraternities in Slovenia under the Cloaks of Mary and the Saints), *Patriae et orbi. Essays on Central European Art and Architecture/Študije o srednjeevropski umetnosti. Festschrift in Honour of Damjan Prelovšek/Jubilejni zbornik za Damjana Prelovška* (eds. Ana Lavrič, Franci Lazarini, Barbara Murovec), Ljubljana 2015 (Opera Instituti Artis Historiae), pp. 475–527; Ana LAVRIČ, Bratovščine pri cerkvi Marijinega vnebovzjetja na Dobrovi, *Marija v leščevju. Dobrova pri Ljubljani* (ed. Janez Dolinar), Ljubljana 2015, pp. 573–592; Ana LAVRIČ, Kamniške bratovščine in njihova povezava s freskami pri Sv. Primožu in v župnijski cerkvi na Šutni (Summary: Confraternities in Kamnik and their Connection to the Frescoes in the Church of St. Primus and in the Šutna Parish Church), *Arhivi. Glasilo Arhivskega društva in arhivov Slovenije*, 39/1, 2016,

colleagues to delve deeper into this key area for understanding art patronage in the early modern period and the works of art commissioned to adorn and furnish churches.³ In 2016, as part of her larger project, she edited the thematic issue of *Acta historiae artis Slovenica*, in which the research done by four project members and four additional scholars is collected: *Vloga cerkvenih bratovščin v likovni umetnosti/Religious Confraternities and their Role in Visual Art* (21/2, 2016).⁴ Although cooperation with colleagues from Germany, Croatia, and Austria had been established, only one paper analyzing works of art beyond the Slovenian lands was published in that volume.⁵

Therefore, the national project aspired to host an international conference to connect our research on Slovenian confraternities with similar investigations elsewhere in Europe—and so the conference *The Role of Religious Confraternities in Medieval and Early Modern Art/Vloga cerkvenih bratovščin v likovni umetnosti srednjega in zgodnjega novega veka* was held from 10–12 May 2017

pp. 9–25; Ana LAVRIČ, Bratovščine sv. Rešnjega telesa na Slovenskem. Predstavitev ikonografije z izbranimi primeri (Summary: Corpus Christi Confraternities in Slovenia. Their Iconography Presented through Selected Examples), *Acta historiae artis Slovenica*, 22/1, 2017, pp. 7–43.

- ³ Papers important for the project, published outside of the thematic issue of *Acta historiae artis Slovenica* (see note 4): Matjaž AMBROŽIČ, Pregled predjožefinskih bratovščin na slovenskem Štajerskem (Summary: Verzeichnis der vorjosephinischen Bruderschaften in der slowenischen Steiermark), *Acta historiae artis Slovenica*, 19/1, 2014, pp. 17–52; Matjaž AMBROŽIČ, Zanimivosti iz delovanja predjožefinskih bratovščin na slovenskem Štajerskem (Summary: Interesting Facts about the Pre-Josephian Confraternities in Slovenian Styria), *Arhivi. Glasilo Arhivskega društva in arhivov Slovenije*, 38/1, 2015, pp. 35–75; Blaž RESMAN, Accipe consilium a me. Mati božja dobrega sveta ter njene bratovščine in upodobitve na Slovenskem (Summary: Accipe consilium a me. Our Lady of Good Counsel, Her Confraternities and Depictions in Slovenia), *Acta historiae artis Slovenica*, 22/1, 2017, pp. 45–110.
- ⁴ Matjaž AMBROŽIČ, Evidenčna knjiga mozirske bratovščine sv. Rešnjega telesa (Summary: The Book of Records of the Corpus Christi Confraternity in Mozirje), *Acta historiae artis Slovenica*, 21/2, 2016 (= *Vloga cerkvenih bratovščin v likovni umetnosti/Religious Confraternities and their Role in Visual Art* (ed. Ana Lavrič), Ljubljana 2016), pp. 111–117; Zdenka BONIN, Bratovščine v severozahodni Istri v obdobju Beneške republike (Summary: Confraternities in North-Western Istria in the Period of the Venetian Republic), *Acta historiae artis Slovenica*, 21/2, 2016 (= *Vloga cerkvenih bratovščin v likovni umetnosti/Religious Confraternities and their Role in Visual Art* (ed. Ana Lavrič), Ljubljana 2016), pp. 35–53; Ana LAVRIČ, Velike Marijine bratovščine na Slovenskem. Ikonografija bratovščin pod okriljem mendikantskih redov (Summary: Major Marian Confraternities in Slovenia. Iconography of Fraternities under the Protection of the Mendicant Orders), *Acta historiae artis Slovenica*, 21/2, 2016 (= *Vloga cerkvenih bratovščin v likovni umetnosti/Religious Confraternities and their Role in Visual Art* (ed. Ana Lavrič), Ljubljana 2016), pp. 119–167; Matija OGRIN, Bratovščinske iskre. Duhovna besedila baročnih bratovščin na Slovenskem (Summary: Confraternities and Sparks of Spirit. Books of Baroque Confraternities in Slovenian Lands), *Acta historiae artis Slovenica*, 21/2, 2016 (= *Vloga cerkvenih bratovščin v likovni umetnosti/Religious Confraternities and their Role in Visual Art* (ed. Ana Lavrič), Ljubljana 2016), pp. 55–88; Mija OTER GORENČIČ, Umetnostna zapuščina srednjeveških marijanskih bratovščin na Kranjskem in Štajerskem (Summary: The Artistic Legacy of Medieval Marian Confraternities in Carniola and Styria), *Acta historiae artis Slovenica*, 21/2, 2016 (= *Vloga cerkvenih bratovščin v likovni umetnosti/Religious Confraternities and their Role in Visual Art* (ed. Ana Lavrič), Ljubljana 2016), pp. 89–110; Helena SERAŽIN, Štukater Giuseppe Monteventi in oltar škapulirske bratovščine v Piranu (Summary: Stucco Maker Giuseppe Monteventi and the Altar of the Scapular Confraternity in Pirano), *Acta historiae artis Slovenica*, 21/2, 2016 (= *Vloga cerkvenih bratovščin v likovni umetnosti/Religious Confraternities and their Role in Visual Art* (ed. Ana Lavrič), Ljubljana 2016), pp. 169–184; Jure VOLČJAK, Pregled predjožefinskih bratovščin na ozemlju goriške nadškofije na Kranjskem (Summary: The Register of Pre-Josephinian Confraternities in Carniola in the Territory of the Gorizia Archdiocese), *Acta historiae artis Slovenica*, 21/2, 2016 (= *Vloga cerkvenih bratovščin v likovni umetnosti/Religious Confraternities and their Role in Visual Art* (ed. Ana Lavrič), Ljubljana 2016), pp. 9–34.
- ⁵ Angelika DREYER, Konfessionel kontrovers. Süddeutsche Rosenkranzbruderschaften als Auftraggeber für barocke Deckenmalerei (Summary: Confessionally Controversial. South German Confraternities of the Rosary as Patrons of Baroque Ceiling Decorations), *Acta historiae artis Slovenica*, 21/2, 2016 (= *Vloga cerkvenih bratovščin v likovni umetnosti/Religious Confraternities and their Role in Visual Art* (ed. Ana Lavrič), Ljubljana 2016), pp. 185–200.

at the Research Centre of the Slovenian Academy of Sciences and Arts in Ljubljana. During its preparation, a symposium on Central European confraternities, organized by Austrian historians, was held in Salzburg in 2017. Those proceedings were published the following year,⁶ prompting the collaboration with Prof. Dr. Martin Scheutz of the University of Vienna. In addition to providing introductory perspectives on the state of research in Austria, Bohemia, Moravia, Silesia, and Hungary, the volume focuses on historiography, which, although fundamental for researching art historical questions of confraternal iconography and patronage, was not our primary objective.⁷

The conference in Ljubljana was a crucial starting point for planning this thematic issue and, in my opinion, a very welcome start to networking on the topic of confraternities in Central, Eastern, and Southeastern Europe. My colleague Assist. Prof. Dr. Mija Oter Gorenčič and I were extremely pleased at persuading Dr. Barbara Wisch, Professor Emerita of Art History at the State University of New York College at Cortland, to co-edit this issue. Not only is she an exceptional connoisseur of the visual culture of Italian confraternities, but with extraordinary dedication, she set as one of her fundamental tasks the transformation of texts written in Croatian, Italian, Portuguese, German, Polish, and Slovenian “English” into a coherent and lively language that will allow the scholars’ important contributions to be more fully appreciated. All of the authors and the co-editors are immensely grateful for her in-depth, critical work on the texts.

Scholars often look for positive echoes of different historical structures, and as we research art history, we usually judge them based on preserved cultural objects. But as we can learn particularly from recent history and the present, a confraternity does not necessarily entail simple inclusion, but also, and too often, the exclusion of (all) others. Researching the various functions and uses of art “products” associated with confraternities also provides valuable perspectives for the study of migrations, the diversity of worlds, and the possibilities—or impossibilities—of cooperation. These dynamics prominently come to the fore with national confraternities, to which scholars from Italy and Croatia have dedicated themselves in this thematic issue. Thanks to the authors who stem from the United States of America, Portugal, and Poland and to our nearer Slovenian neighbors from Croatia, Italy, Austria, and Germany, the present volume of *Acta historiae artis Slovenica* is extremely international. It leads us from case studies to group and collaborative research, which is imperative for understanding the historical processes pertinent to the entire European continent and beyond.

Although the past five years have opened significant new dimensions in researching confraternities in Slovenia, that mission is far from being concluded. Numerous tasks for all of Central Europe still need to be carried out. We believe that Dr. Lavrič’s project, the international conference, and the present issue of the *Acta historiae artis Slovenica* prompt further systematic research of religious confraternities and their exceptional importance for the fine arts. In fact, responses from Austrian, German, and Croatian colleagues indicate that we can anticipate animated international and interdisciplinary scientific discussions in the coming years. One of the important outcomes of the finished project is the inception of a new one, titled *Artwork as Reflection of Knowledge and Net-*

⁶ The symposium *Multifunktionale Dienstleister. Frühneuzeitliche Bruderschaften in Zentraleuropa*, Salzburg, 23–25 February 2017, organized by the Archive of the Archdiocese of Salzburg, Department of History at the University of Salzburg, and the Institute of Austrian Historical Research in Vienna.

⁷ *Multifunktionale Dienstleister. Frühneuzeitliche Bruderschaften der Frühen Neuzeit in Zentraleuropa* (eds. Elisabeth Lobenwein, Martin Scheutz, Alfred Stefan Weiß), Wien 2018 (Veröffentlichungen des Instituts für Österreichische Geschichtsforschung, 70).

working. The Role of Education and Social Connectedness of Artists and Patrons in the Late Middle-Ages and Early-Modern Times (funded by the Slovenian Research Agency, J6-9439), which, from 1 July 2018, links scholars from the France Stele Institute of Art History ZRC SAZU with those at the Milko Kos Historical Institute ZRC SAZU and the Department of History at the Faculty of Philosophy at the University of Ljubljana. Together we intend to further research on patronage and art networks in the late medieval and early modern periods.

As our guest co-editor Barbara Wisch has noted, one of the greatest limitations in spreading scientific knowledge is language. Between a theoretical agreement that English is the *lingua franca* of our time, and the reality in which the humanities in general and art history in particular are carried out—primarily in the national language of the work’s origin or current location—the bilingual writing and publishing of scientific results in English is a commitment that is not always easily realized. As previously stated, without the enormous amount of work by our co-editor Barbara Wisch, this thematic issue about confraternities and the visual arts would look rather different, and certainly not for the better, which is why, in the name of both Slovenian editors, I want to express my sincerest thanks to her.

PREDGOVOR

BRATOVŠČINE: MREŽE NAROČNIKOV, UMETNIKOV IN RAZISKOVALCEV

Barbara Murovec

Leta 2013 je raziskovalka Umetnostnozgodovinskega inštituta Franceta Steleta ZRC SAZU dr. Ana Lavrič na razpisu Javne agencije za raziskovalno dejavnost Republike Slovenije pridobila temeljni raziskovalni projekt *Vloga in pomen cerkvenih bratovščin v likovni umetnosti novega veka na Slovenskem* (1. avgust 2013 – 31. julij 2017, J6-5563). Zdaj upokojena kolegica Lavrič je že pred tem objavila nekaj temeljnih razprav o vlogi cerkvenih bratovščin pri umetnostnih naročilih¹ ter na podlagi lastnih raziskav cerkvene umetnosti in ohranjenega arhivskega gradiva ocenila, da je smiselno svoje raziskovalne metode prenesti na skupino raziskovalcev, ki jih je vključila v projekt. K sodelovanju je povabila tudi Teološko fakulteto Univerze v Ljubljani, s čimer je v izhodišču poudarila nujnost interdisciplinarne metodologije oziroma povezovanja umetnostne zgodovine z zgodovino in teologijo. Z dolgoletnim natančnim arhivskim delom je odprla za slovenski prostor do takrat skoraj neraziskovano področje in prispevala številne študije,² hkrati pa vzpodbudila kolege, da so se poglobili v preučevanje enega ključnih področij za razumevanje umetnostnega naročništva v zgodnjem novem veku in umetniških del, naročenih za cerkve.³ Ana Lavrič je v okviru omenjenega raziskovalnega projekta

¹ Gl. zlasti: Ana LAVRIČ, Ljubljanske baročne bratovščine in njihovo umetnostno naročništvo. Jezuitske kongregacije, *Arhivi. Glasilo Arhivskega društva in arhivov Slovenije*, 33/2, 2010, str. 251–286; Ana LAVRIČ, Ljubljanske baročne bratovščine in njihovo umetnostno naročništvo. Bratovščine pri redovnih cerkvah, *Arhivi. Glasilo Arhivskega društva in arhivov Slovenije*, 34/1, 2011, str. 41–64; Ana LAVRIČ, Ljubljanske baročne bratovščine in njihovo umetnostno naročništvo. Bratovščine v župnijskih cerkvah in podružnicah, *Arhivi. Glasilo Arhivskega društva in arhivov Slovenije*, 34/2, 2011, str. 295–317; Ana LAVRIČ, Bratovščine v ljubljanskih škofijskih protokolih 17. in 18. stoletja, *Arhivi. Glasilo Arhivskega društva in arhivov Slovenije*, 36/1, 2013, str. 25–44; Ana LAVRIČ, Bratovščina presvetega Rešnjega telesa v Črnučah, *Tam čez Savo, na Črnučah. Sto petdeset let župnije Ljubljana Črnuče* (ur. France Martin Dolinar), Ljubljana 2013, str. 239–248.

² Ana LAVRIČ, Bratovščine na Kranjskem leta 1773, *Arhivi. Glasilo Arhivskega društva in arhivov Slovenije*, 37/1, 2014, str. 109–142; Ana LAVRIČ, Zgodovinska in umetnostna dediščina frančiškanskih bratovščin, *Acta historiae artis Slovenica*, 19/2, 2014, str. 95–122; Ana LAVRIČ, Bratovščine na Slovenskem pod zavetniškim plaščem Marije in svetnikov, *Patriae et orbi. Essays on Central European Art and Architecture/Študije o srednjeevropski umetnosti. Festschrift in Honour of Damjan Prelovšek/Jubilejni zbornik za Damjana Prelovška* (ur. Ana Lavrič, Franci Lazarini, Barbara Murovec), Ljubljana 2015 (Opera Instituti Artis Historiae), str. 475–527; Ana LAVRIČ, Bratovščine pri cerkvi Marijinega vnebovzjetja na Dobrovi, *Marija v leščevju. Dobrova pri Ljubljani* (ur. Janez Dolinar), Ljubljana 2015, str. 573–592; Ana LAVRIČ, Kamniške bratovščine in njihova povezava s freskami pri Sv. Primožu in v župnijski cerkvi na Šutni, *Arhivi. Glasilo Arhivskega društva in arhivov Slovenije*, 39/1, 2016, str. 9–25; Ana LAVRIČ, Bratovščine sv. Rešnjega telesa na Slovenskem. Predstavitev ikonografije z izbranimi primeri, *Acta historiae artis Slovenica*, 22/1, 2017, str. 7–43.

³ Zunaj tematske številke *Acta historiae artis Slovenica* (gl. op. 4) so bili mdr. objavljeni za projekt pomembni članki: Matjaž AMBROŽIČ, Pregled predjožefinskih bratovščin na slovenskem Štajerskem, *Acta historiae artis Slovenica*, 19/1, 2014, str. 17–52; Matjaž AMBROŽIČ, Zanimivosti iz delovanja predjožefinskih bratovščin na slovenskem Štajerskem, *Arhivi. Glasilo Arhivskega društva in arhivov Slovenije*, 38/1, 2015, str. 35–75; Blaž RESMAN, Accipe

leta 2016 uredila tematsko številko *Acta historiae artis Slovenica*, v kateri so zbrane razprave osmih avtorjev, članov projektne skupine in drugih raziskovalcev pomena cerkvenih bratovščin za likovno umetnost: *Vloga cerkvenih bratovščin v likovni umetnosti/Religious Confraternities and their Role in Visual Art* (21/2, 2016).⁴ Že takrat je bilo nastavljeno sodelovanje s kolegi iz Nemčije, s Hrvaške in iz Avstrije, a realiziran en sam znanstveni članek.⁵

Eden od predvidenih rezultatov nacionalnega projekta je bila mednarodna konferenca, katere cilj je bil povezati raziskave, ki so potekale za slovenski prostor s sorodnimi drugje v Evropi. Konferenca *The Role of Religious Confraternities in Medieval and Early Modern Art/Vloga cerkvenih bratovščin v likovni umetnosti srednjega in zgodnjega novega veka* je potekala od 10. do 12. maja 2017 v prostorih Znanstvenoraziskovalnega centra Slovenske akademije znanosti in umetnosti v Ljubljani. Med njeno pripravo je bil objavljen program simpozija o bratovščinah v Salzburgu,⁶ ki so ga organizirali avstrijski zgodovinarji, kar je dalo povod za sodelovanje s prof. dr. Martinom Scheutzem z dunajske univerze. Na podlagi salzburškega simpozija je v letu 2018 tudi že izšla znanstvena monografija. Ob uvodnih pogledih v stanje raziskav v Avstriji, na Češkem, Moravskem, v Šleziji in na Madžarskem je večina razprav posvečena temam s področja zgodovinopisja, ki pa so temeljne tudi za preučevanje umetnostnozgodovinskih vprašanj v povezavi z bratovščinsko ikonografijo in naročništvom.⁷

Ljubljanska konferenca je bila pomembno izhodišče za oblikovanje pričujoče tematske številke in verjamem, da izjemno dobrodošel začetek mreženja raziskav o bratovščinah tudi v srednji, vzhodni in jugovzhodni Evropi. S kolegico Mijo Oter Gorenčič sva bili izjemno veseli, da sva k

consilium a me. Mati božja dobrega sveta ter njene bratovščine in upodobitve na Slovenskem, *Acta historiae artis Slovenica*, 22/1, 2017, str. 45–110.

- ⁴ Matjaž AMBROŽIČ, Evidenčna knjiga mozirske bratovščine sv. Rešnjega telesa, *Acta historiae artis Slovenica*, 21/2, 2016 (= *Vloga cerkvenih bratovščin v likovni umetnosti/Religious Confraternities and their Role in Visual Art* (ur. Ana Lavrič), Ljubljana 2016), str. 111–117; Zdenka BONIN, Bratovščine v severozahodni Istri v obdobju Beneške republike, *Acta historiae artis Slovenica*, 21/2, 2016 (= *Vloga cerkvenih bratovščin v likovni umetnosti/Religious Confraternities and their Role in Visual Art* (ur. Ana Lavrič), Ljubljana 2016), str. 35–53; Ana LAVRIČ, Velike Marijine bratovščine na Slovenskem. Ikonografija bratovščin pod okriljem mendikantskih redov, *Acta historiae artis Slovenica*, 21/2, 2016 (= *Vloga cerkvenih bratovščin v likovni umetnosti/Religious Confraternities and their Role in Visual Art* (ur. Ana Lavrič), Ljubljana 2016), str. 119–167; Matija OGRIN, Bratovščinske iskre. Duhovna besedila baročnih bratovščin na Slovenskem, *Acta historiae artis Slovenica*, 21/2, 2016 (= *Vloga cerkvenih bratovščin v likovni umetnosti/Religious Confraternities and their Role in Visual Art* (ur. Ana Lavrič), Ljubljana 2016), str. 55–88; Mija OTER GORENČIČ, Umetnostna zapuščina srednjeveških marijanskih bratovščin na Kranjskem in Štajerskem, *Acta historiae artis Slovenica*, 21/2, 2016 (= *Vloga cerkvenih bratovščin v likovni umetnosti/Religious Confraternities and their Role in Visual Art* (ur. Ana Lavrič), Ljubljana 2016), str. 89–110; Helena SERAŽIN, Štukater Giuseppe Monteventi in oltar škapulirske bratovščine v Piranu, *Acta historiae artis Slovenica*, 21/2, 2016 (= *Vloga cerkvenih bratovščin v likovni umetnosti/Religious Confraternities and their Role in Visual Art* (ur. Ana Lavrič), Ljubljana 2016), str. 169–184; Jure VOLČJAK, Pregled predjožefinskih bratovščin na ozemlju goriške nadškofije na Kranjskem, *Acta historiae artis Slovenica*, 21/2, 2016 (= *Vloga cerkvenih bratovščin v likovni umetnosti/Religious Confraternities and their Role in Visual Art* (ur. Ana Lavrič), Ljubljana 2016), str. 9–34.
- ⁵ Angelika DREYER, Konfessionel kontrovers. Süddeutsche Rosenkranzbruderschaften als Auftraggeber für barocke Deckenmalerei, *Acta historiae artis Slovenica*, 21/2, 2016 (= *Vloga cerkvenih bratovščin v likovni umetnosti/Religious Confraternities and their Role in Visual Art* (ur. Ana Lavrič), Ljubljana 2016), str. 185–200.
- ⁶ Simpozij *Multifunktionale Dienstleister. Frühneuzeitliche Bruderschaften in Zentraleuropa*, Salzburg, 23.–25. februar 2017, so organizirali salzburški Nadškofijski arhiv, Oddelek za zgodovino salzburške univerze in Inštitut za avstrijske zgodovinske raziskave na Dunaju.
- ⁷ *Multifunktionale Dienstleister. Frühneuzeitliche Bruderschaften der Frühen Neuzeit in Zentraleuropa* (ur. Elisabeth Lobenwein, Martin Scheutz, Alfred Stefan Weiß), Wien 2018 (Veröffentlichungen des Instituts für Österreichische Geschichtsforschung, 70).

souredništvu tematske številke uspeli pritegniti upokojeno profesorico iz New Yorka dr. Barbaro Wisch, izjemno poznavalko umetnostne dediščine bratovščin v italijanskem prostoru. Z izjemno požrtvovalnostjo si je zadala kot eno svojih temeljnih nalog pri pripravi publikacije, da besedila, napisana v hrvaški, italijanski, nemški, poljski in slovenski angleščini, pretvori v koherentne angleške tekste, ki bodo uspešno nagovarjali zainteresirane bralce. Za njeno poglobljeno ukvarjanje z besedili smo ji vsi avtorji in sourednici izjemno hvaležni.

Raziskovalci pogosto iščemo pozitivne odmeve različnih zgodovinskih struktur in jih, ko preučujemo zgodovino umetnosti, praviloma ocenjujemo na podlagi kulturnih objektov, ki so se ohranili do našega časa. Bratovščina sicer ne pomeni zmeraj samo povezovanja, kot se lahko učimo predvsem iz polpretekle zgodovine in sedanosti, temveč je ena njenih glavnih implikacij tudi izključevanje (vseh) drugih. Preučevanje različnih funkcij in uporab umetnostnih »produktov«, ki so povezani z bratovščinami, nam odpira pomembne nastavke tudi za preučevanje migracij, različnosti svetov in možnosti oziroma nezmožnosti sodelovanja. Ti vidiki prihajajo do izraza tudi pri nacionalnih bratovščinah, ki se jim je v tematski številki posvetila skupina raziskovalcev iz Italije in Hrvaške. Tokratna številka *Acta historiae artis Slovenica* je po zaslugi avtorjev, ki segajo od Združenih držav Amerike, Portugalske, Nemčije in Poljske v Italijo, na Hrvaško in v Slovenijo, izjemno internacionalna. Od študij primerov nas vodi k skupnim raziskavam, pomembnim za razumevanje zgodovinskih procesov, aktualnih za celoten evropski prostor.

Ne glede na številne temeljne raziskave, ki so v preteklih petih letih odprle povsem nove dimenzije preučevanja bratovščin na Slovenskem, lahko rečemo, da misija še zdaleč ni zaključena. Za srednjeevropski prostor ostajajo pred nami še številne nedokončane naloge. Verjamemo, da tako projekt in mednarodna konferenca, predvsem pa pričujoča tematska številka *Acta historiae artis Slovenica* nagovarjajo k nadaljnjemu sistematičnemu raziskovanju cerkvenih bratovščin in njihovega izjemnega pomena za likovno umetnost. Odzivi iz Avstrije, Nemčije in s Hrvaške kažejo, da si lahko v naslednjih letih obetamo živo mednarodno in interdisciplinarno znanstveno diskusijo. Eden od pomembnih rezultatov zaključenega projekta pa je novi projekt *Umetnina kot odsev znanja in povezovanja. Pomen izobrazbe in družbene vpetosti umetnikov in naročnikov v poznem srednjem in zgodnjem novem veku* (financira Javna agencija za raziskovalno dejavnost Republike Slovenije, J6-9439), ki od 1. julija 2018 povezuje raziskovalce Umetnostnozgodovinskega inštituta Franceta Steleta ZRC SAZU z raziskovalci Zgodovinskega inštituta Milka Kosa ZRC SAZU in Oddelka za zgodovino Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani pri nadaljnjem poglobljanju v naročniške in umetniške mreže srednjega in zgodnjega novega veka.

Kot ugotavlja vabljen sourednik Barbara Wisch, je ena velikih omejitev pri razširjanju znanstvenih spoznanj jezik. Med teoretičnim pristajanjem na to, da je angleščina edina *lingua franca* naše dobe, in realnostjo, v kateri se humanistika oziroma umetnostna zgodovina praviloma dogaja tudi ali celo predvsem v nacionalnih jezikih prostora, v katerem so nastali umetnostni spomeniki in umetnine, ki jih preučujemo, je dvojezično pisanje in objavlanje znanstvenih rezultatov v angleškem jeziku zaveza, ki je ni vedno lahko uresničiti na ustreznem nivoju. Brez ogromnega dela sourednice Barbare Wisch bi tematska številka o bratovščinah izgledala precej drugače in zagotovo ne boljše, za kar se ji v imenu obeh slovenskih urednic najlepše zahvaljujem.

INTRODUCTION

Barbara Wisch

Guest co-editor

This special issue of *Acta historiae artis Slovenica* owes its inception to the international conference *The Role of Religious Confraternities in Medieval and Early Modern Art*, held at the Research Centre of the Slovenian Academy of Sciences and Arts, Ljubljana, on 10–12 May 2017. The conference, sponsored by the France Stele Institute of Art History ZRC SAZU, was organized by its esteemed members, Dr. Ana Lavrič, Assoc. Prof. Dr. and Director Barbara Murovec, and Assist. Prof. Dr. Mija Oter Gorenčič.¹ Many of the innovative papers presented there comprise the core of this volume. The conference itself provided an extraordinary opportunity for both junior and senior European and American scholars to share their new research insights in the ever-expanding field of Confraternity Studies, a multidisciplinary arena that now commands a secure place alongside far older academic disciplines. Owing to our gracious hosts at the France Stele Institute of Art History, the far-flung participants—from Genoa, Kraków, Lisbon, Macerata, Munich, New York, Vienna, and Zagreb—joined eminent scholars from Ljubljana in congenial settings that encouraged the mutual exchange of ideas, creating new bonds of brotherhood (and sisterhood) between cultures and continents. The 14 essays in this volume are organized chronologically, nationally, and thematically, all the while shedding new light on confraternal patronage of the arts.

Although looking back to the late medieval origins of many of the confraternities being discussed, our focus spans Central and Southern Europe in the closing years of the 15th century to the early 19th century. It examines the post-Tridentine decades and the efflorescence of confraternities in the 17th and early 18th centuries, and includes the Catholic Enlightenment, the papal suppression of the Jesuit Order in 1773, the Holy Roman Emperor Joseph II's suppression of confraternities in the Habsburg lands in 1783, and the upheavals of the Jansenist revolutionaries. Our survey concludes with the Napoleonic wars, which caused such destruction of the brotherhoods' artistic patrimony. Nationally, the essays navigate across the European continent, placing particular emphasis on Central Europe. Thematically, by analyzing the breadth and evolution of cultic devotions encouraged by post-Tridentine forms of piety, the volume affords an exploration of early modern European confraternities and their patronage of the visual arts that crosses geopolitical borders. However, one significant boundary that remains is language, since most authors in this volume have only ever published in their native tongue. By presenting their important, new scholarship in English, with three in German, the editors hope to ensure greater accessibility of their contributions to a global audience.

Our objective is especially significant, since recent collections in English and Italian on late medieval and early modern confraternities have addressed Western and Northern Europe, the New

¹ The conference was part of the larger research project *The Role and Significance of Religious Confraternities in the Early Modern Art in Slovenian Lands* (No. J6-5563, conducted under the auspices of the France Stele Institute of Art History ZRC SAZU, Ljubljana, and financially supported by the Slovenian Research Agency. One of the results of the project was the thematic issue *Vloga cerkvenih bratovščin v likovni umetnosti/Religious Confraternities and their Role in Visual Art*, 21/2, 2016, of the *Acta historiae artis Slovenica*.

World, and Asia, but have not turned their attention to Central Europe.² Major volumes on Polish and Czech confraternities,³ for example, are for the most part incomprehensible to Anglophone and other European scholars, since they are written in languages that are less familiar to many researchers. Therefore, this volume is groundbreaking in offering cutting-edge discussions of the rich visual, architectural, literary, and festive cultural production of religious confraternities in many Central European nations as well as sodalities in Italy and Portugal.⁴

We begin in Rome, where the history and influence of confraternities elevated to the new prestigious rank of archconfraternity, beginning in 1520, are analyzed by Barbara Wisch. Archconfraternities were (and are) empowered to aggregate sodalities with comparable devotions and dedications, sharing spiritual benefits, privileges, and impressive indulgences. As a *prologomenon* to this vastly understudied topic, she lays out a chronology of their establishment and the complex networks of powerful, wealthy cardinal protectors whose importance in the patronage of major works of art and architecture was critical. She poses questions about the actual impact of Roman archconfraternities across Europe, some of which are answered in the essays that follow. These queries suggest new avenues of inquiry.

We then cast our confraternal gaze across the breadth of the continent. Under the Habsburg imperial flag, at the church of St. Primus above Kamnik, Mija Oter Gorenčič introduces a striking new contextual interpretation of the origins of the Slovenian church's monumental early 16th-century fresco decoration—a major commission by its Marian brotherhood—and posits a direct connection with Cologne's newly instituted Rosary Brotherhood and the works of art it commissioned. The Cologne confraternity, founded by the Observant Dominican Jakob Sprenger in 1475, was officially the first dedicated to Rosary devotion. Unequivocal support by the Holy Roman Emperor Frederick III from the outset and rich papal indulgences from 1478 onward incentivized the rapid reception of Rosary brotherhoods across Europe, a subject that later essays address as well. Oter Gorenčič's

² *Early Modern Confraternities in Europe and the Americas. International and Interdisciplinary Perspectives* (eds. Christopher Black, Pamela Gravestock), Aldershot 2006; *Confréries et dévotions dans la catholicité moderne (mi-XV^e–début XIX^e siècle)* (eds. Bernard Dompnier, Paola Vismara), Roma 2008 (Collection de l'École Française de Rome, 393); *Brotherhood and Boundaries/Fraternità e barriera* (eds. Stefania Pastore, Adriano Prosperi, Nicholas Terpstra), Pisa 2011; *Faith's Boundaries. Laity and Clergy in Early Modern Confraternities* (eds. Nicholas Terpstra, Adriano Prosperi, Stefania Pastore), Turnhout 2012; *Space, Place, and Motion. Locating Confraternities in the Late Medieval and Early Modern City* (ed. Diana Bullen Presciutti), Leiden 2017. The special issue of *Confraternitas*, 27/1–2, 2016, dedicated to the Schiavoni/Illyrian confraternities in Italy, is an important exception; see also *Visualizing Past in a Foreign Country. Schiavoni/Illyrian Confraternities and Colleges in Early Modern Italy in Comparative Perspective* (eds. Giuseppe Capriotti, Francesca Coltrinari, Jasenka Gudelj), Macerata 2018 (*Il Capitale Culturale. Studies on the Value of Cultural Heritage*, Supplementi, 7); and *Chiese e "nationes" a Roma sotto il potere temporale dei papi. Dalla Scandinavia ai Balcani (secoli XV–XVIII)* (eds. Antal Molnár, Giovanni Pizzorusso, Matteo Sanfilippo), Roma 2017 (Bibliotheca Academia Hungariae – Roma. Studia, 6).

³ *Bractwa religijne w średniowieczu i w okresie nowożytnym (do końca XVIII wieku)* [Religious Confraternities in the Middle Ages and the Modern Era (until the end of the 18th century)] (eds. Dominika Burdzy, Beata Wojciechowska), Kielce 2014; see the review by Joanna LUDWIKOWSKA in *Confraternitas*, 25/2, 2014, pp. 48–50 (and pp. 58–60 for the table of contents). The volume includes a bilingual table of contents and introduction, and summaries in English; Part 4 is concerned with Polish religious confraternities and the arts, but there are discussions of intellectual and material culture throughout. *Zbožných dusí úl. Náboženská bratrstva v kultuře raněnovověké Moravy* [A Hive of Devout Souls. Religious Fraternities in the Culture of Early Modern Moravia] (eds. Vladimír Maňas, Zdeněk Orlita, Martina Potůčková), [Catalogue for the exhibition of paintings, documents, and artefacts from the Archdiocesan Museum in Olomouc, Moravia, 28–25 April 2010], Olomouc 2010; see the review by Jozef MATULA in *Confraternitas*, 21/2, 2010, pp. 55–56, who notes that the volume is in Czech only. For additional bibliography on Central European confraternities, see the Preface by Barbara Murovec and the essays in this volume.

⁴ Special thanks are given to the outside readers for their incisive comments that improved the essays. We are responsible for any mistakes that remain.

trenchant analysis of the iconography and style of the frescoes and architectural decoration, together with her account of the famous “Windische” (Slovenian) pilgrimage to Cologne, confirms her thesis. Her astute observations reveal how the artist gained knowledge of Albrecht Dürer’s recent paintings, in addition to the master’s graphic production, and how he familiarized himself with works closely connected to the great altarpiece of Cologne’s Rosary Brotherhood, all of which he assimilated and synthesized in the St. Primus decorative program.

The Portuguese Crown was equally emphatic in its support of confraternities. Through privileges, exemptions, and donations, the Confraternity of Mercy was instituted in Lisbon in 1498. With exponential speed, the Holy Houses of Mercy became the most important confraternal foundations for spiritual and charitable assistance throughout Portugal and its overseas empire. Joana Balsa de Pinho offers a new interpretative approach to this impressive architectural heritage by demonstrating how the building complexes evolved to become easily recognizable by their central urban location and distinct architectural and decorative characteristics, decidedly different from other Portuguese religious and secular institutions.

Our discussion then turns to the Balkan immigrants who had crossed the Adriatic Sea to settle in Italy. Two essays elucidate how these ethnic minorities integrated themselves into their new society via confraternities by strategically promoting their “national” identity through art, architecture, and language, and by venerating their native-born saints. Giuseppe Capriotti concentrates on the city of Pesaro in the region of The Marches. There, the Schiavoni, as the Illyrians were known, identified with their protector St. Jerome (owing to his birthplace in Stridon, on the border of Dalmatia), while the Albanians looked to their own St. Veneranda as patron. By carefully analyzing the artistic commissions of these two confraternities, especially where documentary sources are lacking, Capriotti reconstructs a nuanced evolution of the confraternities’ piety that extended beyond their national saints to encompass the newly canonized as well as new confraternal devotions, namely the Cord of St. Francis, a subject which Mirjana Repanić-Braun later addresses.

Jasenska Gudelj and Tanja Trška unite their expertise on the two most prominent Slavic confraternities in Italy, located in Venice and in Rome. Significantly, this is the first time that the Illyrian communities of these great, yet disparate cosmopolitan centers have been systematically compared. The authors’ collaboration results in innovative observations about the construction of self-defining visual narratives in the famous painted cycles illustrating the lives of St. Jerome and St. George that these confraternities commissioned. Using the shared origin of the confraternal members as a critical platform on which to base a discussion of Schiavoni visual strategies, Gudelj and Trška shed new light on such central issues as national saints, anti-Ottoman sentiment, and the early modern Illyrian scholarly emphasis on language, alphabet, translation, and printing.

In Genoa and extending inland into the mountainous regions of Liguria, confraternities created networks called *casacce*, formed by three or four brotherhoods that assembled in a single oratory. Rather than focusing on the architecture or decoration of their private space, Valentina Fiore demonstrates how their public face was most prominently displayed during processions, in large part due to the monumental, dramatic, and emotive multi-figured sculptural groups they commissioned. Proudly paraded through city streets on major feast days, these vibrant, polychrome wooden sculptures seemed to activate the divine through the ritual performance of procession. She examines the impressive work by Anton Maria Maragliano, who set the standard for Genoese wood sculpture in the 18th century. In addition, she documents the dismantling, conservation, and transmission of these splendid objects following the Napoleonic suppression of Ligurian confraternities in 1811.

The following essays direct their attention to Central Europe. The city and Diocese of Kraków was one of the largest centers of religious life in the Kingdom of Poland and the Grand Duchy of

Lithuania—indeed, if not in all of Central Europe. One of the city’s preeminent sites is the church of the Holy Trinity, granted to the first Dominicans who had arrived from Italy in 1221, including Jacek [Hyacinth] Odrowąż (died 1257), who was so highly venerated that he was eventually canonized in Rome in 1594. Krzysztof J. Czyżewski and Marek Walczak delineate the institutional history and centuries-long art and architectural patronage of the Rosary Confraternity, founded at Holy Trinity probably by 1484, which became the largest and most important of the many confraternities dedicated to the Rosary in Kraków.

This authoritative discussion brings us back to our starting point in Rome. By 1600 the Kraków brotherhood had been elevated to an archconfraternity. Most significantly, at this time it was given a sanctioned copy—blessed by the pontiff and enriched with indulgences—of the most potent Roman Marian icon, the *Salus Populi Romani* in S. Maria Maggiore, which was revered as a civic palladium. When borne in a propitiatory procession by Pope Gregory the Great in 590, it was believed that the image, through Mary’s merciful intercession, had saved the city from the plague. Czyżewski and Walczak show how the replica in Kraków, specifically donated to the Rosary Archconfraternity, was thus integrally bound to Rosary devotion; consequently, it was associated with the naval victory over the Turks at Lepanto in 1571, which the faithful believed had been achieved by invoking the Virgin’s intervention through Rosary prayers at the behest of the staunch Dominican Pope Pius V (reigned 1566–1572). The Kraków image then proceeded to perform its own miracles. It was celebrated with splendid processions, and finally, in thanks for the triumph over the Turks at the gates of Vienna in 1683, it received an oratory of its own at the church of the Holy Trinity. Czyżewski and Walczak document not only the architecture and lavish furnishings of the image and its chapels, but they demonstrate how Rosary devotion blossomed throughout the city with splendidly decorated altars and replicas of the miraculous image—known in Poland as *Our Lady of the Rosary* or *Our Lady of the Snows*—which appeared in painted, engraved, and sculpted versions and became Poland’s beloved image of the Virgin and Child.

Kraków confraternities encouraged and deeply influenced those with similar devotions throughout the diocese. This was especially evident at the collegiate church of St. John the Baptist in Skalbmierz (about 50 km northeast of Kraków), whether the brotherhoods were founded by the Dominicans, Observant Franciscans, or canons closely allied with the theological faculty at the Kraków University, as Wojciech Sowała documents. So, too, Kraków’s artists set the standards for work in all mediums. By introducing important research on the new Rosary Confraternity in Skalbmierz, formally confirmed in Kraków in 1682, Sowała expands Czyżewski and Walczak’s discussion by relating the miraculous history of Skalbmierz’s own replica of the icon, which was credited with the salvation of the citizenry from the plague in 1677. So, too, the close association of the Dominican confraternities of the Holy Name of Jesus with the Rosary reflects that of Kraków’s Holy Trinity church, where the pairing of their confraternal altars to the left and right of the chancel arch was duplicated in most Dominican churches throughout the Polish province. The interweaving of these sodalities was exemplified in Skalbmierz by a shared altar.

In Poland, as we have seen, the Roman icon was inextricably linked with the Rosary, but the Jesuits, with papal approval in late 1560s, had already distributed replicas of the image as part of their global missionary efforts. Together with their IHS monogram, the *Salus Populi Romani* image became a worldwide Jesuit logo.⁵ As a direction for future research, it would be useful to compare the

⁵ Simon DITCHFIELD, *Catholicus and Romanus. Counter-Reformation Rome as Caput Mundi, A Companion to Early Modern Rome, 1492–1692* (eds. Pamela M. Jones, Barbara Wisch, Simon Ditchfield), Leiden 2019, p. 142.

Polish Dominicans' pairing of the Holy Name of Jesus and *Our Lady of the Rosary* with that of the Jesuits' to gain insight into post-Tridentine competitive "branding."

Since 1563 the Jesuits had been founding their own distinct Marian Congregations—exclusively male confraternities until 1751 that were tightly organized under the authority of a Jesuit priest—as well as sodalities for both men and women that advocated new devotions. Sanja Cvetnić illuminates the Bona Mors (Good Death) confraternities, originally founded in 1648 at Il Gesù, the Jesuits' mother church in Rome, and elevated to an archconfraternity with substantial indulgences in 1729. When the first Croatian Jesuit College opened in Zagreb in 1653, the Bona Mors was also instituted. These sodalities continued to be established throughout the Jesuit provinces with specific goals: to re-Christianize regions still under Ottoman rule;⁶ to renew the Catholic faith in communities exposed to Protestant ideology; and to reinvigorate waning devotion by promulgating a "good life" informed by the Sacraments, especially frequent Communion, so a good death—and salvation—would inevitably follow. The confraternal chapels were richly decorated, but most of their liturgical furnishings and works of art were irreparably lost or fragmented owing to the suppression of the Jesuit Order and the subsequent Josephine and Napoleonic reforms. Cvetnić re-evaluates what remains of the Croatian Bona Mors artistic heritage by integrating these works into confraternal pious practices. She underscores the Jesuits' remarkable ability to promote their sodalities by unifying devotions and using strategies of fidelity to the Supreme Pontiff and Rome.

In the following essay, Sibylle Appuhn-Radtke reinforces the Jesuits' particular attention to uniformity in the statutes, privileges, and indulgences assigned to the Marian Congregations, but she also observes that decisions regarding the decoration and furnishings of the Marian altars and assembly rooms were left to the individual groups. A significant part of this artistic legacy that has not been examined is the graphic production of the Marian confraternities within the Jesuits' Austrian Province, conserved in their archive in Vienna. Appuhn-Radtke clarifies the many essential functions of these previously unpublished membership certificates that were engraved, printed, and distributed across Austria and southern Germany from the second half of the 17th to the early 19th century. In addition to including the requisite Jesuit iconography—for example, a sheet from Ingolstadt depicts its own miraculous image, a copy of the Roman *Salus Populi Romani*—the certificates were embellished with city views and illustrations of the confraternities' own splendid altars and chapels. Since many of these structures no longer survive, the engraved sheets are crucial evidence of their former splendor.

Mirjana Repanić-Braun returns us to Croatia, where confraternities in the northern regions have been less thoroughly studied than those along the Adriatic coast. She provides a wealth of documentation about the confraternities founded at Franciscan churches and friaries in the Croatian Franciscan Province of Sts. Cyril and Methodius, and offers fresh insights into their significant religious and artistic heritage. For example, she notes the exponential growth of confraternities dedicated to the Cord of St. Francis that were instituted at all the friaries of the Province—encouraged, one might suggest, by the confraternal seat in Assisi having been raised to an archconfraternity in 1585 and lavished with indulgences by the Franciscan Pope Sixtus V. Moreover, Repanić-Braun alerts us to the confluence of other devotions in those same Franciscan churches. For example, having a Dominican Rosary altar was by no means remarkable, since Rosary iconography appeared almost regularly in most Franciscan and parish churches in northern Croatia owing to its prominence in Catholic spirituality. So, too, confraternities

⁶ Cvetnić notes that in the recovered territories, mosques were often converted into churches and consecrated to saints because they provided the only available spaces large enough for Catholic liturgical ceremonies. Their reuse underscored the Church's victory over the "infidel" and the return of Catholicism to Croatia.

of the Holy Scapular, a Carmelite devotion, could be found in the Franciscan churches alongside more typical Franciscan confraternities, such as those dedicated to St. Anthony of Padua. Perhaps this fluidity was, in part, indicative of the Order's effort to keep the faithful for themselves because the Jesuits had become serious competitors with their flourishing Good Death confraternities and Marian Congregations.

Matija Ogrin considers how the cultural environment of Slovenian confraternities resulted in their commissioning some of the most expressive early modern literary work written in Slovenian, most of which remains in manuscript form and is unpublished. He focuses on selected Baroque examples and breathes new life into understudied dramatic texts, most importantly the spectacular Passion plays performed by the brethren. His singular overview of a wide range of literary genres considers meditative prose, poems, hymnals, and sermons of outstanding quality, and introduces thought-provoking suggestions about their resonance in religious art. Slovenian confraternities also played vital roles in printing and publishing books. Again we turn to the highly influential Jesuit Marian Congregations. The Marian sodality established in Ljubljana in 1605 was an intellectual powerhouse that published dozens of devotional books in Latin, the first editions of classical authors to appear in the Slovenian lands, as well as books by highly renowned recent and even contemporary authors of the Catholic renewal. For those with little knowledge of Latin, the Holy Rosary Confraternity published the earliest Slovenian form of the complete Rosary in 1678, accompanied by contemplative prayers, which was widely used as a result of its accessibility and vivid literary style.

Martin Scheutz presents a range of little-explored written sources that are crucial for understanding the dynamic agency of Austrian confraternities during the early modern period. First and foremost, the sodalities needed to reform certain (im)pious practices in an effort to counter Martin Luther's scathing critiques. The brotherhoods were aided by the watchful eyes of local ecclesiastical authorities, who, in their copious visitation reports, kept tabs on membership numbers, financial portfolios, real estate holdings, liturgical furnishings for the proper celebration of the divine offices, etc. Scheutz meticulously unpacks the detailed visitation reports of 1617 and 1619, then turns to the confraternities' own wealth of archival material to supply additional information: registers of living and dead members, books of protocols and statutes, account ledgers, inventories, etc. He also notes the confraternities' substantial printing needs, together with their literary production, that supported local printing establishments, a subject highlighted by Matija Ogrin in the previous essay. Equally important in understanding the Austrian brotherhoods are the illustrated engravings—often depicting a miracle-working image—that were presented as New Year's gifts, and the multi-purpose matriculation certificates, also discussed by Sibylle Appuhn-Radtke. But another key print medium, as Scheutz points out, kept confraternities in the public eye: beginning in 1703, the *Wiener Diarium*, the earliest, continuously published daily newspaper that appears today as the *Wiener Zeitung*, carried up-to-date information about their activities. Not only did reports abound with descriptions of the great Roman archconfraternities, their magnificent processions, and generous philanthropic activities, but news about local brotherhoods also filled the pages, including lists of newly elected officers, deceased brethren, even those to whom the sodalities had lent money. Following the confraternities' suppression in 1783, the *Diarium* reported and illustrated the wealth of precious objects that were to be auctioned, allowing readers to confront the fate of this rich cultural heritage.

Rather than end on a note of loss, it seems appropriate to conclude the volume with the resplendent celestial visions painted on the ceilings of the Late Baroque pilgrimage churches in the Diocese of Augsburg. Angelika Dreyer explains that from the mid-18th century, the confraternal patrons responded to the principles emphasized by Catholic Enlightenment theologians, who recognized in the brotherhoods powerful instruments to fulfill their reform agenda. Their program

promulgated Christological devotion, paying special attention to Jesus' terrible suffering and agonizing death, encouraged new confraternal foundations with these dedications, and strongly endorsed the salvific power of grace and the Sacraments, particularly penance, while de-emphasizing veneration of Our Lady, inculcated by the ubiquitous Rosary confraternities. However, the calls for increased charitable works to replace sumptuous confraternal displays in processions, obsequies, and church decoration went in large part unheeded. Nonetheless, the monumental frescoes filling these churches exhibited a new simplicity in design and clarity in message by adhering closely to the biblical text—tenets that the Council of Trent had decreed explicitly in 1563, and the Catholic Enlightenment reaffirmed. Only in the late decoration of the parochial church in Haag am Amper (1764/65, 1783), as Dreyer demonstrates, did the appeal for a renewed focus on charity in this world, rather than rewards in the theater of the hereafter, take shape, but only as a swan song.

The breadth and evolution of devotions inspired by post-Tridentine pious practices, new philanthropic initiatives, accounts of political pressure from local, imperial, and ecclesiastical authorities, economic exigencies, and the diversity of civic spaces in which confraternities flourished are themes elucidated throughout the volume. So, too, are the histories of the churches, hospitals, chapels, and oratories they constructed and adorned with lavish altarpieces, extensive frescoes, and magnificent ceilings. The essays explore celebrated miracle-working icons that protected Polish cities from war and plague. Polychrome and gilded sculptures at confraternal altars across Croatia and the Slovenian lands took on vibrant life in flickering candlelight. So, too, complex multi-figured sculptural groups seemed animated as they were reverently carried aloft in processions by Genoese and Ligurian confraternal brethren. Prayer books, hymnals, membership certificates, all filled with engraved images, literally illuminated confraternal aspirations as did monumental murals and illusionistic paintings overhead.

Throughout the essays a number of significant issues appear and reappear. Foremost among them are the powerful roles played by the Mendicants and the Jesuits in establishing confraternities, the resulting competition for membership, and the critical place of national and civic identity in confraternal culture. In addition to presenting new archival research that documents brotherhoods and the works they commissioned, the essays demonstrate that much more study is required to integrate confraternities in a broader and more nuanced understanding of early modern religious, social, economic, and cultural history throughout Europe. A truly comprehensive history of art and architecture cannot exist without recognizing the contributions of confraternities, which were so crucial to their development.



DISSERTATIONES

Die Marianische Versammlung
 Der Ledigen Mänsperſonen unter dem Titel
 der Unbefleckten Empfängnis MARIA,
 in der Kurfürſtlichen Haupt und Reſidenzſtadt
 München. würdſchet allen und jeden, dem dieſer
 Zeugnüßbrief zu handen kömmt, ewige Gnade
 und Segen Chriſti unſers Herrn.

Gegenwärtiger Ehr und tugendſamer *Leutnant* *von* *Wien*
 iſt Unſerer Marianiſchen Verſammlung ordentlich einverleibt
 worden und hat ſich iederzeit als ein Würdiges Mitglied derſelben betragen
 da er nun aber anderſtwehru zureiten geſinet iſt haben Wir ihm Krafft
 ſes briefs, welcher mit unſern aufgedruckten Inſigl und des Herrn
 ſecten und Secretary Namen unterzeichnet iſt, aller orten
 als anempfehlen wollen, mit bitte, man möchte ihn als eines
 derer Mitglieder erkennen, gubwillig an und aufnehmen,
 deſſes Wir dem auch gebühr zuerwiedrigen Verſprechen
 gegeben in München den 21. Nov. 1793.

PRÆFECTUS

*Jofann Ignaz
 Schmid Buchbinder*



SECRETARIUS

*Wolfgang
 Rebyan
 Wagner*

Auf den Spuren der Rosenkranzbruderschaft, Albrecht Dürers und zweier Kaiser in den Fresken von St. Primus oberhalb Kamnik

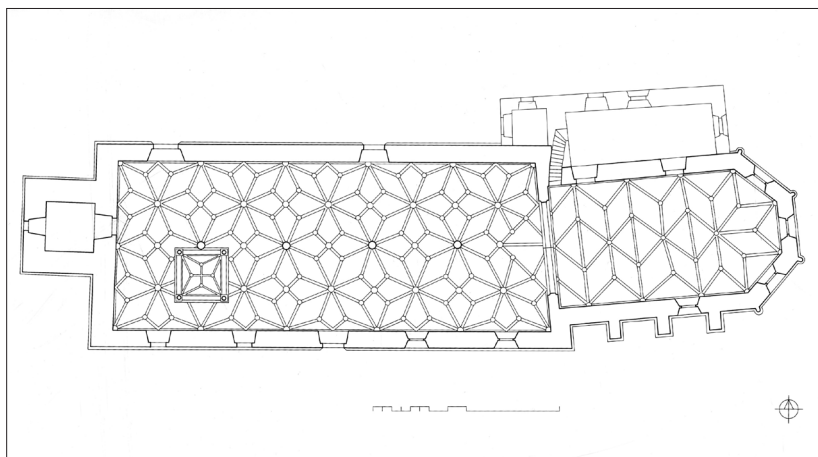
Mija Oter Gorenčič

Die Fresken in der Filiationkirche Hll. Primus und Felicianus oberhalb von Kamnik zählen zu den bedeutendsten Werken der mittelalterlichen Wandmalerei in Slowenien (Abb. 1). In der zweischiffigen Saalkirche (Abb. 2), die schon im Mittelalter ein besonders beliebtes Wallfahrtsziel war, bedeckt die Malerei, die bereits deutliche Renaissanceeinflüsse zeigt, die nördliche und südliche Wand des Schiffes. An der Nordwand (Abb. 3) breitet sich die über drei Joche konzipierte Komposition *Zug und Anbetung der Heiligen Drei Könige* aus, im nächsten Joch nach Osten folgt die Schutzmantelmadonna mit den Plagen der damaligen Zeit im Hintergrund (Pest, Hunger, Bedrohung durch die Türken, Räuber, Heuschrecken usw.). Die Darstellung ist als sog. *Pestbild* bekannt, kombiniert mit der Interzession Mariens als Mater omnium und Mediatrix, in Fürsprache für das vielseitig bedrohte Volk beim als Schmerzensmann gezeigten Christus, der wiederum vor Gottvater Fürbitte einlegt (*Patri ostendit Filius vulnera, ubera Filio mater*). Der erweiterten ikonographischen Darstellung der Schutzmantelmadonna folgt im nächsten Joch das Wandbild des hl. Erasmus in einer gemalten Renaissanceinschrift. Die Malerei an der Südwand bedeckt drei Joche (Abb. 4). Sie setzt sich aus mehreren kleineren Szenen aus dem Marienleben zusammen, beginnend mit der Geschichte von Joachim und Anna, die wir aus dem Protoevangelium des Jakobus kennen. Der Zyklus endet mit der Szene *Darstellung Christi im Tempel*.¹ An dieser Wand gibt es auch einige Abbildungen von Heiligen (unter den Fenstern: der hl. Alexius unter der Treppe, hl. Johannes der Täufer, die hl. Anna lehrt Maria Lesen, in gemalten Nischen in den Fensterlaibungen: die hl. Katharina, hl. Margareta, hl. Barbara, hl. Lucia, hl. Ursula und die hl. Dorothea), erwähnenswert sind aber auch die illusionistisch gemalten Chorbänke im unteren Teil des östlichen Jochs. Oberhalb befindet sich illusionistisch gemaltes Maßwerk, in welches auf der südlichen Wand die vier Evangelistensymbole verflochten sind. Vermutlich sind die Malereien auf der nördlichen und südlichen Seite nicht gleichzeitig entstanden. Die Nordwand ist mit der Jahreszahl 1504 datiert, die Entstehung der Fresken der Südwand, in denen auch das Werk der Gehilfen des Malers zu erkennen ist,

¹ Für die Anordnung und Beschreibung der einzelnen Szenen siehe France STELE, *Freske u crkvi sv. Primoža kod Kamnika*, *Starinar*, dritte Folge, 2, 1925, S. 122–128; France STELE, *Politični okraj Kamnik. Topografski opis*, Ljubljana 1929, S. 182, 184; France STELE, *Slikarstvo v Sloveniji od 12. do 16. stoletja*, Ljubljana 1969, S. 74–75, 78; France STELE, *Gotsko stensko slikarstvo*, Ljubljana 1972 (Ars Sloveniae), S. CXXX–CXXXIII; Ferdinand ŠERBELJ, *Sv. Primož nad Kamnikom*, Kamnik 1995, S. 59–85; Janez HÖFLER, *Srednjeveške freske v Sloveniji. 1: Gorenjska*, Ljubljana 1996, S. 175–176; Tomislav VIGNJEVIĆ, *Mojster Kranjskega oltarja*, Ljubljana 1996, S. 35–55. Das letzte Buch erschien auch in deutscher Sprache: Tomislav VIGNJEVIĆ, *Der Meister des Krainburger Altars*, Ljubljana 1997.



1. Filialkirche St. Primus und Felicianus oberhalb Kamnik, Ansichtskarte aus dem Jahre 1934



2. Grundriss der Filialkirche St. Primus und Felicianus oberhalb Kamnik



3. Malerei an der Nordwand, 1504, Filialkirche St. Primus und Felicianus oberhalb Kamnik



4. Malerei an der Südwand, um 1507, Filialkirche St. Primus und Felicianus oberhalb Kamnik

wird in das Jahr 1507 oder noch etwas später gelegt.² Im Jahr 1507 entstand das Presbyterium, was uns die Jahreszahl verrät, die auf dem Schriftband, welches ein auf einer der Konsolen stehender Engel hält, steht.³

Die bisherige Forschung beschäftigte sich insbesondere mit den stilistischen Einflüssen, die wir aus den Fresken erkennen können, noch mehr aber mit der Frage der Autorschaft. Einige schrieben die Fresken dem Meister des Krainburger Altars zu, einem der bedeutendsten Maler Innerösterreichs an der Schwelle zum 16. Jahrhundert.⁴ Der Altar, der aus der Pfarrkirche des hl.

² Siehe HÖFLER 1996 (Anm. 1), S. 173, 176, 177. Vgl. Emilijan CEVC, Sv. Primož nad Kamnikom med romaniko in pozno gotiko, *Varstvo spomenikov*, 9, 1965, S. 43; France STELE, Rezultat čiščenja fresk pri Sv. Primožu nad Kamnikom, *Varstvo spomenikov*, 9, 1965, S. 49–52; Emilijan CEVC, *Slovenska umetnost*, Ljubljana 1966, S. 37, 57, 74; Emilijan CEVC, *Poznogotska plastika na Slovenskem*, Ljubljana 1970, S. 256; STELE 1972 (Anm. 1), S. CXXX. Eine Übersicht älterer Datierungen bietet VIGNJEVIĆ 1996 (Anm. 1), S. 19–23.

³ Vgl. STELE 1929 (Anm. 1), S. 161, 164; Emilijan CEVC, Poznogotsko kamnoseštvo v okolici Kamnika, *Kamniški zbornik*, 1, 1955, S. 113, 120; CEVC 1965 (Anm. 2), S. 43; CEVC 1966 (Anm. 2), S. 37; STELE 1972 (Anm. 1), S. CXXX; ŠERBELJ 1995 (Anm. 1), S. 43; Samo ŠTEFANAC, Sv. Primož oberhalb Kamnik. Filial- und Wallfahrtskirche der hll. Primus und Felician, *Gotik in Slowenien* (Hrsg. Janez Höfler), Narodna galerija, Ljubljana 1995, S. 86; HÖFLER 1996 (Anm. 1), S. 171, 177; Ivan STOPAR, Arhitektura je knjiga, ki jo je treba brati!, *50 let Gorenjskega muzeja. Avguštinov zbornik* (Hrsg. Beba Jenčiča, Ana Lavrič), Kranj 2003, S. 101–102; Janez HÖFLER, *Gradivo za historično topografijo predjožefinskih župnij na Slovenskem. Kranjska*, Ljubljana 2017, S. 81.

⁴ Otto BENESCH, Der Meister des Krainburger Altars, *Wiener Jahrbuch für Kunstgeschichte*, 7, 1930, S. 134–135, passim; Otto BENESCH, Der Meister des Krainburger Altars, *Wiener Jahrbuch für Kunstgeschichte*, 8, 1932, S. 67–68, passim; Tomislav VIGNJEVIĆ, Freske v cerkvi sv. Primoža nad Kamnikom in Mojster Kranjskega oltarja, *M'ars. Časopis Moderne galerije Ljubljana*, 1/3, 1989, S. 24–25; Tomislav VIGNJEVIĆ, Der Altar von Krainburg



5. Hl. Erasmus in einer Renaissance-nische mit dem Monogram VF und mit der Jahreszahl 1504, Filiationkirche St. Primus und Felicianus oberhalb Kamnik

Kanzian in Kranj stammt und nach welchem der Meister den Notnamen bekam, befindet sich seit 1886 in Wien. Da in Quellen vom Anfang des 16. Jahrhunderts dreimal (1507, 1516, um 1517) ein Veit, Maler in Kamnik, erwähnt wird,⁵ wurde infolgedessen die Vermutung aufgestellt, dass dieser Künstler mit dem Meister des Krainburger Altars identisch sei. Dem würde auch das Monogramm VF entsprechen (V für Veit und der Nachname beginnend mit F),⁶ das wir neben der Jahreszahl 1504 auf dem Rahmen der Renaissance-nische mit dem hl. Erasmus finden (Abb. 5).

Die qualitativ wertvollsten Fresken sind die der Nordwand (Abb. 6). *Der Zug und die Anbetung der Heiligen Drei Könige* binden sich ikonographisch zwar noch an die heimische Tradition, zeigen aber stilistisch, dass der Maler sowohl mit den Werken der altniederländischen Meister (erkennbar ist vor allem der Einfluss Dirc Bouts und seiner Nachfolger) als auch mit den italienischen – insbesondere der venezianischen – Malerei

(Kranj) und die Fresken in St. Primus oberhalb Kamnik. Zur künstlerischen Identität eines spätgotischen Malers, *Österreichische Zeitschrift für Kunst und Denkmalpflege*, 46, 1992, S. 113, 115; Tomislav VIGNJEVIĆ, Der Meister des Krainburger Altars (Monogramist VF, Maler Vid in Kamnik), *Gotik* 1995 (Anm. 3), S. 299, 300, 303; HÖFLER 1996 (Anm. 1), S. 173, 177; VIGNJEVIĆ 1996 (Anm. 1), S. 56–62; Tomislav VIGNJEVIĆ, Potrebno bo dokazovanje s strokovno razpravo, *Delo*, 39/53, 6. 3. 1997, S. 14; Janez HÖFLER, Ne pavšalno in brez globljih utemeljitev!, *Delo*, 39/59, 13. 3. 1997, S. 14; Gašper CERKOVNIK, Gotski relief sv. Pavla. Novoodkrito delo rezbarja reliefov v Zgornjem Tuhinju in delavnice Mojstra Vida iz Kamnika, *Zbornik za umetnostno zgodovino*, n. F. 47, 2011, S. 173, 177; Gašper CERKOVNIK, Auf der Spur eines Kärntner Bildschnitzers der Spätgotik in Oberkrain, *Carinthia I. Mitteilungen des Geschichtsvereines für Kärnten*, 202, 2012, S. 90; Matevž REMŠKAR, Poslikave v cerkvi sv. Marjete na Gradišču pri Lukovici in Mojster Kranjskega oltarja, *Zbornik za umetnostno zgodovino*, n. F. 53, 2017, S. 37, 54. Gegen die Zuschreibung der Fresken dem Meister des Krainburger Altars haben sich folgende Kunsthistoriker geäußert: CEVC 1966 (Anm. 2), S. 58; STELE 1969 (Anm. 1), S. 75, 278; STELE 1972 (Anm. 1), S. CXXX; ŠERBELJ 1995 (Anm. 1), S. 90; Damjan PRELOVŠEK, Mojster Kranjskega oltarja ostaja skrivnost? Ob neki študiji, *Delo*, 39/41, 20. 2. 1997, S. 15; Achim SIMON, *Österreichische Tafelmalerei der Spätgotik. Der niederländische Einfluss im 15. Jahrhundert*, Berlin 2002, S. 328–329; Anm. 509.

⁵ CEVC 1955 (Anm. 3), S. 123–124.

⁶ VIGNJEVIĆ 1989 (Anm. 4), S. 25–26; VIGNJEVIĆ 1992 (Anm. 4), S. 114; VIGNJEVIĆ 1995 (Anm. 4), S. 300, 301; HÖFLER 1996 (Anm. 1), S. 174; VIGNJEVIĆ 1996 (Anm. 1), S. 14, 61, 84; Tomislav VIGNJEVIĆ, The Master of Krainburger Altarpiece and Painting in Central Europe in Circa 1500, *Die Länder der böhmischen Krone und ihre Nachbarn zur Zeit der Jagiellonenkönige 1471–1526* (Hrsg. Evelin Wetter), Ostfildern 2004 (Studia Jagellonica Lipsiensia, 2), S. 385–391; CERKOVNIK 2011 (Anm. 4), S. 173, 177; REMŠKAR 2017 (Anm. 4), S. 37, 54. Gegen die Identifikation des Meisters Veit mit dem Maler von St. Primus oberhalb Kamnik haben sich folgende Kunsthistoriker ausgesprochen: STELE 1965 (Anm. 2), S. 50; CEVC 1970 (Anm. 2), S. 152–154, 310; Anm. 322; Emilijan CEVC, Umetnostni vzponi in upadi kamniškega mesta, *Kamnik 1229–1979. Zbornik razprav s simpozija ob 750-letnici mesta*, Kamnik 1985, S. 69; ŠERBELJ 1995 (Anm. 1), S. 91–92.



6. Zug der Heiligen Drei Könige,
Nordwand, 1504, Filiationkirche
St. Primus und Felicianus oberhalb
Kamnik

vertraut war, ebenso mit der Malerei Wiens und Kölns. Immer wieder werden in der Literatur auch die Einflüsse des graphischen Werks Albrecht Dürers betont.⁷ Dürers *Anbetung der Heiligen Drei Könige*, die 1511 im Zyklus *Marienleben* erschien, entstand um 1503.⁸ Die Abhängigkeit davon ist in der Komposition und in den architektonischen Details der Anbetung tatsächlich bereits im Jahre 1504 deutlich zu erkennen, was auf jeden Fall bemerkenswert ist. Die Einflüsse von Dürers Graphiken sind im Bühnenhaften Schauplatz mit dem Turm, dem fast niedergerissenen Pfeiler und der zerstörten Wand, weiterhin in der Haltung des Kindes und der Maria, sowie in den gemalten Pferden zu beobachten, die sich durch die betonte Körperlichkeit und anatomische Präzision auszeichnen. Dürers Einfluss ist ebenfalls in der Darstellung des Raumes in der Verkündigungszene erkennbar, seinen ersten Graphiken aus dem Zyklus *Marienleben* ist allerdings auch die Architektur in der Szene *Marias Tempelgang* verwandt. Einige Verbindungen sind ersichtlich aus der Szene *Verlobung Mariens*. Dabei handelt es sich nicht um eine genaue Kopie der Graphiken von Dürer, sondern um frei übernommene Motive, die der Maler adaptierte.⁹ In diesem Zusammenhang ragt eine weibliche

⁷ Vgl. STELE 1925 (Anm. 1), S. 140–144, 148–151, 155–156; Emilijan CEVC, *Umetnostni diagram gorenjske preteklosti, Gorenjska*, 1–2, 1957, S. 22; CEVC 1966 (Anm. 2), S. 57, 74; VIGNJEVIĆ 1989 (Anm. 4), S. 19–21; VIGNJEVIĆ 1992 (Anm. 4), S. 108–111, 114–115; ŠERBELJ 1995 (Anm. 1), S. 92–94; VIGNJEVIĆ 1995 (Anm. 4), S. 299–300, 301; HÖFLER 1996 (Anm. 1), S. 174–175, 177; VIGNJEVIĆ 1996 (Anm. 1), S. 14, 19, 37, 39, 55, 76–77, 79–81, 83–84; CERKOVNIK 2011 (Anm. 4), S. 174. Ältere Meinungen und Beobachtungen sind zusammengefasst bei VIGNJEVIĆ 1996 (Anm. 1), S. 13, 19–23.

⁸ Zur Datierung des *Marienlebens* siehe *Albrecht Dürer. Das druckgraphische Werk. 2: Holzschnitte und Holzschnittfolgen* (Hrsg. Rainer Schoch, Matthias Mende, Anna Scherbaum), München-Berlin-London-New York 2002, S. 214–279; Anna SCHERBAUM, *Albrecht Dürers Marienleben. Form – Gehalt – Funktion und sozialhistorischer Ort*, Wiesbaden 2004, S. 103–107 (mit weiterer Literatur).

⁹ VIGNJEVIĆ 1992 (Anm. 4), S. 111–112; VIGNJEVIĆ 1996 (Anm. 1), S. 39, 51, 55. Siehe auch HÖFLER 1996



7. Kreuzregen, Nordwand, 1504,
Filiakirche St. Primus und
Felicianus oberhalb Kamnik

Person hinter Christus hervor, die auf dem Gesicht und der Kleidung winzige Kreuze hat (Abb. 7). Darin erkennen wir die Kenntnis des Geschehens wieder, das Albrecht Dürer 1503 oder 1504 als *daz grost wunderwerck* beschrieb und illustrierte. Aus seiner Notiz erfahren wir, dass im Jahre 1503, also ein Jahr vor der Fertigstellung der Fresken an der Nordwand der Kirche St. Primus und Felicianus, */.../ awff vil lewt krewcz gefallen sind, sunderlich mer awff dÿ kind den ander lewt. Vnder den allen hab jch eins gesehen /.../ vnd es was gefallen awffs Eÿrers magt, der jns Pirkamers hÿnderhaws sasz, jns hemt jnn leinnen duch /.../*¹⁰ Vom Ereignis der Kreuzfälle in Nürnberg im Jahre 1503 berichtet ebenfalls Heinrich Deichsler (1430–1506/07) in seiner Chronik.¹¹ Auch beim Amtsantritt Maximilians I. im Jahre 1493 sollen am Himmel Kometen und andere Zeichen erschienen sein, in Augsburg sollen Steine in Form von Herzen vom Himmel gefallen sein, was wir im Werk *Historia Friderici et Maximiliani* von 1514–1516 lesen.¹² Die über den Sockel reichende Draperie der hl. Barbara an der südlichen Wand mit den Malereien aus dem Jahre 1507 oder etwas später, deutet mit ihren knotigen Falten ebenso auf die Kenntnis von Dürers Graphik. Die Gestaltung des Faltenwurfs auf diese Weise hatte sich unter dem Einfluss der graphischen Blätter des Meisters und seiner Schüler nach 1505/06 verbreitet.¹³

(Anm. 1), S. 175, 177. Zur Verbreitung von Dürers *Marienleben* und seiner Plagiate siehe Karoline FEULNER, Bestseller *Marienleben*. Verkaufsstrategien, Plagiate und Copyright, *Dürer. Kunst–Künstler–Kontext* (Hrsg. Jochen Sander), Städel Museum Frankfurt am Main, München-London-New York 2013, S. 234–247.

¹⁰ Peter PARSHALL, Albrecht Dürer's *Gedenckbuch* and the Rain of Crosses, *Word & Image. A Journal of Verbal/Visual Enquiry*, 22/3, 2006, S. 205. Vgl. Erwin PANOFSKY, *Albrecht Dürer*, 1, Princeton 1948, S. 90; Hans RUPPRICH, *Albrecht Dürer. Schriftlicher Nachlass. 1: Autobiographische Schriften, Briefwechsel, Dichtungen, Beischriften, Notizen und Gutachten, Zeugnisse zum persönlichen Leben*, Berlin 1956, S. 36; VIGNJEVIĆ 1992 (Anm. 4), S. 62; VIGNJEVIĆ 1996 (Anm. 1), S. 43.

¹¹ Siehe Hans RUPPRICH, *Albrecht Dürer. Schriftlicher Nachlass. 3: Die Lehre von menschlicher Proportion. Entwürfe zur Vermessungsart der Exempeda und zur Bewegungslehre. Reinschriftzyklen. Der Ästhetische Exkurs. Die Unterweisung der Messung. Befestigungslehre. Verschiedenes*, Berlin 1969, S. 434. Vgl. Karl HEGEL, *Die Chroniken der fränkischen Städte. Nürnberg*, 5, Leipzig 1874 (Die Chroniken der deutschen Städte vom 14. bis 16. Jahrhundert, 11), S. 662.

¹² Vgl. Otto BENESCH, Erwin M. AUER, *Der Historia Friderici et Maximiliani*, Berlin 1957, S. 127, Kat. Nr. 46; VIGNJEVIĆ 1996 (Anm. 1), S. 43, 46. Siehe auch RUPPRICH 1956 (Anm. 10), S. 38; Anm. 10.

¹³ HÖFLER 1996 (Anm. 1), S. 177.

Im Weiteren möchte ich mich vor allem auf die Frage konzentrieren, ob es Indizien gibt, dass der Auftrag in Verbindung mit einer Rosenkranzbruderschaft stehen könnte. Zudem möchte ich erforschen, ob einzelne Motive der Fresken in St. Primus Zusammenhänge mit den Kunstwerken, die in Verbindung mit der Kölner Rosenkranzbruderschaft entstanden, zeigen. Letztlich ist es die Frage, wie man die frühen Kenntnisse Dürers in Krain erklären könnte, und ob nicht auch Pilgerfahrten nach Köln durch Nürnberg zusammen mit Bruderschaftsnetzungen im Hintergrund dieses Auftrags eine Rolle gespielt haben könnten.

In St. Primus wird die Bruderschaft gemeinsam mit der ersten Erwähnung der Kirche am 5. Mai 1380 genannt.¹⁴ In der Literatur werden die Heiligen Primus und Felicianus als Patrozinium angeführt,¹⁵ obwohl dies aus der Urkunde nicht eindeutig zu ersehen ist; in ihr lesen wir nämlich nur *homines fraternitatis ecclesie Sancti Primi, posite extra Stain*.¹⁶ Das Wort Bruderschaft wurde in Verbindung mit der Malerei 1996 zum ersten Mal von Janez Höfler verwendet. Er schrieb, dass die Malerei „ein kollektiver Auftrag und das Ergebnis gemeinsamer Bestrebungen des Bürgertums von Kamnik, vereint in der dortigen Bruderschaft“ ist.¹⁷ Die erste Erwähnung einer Bruderschaft in der Pfarrkirche in Kamnik stammt vom 9. Oktober 1390. Damals wird die *Unser frawn pruederschaft ze Stain* erwähnt, die ihren Sitz am seitlichen Marienaltar hatte.¹⁸ Zu ihren führenden Mitgliedern gehörten wohl Erasmus Steyrer aus einer vermögenden Handelsfamilie, auch Archidiakon von Oberkrain; der Humanist, Pfarrvikar von Kamnik, Domkanoniker von Ljubljana und ebenfalls Archidiakon von Oberkrain Lenart Seydl, der unter anderem engen Kontakt mit den Patriarchen in Udine bzw. Aquileia pflegte; und der Pfarrer von Kamnik, Jurij Hertensfelder, ehemaliger Student der Universität in Padua und Studienkollege des Pfarrers von Kranj Matija Operta, Auftraggeber des Krainburger Altars, gleichfalls Archidiakon von Oberkrain. Die Genannten spielten mit Sicherheit eine Schlüsselrolle bei der Auftragsvergabe der Fresken in der Kirche von St. Primus,¹⁹ die vom Bürgertum von Kamnik bzw. von der Stadt verwaltet wurde;²⁰ die Vogtei oblag dem Stadtrat und dem Stadtrichter.²¹ Der nächste, der die Fresken mit einer Bruderschaft in Verbindung brachte, war drei Jahre später Jure Mikuž. Er hob vor allem die Tatsache hervor, dass die Malerei, ausgenommen die Darstellung des Pestbildes, vollkommen dem Leben Mariens gewidmet ist. Szenen, die im Zyklus fehlen, seien seiner Meinung nach auf dem heute nicht mehr erhaltenen Altar dargestellt gewesen. Dem fügte er hinzu, dass bei den Fresken möglicherweise die „sehr

¹⁴ HÖFLER 2017 (Anm. 3), S. 80.

¹⁵ HÖFLER 1996 (Anm. 1), S. 171, schreibt, dass die Kirche zum ersten Mal im Jahre 1380 mit der Bruderschaft der hll. Primus und Felicianus erwähnt ist. Gleiche Interpretation bei ŠERBELJ 1995 (Anm. 1), S. 48.

¹⁶ Božo OTOREPEC, *Gradivo za slovensko zgodovino v arhivih in bibliotekah Vidma (Udine) 1270–1405*, Ljubljana 1995 (Viri za zgodovino Slovencev, 14), Nr. 1344.

¹⁷ HÖFLER 1996 (Anm. 1), S. 174.

¹⁸ Ljubljana, Nadškofjski Arhiv Listin (1140–1500) 197, auf monasterium.net, URL </mom/SI-NSAL/NSAL/1977 charter> (21.11.2018). HÖFLER 2017 (Anm. 3), S. 79, vermutet, dass es vielleicht um die Bruderschaft der Zimmermannszunft ging und dass die Bruderschaft beim seitlichen Marienaltar ihren Sitz hatte. Vgl. Johann Weichard VALVASOR, *Die Ehre deß Hertzogthums Crain*, Nürnberg 1689, 8, S. 810.

¹⁹ Vgl. ŠERBELJ 1995 (Anm. 1), S. 86; HÖFLER 1996 (Anm. 1), S. 174; VIGNJEVIĆ 1996 (Anm. 1), S. 62; Ana LAVRIČ, *Kamniške bratovščine in njihova povezava s freskami pri Svetem Primožu in v župnijski cerkvi na Šutni*, *Arhivi*, 39, 2016, S. 17.

²⁰ HÖFLER 1996 (Anm. 1), S. 172; HÖFLER 2017 (Anm. 3), S. 80; Anm. 39.

²¹ VALVASOR 1689 (Anm. 18), 11, S. 546.

verbreitete mystische marianische Rosenkranzbruderschaft mitgewirkt hat²². Der Gründer der ersten Rosenkranzbruderschaft Alanus de Rupe führte bei einer bereits bestehenden Marienbruderschaft, in Anlehnung an die 150 Psalmen der Heiligen Schrift, das tägliche Rosenkranzgebete mit 150 Ave-Maria ein, das nach jeweils 10 Ave-Maria durch ein Vaterunser ergänzt wird. Einen Rosenkranz mit 165 wertvollen Steinen soll Alanus persönlich von Maria erhalten haben.²³ Zu den häufigsten Motiven, die sich innerhalb der Rosenkranzbruderschaften vor allem mittels Druckgraphik verbreiteten, waren die Motive *Maria stillt den hl. Bernard* und noch mehr die doppelte Interzession und die Schutzmantelmadonna als Beschützerin vor Pest und anderen Plagen. Das finden wir ebenfalls auf den Fresken von St. Primus, wo diese Szene repräsentativ betont ist, denn sie sticht sowohl durch die Größe als auch durch den exponierten Ort, an welchem sie in der Kirche dargestellt ist, hervor. Alanus de Rupe empfahl noch besonders, dass die Gläubigen während des Rosenkranzgebets in die Bilder, die ihnen bei der Meditation helfen, versinken sollen; in diesem Sinn könnte man, nach Meinung von Jure Mikuž, die Szenen auf der nördlichen Wand in St. Primus verstehen. Da zu den Gebeten, welche die Bruderschaft vorschrieb, auch *Maris Stella* mit den Worten *Monstra te esse Matrem* gehörte, schlussfolgert Mikuž, dass die Szene des sog. Pestbildes mit der Darstellung Mariens mit entblößter Brust in St. Primus mit der Rosenkranzfrömmigkeit verbunden sei. Als Beleg für diese These sieht er den in das illusionistisch gemalte Maßwerk oberhalb der *Anbetung der Heiligen Drei Könige* geflochtenen Rosenkranz (Abb. 8).²⁴ Trotz des Interesses, das der dargestellte Rosenkranz weckt, war Mikuž der

²² Jure MIKUŽ, *Kri in mleko. Sugestivnost podobe*, 1, Ljubljana 1999 (Studia humanitatis. Apes, 10), S. 35; das überarbeitete Buch erschien auch in französischer Sprache: Jure MIKUŽ, *Le sang et le lait dans l'imaginaire médiéval*, Ljubljana 2013 (Opera Instituti Artis Historiae), Online Ausgabe; ŠERBELJ 1995 (Anm. 1), vermutet, dass auf dem verlorenen Flügelalter die hl. Rade Gund und die hll. Primus und Felicianus abgebildet waren.

²³ Siehe Wolfgang KLIEM, *Die spätmittelalterliche Frankfurter Rosenkranzbruderschaft als volkstümliche Form der Gebetsverbrüderung*, Frankfurt am Main 1963 (Dissertation), S. 43–58; *500 Jahre Rosenkranz* (Hrsg. Hatto Küffner, Walter Schulten), Erzbischöfliches Diözesanmuseum, Köln 1975, S. 111–112, Kat. Nr. A37; Gilles Gerard MEERSSEMAN, *Ordo fraternitatis. Confraternite e pietà dei laici nel Medioevo*, 3, Roma 1977 (Italia Sacra. Studi e documenti di storia ecclesiastica, 26), S. 1144–1169; Anne WINSTON-ALLEN, *Stories of the Rose. The Making of the Rosary in the Middle Ages*, Pennsylvania 1997, S. 66–67; Andreas HEINZ, *Die Entstehung des Leben-Jesu-Rosenkranzes, Der Rosenkranz. Andacht, Geschichte, Kunst* (Hrsg. Urs-Beat Frei, Fredy Bühler), Museum Bruder Klaus Sachseln, Bern 2003, S. 28–32, 38–39, 42–43.

²⁴ MIKUŽ 1999 (Anm. 22), S. 83–85. Zur (spätmittelalterlichen) Ikonographie der Rosenkranzbruderschaften bzw. der Rosenkranzikonographie vgl. Paul PERDRIZET, *La Vierge de miséricorde. Étude d'un thème iconographique*, Paris 1908, S. 89–102; Stephan BEISSEL, *Geschichte der Verehrung Marias in Deutschland während des Mittelalters. Ein Beitrag zur Religionswissenschaft und Kunstgeschichte*, Freiburg im Breisgau 1909, S. 540–567; Augusta von OERTZEN, *Maria die Königin des Rosenkranzes. Eine Ikonographie des Rosenkranzgebets durch 2 Jahrhunderte deutscher Kunst*, Augsburg 1925; Vera SUSSMANN, *Maria mit dem Schutzmantel, Marburger Jahrbuch für Kunstwissenschaft*, 5, 1929, S. 289, 312, 322–325; Frances Henriette Annemie van den OUDENDIJK PIETERSE, *Dürers Rosenkranzfest en de ikonografie der Duitse rozenkransgroepen van de XV^e en het begin der XVI^e eeuw*, Amsterdam 1939, S. 155–179, 316–320, passim; Eithne WILKINS, *Rosenkranz, Lexikon der christlichen Ikonographie*, 3, Rom-Freiburg-Basel-Wien 1971, Sp. 568–572; *500 Jahre Rosenkranz 1975* (Anm. 23); Gertrud SCHILLER, *Ikonographie der christlichen Kunst. 4.2: Maria*, Gütersloh 1980, S. 195–197, 199–203; Doris GERSTL, *Rosenkranzbilder, Marienlexikon*, 5 (Hrsg. Remigius Bäumer, Leo Scheffczyk), St. Ottilien 1993, S. 559–564; Lev MENAŠE, *Marija v slovenski umetnosti. Ikonologija slovenske marijanske umetnosti od začetka do prve svetovne vojne*, Celje 1994, S. 181–186; WINSTON-ALLEN 1997 (Anm. 23), S. 32–64, 118; Henri Dominique SAFFREY, *La fondation de la Confrérie du Rosaire à Cologne en 1475. Histoire et iconographie, Gutenberg-Jahrbuch*, 76, 2001, S. 153–164; Ana LAVRIČ, *Bratovščine na Slovenskem pod zavetniškim plaščem Marije in svetnikov, Patriae et orbi. Essays on Central European Art and Architecture/Študije o srednjeevropski umetnosti. Festschrift in Honour of Damjan Prelovšek/Jubilejni zbornik za Damjana Prelovška* (Hrsg. Ana Lavrič, Franci Lazarini, Barbara Murovec), Ljubljana 2015 (Opera Instituti Artis Historiae), S. 476–481, 498, 506.



8. Rosenkranz im Maßwerk,
Nordwand, 1504, Ferialkirche
St. Primus und Felicianus
oberhalb Kamnik

Einzig, der ihn kommentierte.²⁵ Mit seiner These über die Verbindung der Malerei mit der Rosenkranzbruderschaft stimmt die Meinung von Marko Lesar überein, der in seinem Führer durch die Pfarrkirche von Kamnik unter den Altären auch „den mittelalterlichen Altar der bedeutenden großen Rosenkranzbruderschaft“ aufzählt, „die möglicherweise auch beim Programm der Malerei in der Kirche von St. Primus oberhalb von Kamnik mitgearbeitet hat, denn die Motive der Fresken sind fast völlig der marianischen Ikonographie gewidmet“, und fügte hinzu, dass an dieser Stelle heute der Altar mit der Statue Mariens, Königin des Rosenkranzes, steht.²⁶ Im Jahre 2016 veröffentlichte Ana Lavrič einen wichtigen Beitrag, in welchem sie die zwölf Szenen aus Marias Leben an der Südwand sowohl mit der sog. Großen, bedingt aber auch mit der sog. Kleinen Marienbruderschaft²⁷ in Verbindung bringt und sie diese als Auftraggeber sieht. Auf die Themenwahl könnte ihrer Meinung nach vor allem der damalige Pfarrer von Kamnik, Jurij Hertenfesler, der als Student der Universität in Padua sicher Giotto's berühmten Marienzyklus in der Capella dell'Arena vom Beginn des 14. Jahrhunderts kannte, Einfluss genommen haben. Zug und Anbetung sowie das sog. Pestbild sollten aufgrund der exponierten Abbildung des hl. Erasmus auf einen individuellen Auftraggeber hinweisen.²⁸

Eine Rosenkranzbruderschaft wurde in Kamnik erst im Dezember 1672 gegründet,²⁹ wobei sehr wahrscheinlich ist, dass sich der Rosenkranzfrömmigkeit schon die oben erwähnte Marienbruderschaft, die eine entscheidende Rolle bei der Bemalung der Kirche in St. Primus gehabt haben

²⁵ MENAŠE 1994 (Anm. 24), S. 182, op. 344, hat ihn zwar auch erwähnt, aber mit den Worten, dass er nicht sagen kann, ob es sich tatsächlich um einen Rosenkranz handelt oder nicht. Wie aus den vielen spätmittelalterlichen Abbildungen hervorgeht, waren die Rosenkränze entweder wie einen Kranz oder wie eine Kette abgebildet. ŠERBELJ 1995 (Anm. 1). 62, 63, schreibt, dass es sich um eine dem Rosenkranz ähnliche Kette handelt, die eine symbolische Abbildung des Leidens und der Auferstehung Christi darstellt.

²⁶ Marko LESAR, *Župnijska cerkev na Šutni v Kamniku. Umetnostna in kulturnozgodovinska predstavitev*, Kamnik 2001, S. 30. Vgl. HÖFLER 2017 (Anm. 3), S. 79.

²⁷ HÖFLER 2017 (Anm. 3), S. 79, vermutet, dass die Marienbruderschaft, die beim Altar der hl. Margarete in der Pfarrkirche von Kamnik am 19. Juli 1510 erwähnt wird, die sog. Kleine Marienbruderschaft sein könnte.

²⁸ LAVRIČ 2016 (Anm. 19), S. 16–19.

²⁹ LAVRIČ 2016 (Anm. 19), S. 10 (mit weiterer Literatur).



9. Pestbild mit der Schutzmantelmadonna, Nordwand, 1504, Filialkirche St. Primus und Felicianus oberhalb Kammik

muss, gewidmet hatte. Aus Quellen erfahren wir, dass die Bruderschaft, die zum ersten Mal im Jahre 1390 erwähnt ist, am 24. August 1475, das ist im selben Jahr, in dem die berühmte Kölner Bruderschaft gegründet wurde, schon als *grossen bruderschaft vnser lieben frawn* bezeichnet wird.³⁰ Ich bin der Meinung, dass gerade die Abbildung des Rosenkranzes ein Beweis dafür ist, dass sich die Bruderschaft am Ende des Jahrhunderts insbesondere der Rosenkranzfrömmigkeit widmete. Dafür würde auch die hervorgehobene Darstellung der Schutzmantelmadonna sprechen, denn gerade mit diesem ikonographischen Motiv wurden gegen Ende des 15. Jahrhunderts die Rosenkranzbruderschaften eng verbunden (Abb. 9).³¹

Obwohl die erste Rosenkranzbruderschaft von Alanus gegründet wurde, trug zur außerordentlichen Expansion derartiger Vereinigungen in erster Linie jene Rosenkranzbruderschaft bei, die am 8. September 1475 pompös, mit Fanfaren und in Anwesenheit des Kaisers, mit Unterstützung von Michael Francisci von Jakob Sprenger in Köln gegründet wurde. Ende des 15. und zu Beginn des 16. Jahrhunderts war dies die weitaus populärste Bruderschaft. Zu ihrer Blüte und der massenhaften Mitgliedschaft verhalf ihr insbesondere die Tatsache, dass die Mitglieder nicht verpflichtet waren, Mitgliedsbeiträge zu zahlen, sie hatten keine regelmäßigen Ordenssitzungen und Mitglied konnte jeder werden, auch Frauen und bereits verstorbene Personen. Jedes Mitglied sollte wöchentlich drei Rosenkränze beten, jeder bestehend aus 50 Ave-Maria und fünf Vaterunsern.

³⁰ Arhiv Republike Slovenije, Ljubljana, SI AS 1063, Zbirka listin, 1475, VIII 24.

³¹ Siehe Anm. 24.

Damit verbunden war natürlich auch der Erwerb von Ablässen und die zugesicherte aktive Rolle Marias bei der Rettung der Seelen aus dem Fegefeuer als Antwort auf das Rosenkranzgebet. In das Mitgliederverzeichnis der Kölner Bruderschaft trug sich als erster Kaiser Friedrich III. ein, gleichzeitig mit ihm wurden noch sein Sohn Maximilian und seine Frau Eleonora aufgenommen. Im Jahre 1478 gewährte Papst Sixtus IV. den Bruderschaftsmitgliedern Ablässe für das Gebet des Rosenkranzes.³² Kaiser Friedrich III. zählt nach Kaiser Heinrich IV. mit 16 und Otto IV. mit 14 Aufgehalten wegen seiner 13 Köln-Besuche sogar zu den deutschen Herrschern, die sich hier am häufigsten aufhielten,³³ womit zweifellos auch die intensive Dreikönigsverehrung durch Kaiser Friedrich III. (und auch durch seinen Sohn Maximilian I.)³⁴ verbunden ist.

In Kenntnis der zentralen Rolle, die Friedrich III. bei der Gründung und frühen Entwicklung der Kölner Rosenkranzbruderschaft spielte, öffnet sich eine interessante Verbindung zu Kamnik. Aus Urkunden erfahren wir, dass am 29. Juni 1475, im Gründungsjahr der Rosenkranzbruderschaft, bei der Heiltumsweisung – also bei der feierlichen Zeigung der Reliquien der Heiligen Drei Könige in Köln – auch Kaiser Friedrich III. anwesend war, und mit ihm viele Ungarn, Tschechen und Österreicher, unter denen – nach genauen Untersuchungen von Jože Stabej – sich auch Slowenen befanden.³⁵ Ein Jahr zuvor, 1474, erwarb Friedrich III. den Besitz eines Anteils an der Kleinen Burg in Kamnik,³⁶ am 25. Juli 1489 gestattete er den Einwohnern von Kamnik das Recht der freien Wahl des Stadtrichters.³⁷ Auf dem Schiffsgewölbe in St. Primus findet sich ein Schlussstein mit dem zweiköpfigen Adler mit Kaiserkrone (Abb. 10). Am Gewölbe steht zwar die Jahreszahl 1479,³⁸ jedoch verzögerten sich die Bauarbeiten, denn

³² Siehe Jakobus SPRENGER, *Erneuerte Rosenkranzbruderschaft*, Augspurg 1477; Marcus von WEIDA, *Der Spiegel hochloblicher Bruderschaft des Rosenkrantz Marie, der allerreinsten Jungfrauen*, Leiptzk 1515; KLIEM 1963 (Anm. 23), S. 59–81, 90–91, 116–118, 129–138; 500 Jahre 1975 (Anm. 23), S. 51 ff, 102–117; Christopher F. BLACK, *Italian Confraternities in the Sixteenth Century*, Cambridge 1989, S. 38, 103–104; Franz COURTH, *Rosenkranzbruderschaften*, *Marienlexikon* 1993 (Anm. 24), S. 564–565; Klaus MILITZER, *Quellen zur Geschichte der Kölner Laienbruderschaften vom 12. Jahrhundert bis 1562/63*, 1, Düsseldorf 1997, S. 507–529; WINSTON-ALLEN 1997 (Anm. 23), S. 4–5, 24–25, 28–29, 66–69, 105, 111, 117–118, 137; SAFFREY 2001 (Anm. 24), S. 143–164; HEINZ 2003 (Anm. 23), S. 39; Stefan JÄGGI, *Rosenkranzbruderschaften. Vom Spätmittelalter bis zur Konfessionalisierung*, *Der Rosenkranz* 2003 (Anm. 23), S. 92–93; Rebekka von MALLINCKRODT, *Struktur und kollektiver Eigensinn. Kölner Laienbruderschaften im Zeitalter der Konfessionalisierung*, Göttingen 2005 (Veröffentlichungen des Max-Planck-Instituts für Geschichte, 209), S. 67–71; Siegfried SCHMIDT, *Die Entstehung der Kölner Rosenkranzbruderschaft von 1475*, *Der heilige Rosenkranz. Eine Ausstellung der Diözesan- und Dombibliothek Köln zum Rosenkranzjahr 2003 besonders zum Rosenkranzmonat Oktober und zum Jubiläum der Wahl Papst Johannes Paul II. am 16. 10. 1. Oktober 2003 bis 7. Januar 2004* (Hrsg. Heinz Finger), Köln 2018 (Online Ausgabe), S. 45–62.

³³ Hugo STEHKÄMPER, *Könige und Heilige Drei Könige*, *Die Heiligen Drei Könige. Darstellung und Verehrung* (Hrsg. Rainer Budde), Wallraf-Richartz-Museum, Köln 1982, S. 41.

³⁴ Heinz FINGER, *Die Translation der Dreikönigsreliquien 1164. Ihre politischen und kirchenpolitischen Hintergründe und die mittelalterliche Dreikönigsverehrung in Köln*, *Die Heiligen Drei Könige. Die Translation ihrer Gebeine 1164 und ihre Verehrung in Köln* (Hrsg. Heinz Finger, Werner Wessel), Erzbischöfliche Diözesan- und Dombibliothek, Köln 2014, S. 78.

³⁵ Siehe Elisabeth THOEMMES, *Die Wallfahrten der Ungarn an den Rhein*, Aachen 1937, S. 30: Anm. 3; Jože STABEJ, *Staro božjepotništvo Slovencev v Porenje*, *Razprave/Dissertationes*, 6, 1965, S. 169.

³⁶ Siehe Božo OTOREPEC, *Doneski k zgodovini srednjeveškega Kamnika*, *Kamnik* 1985 (Anm. 6), S. 20.

³⁷ Siehe Arnold LUSCHIN VON EBENGREUTH, *Ein Protokoll der Stadt Stein in Krain aus den Jahren 1502/03*, *Mitteilungen des Musealvereins für Krain*, 18, 1905, S. 44; OTOREPEC 1985 (Anm. 36), S. 20.

³⁸ Zur Jahreszahl 1479 (die auch als 1459 gelesen werden kann), vgl. Anton JELLOUSCHEK, *Die Filial- und Wallfahrtskirche St. Primus und Feliciani bei Stein*, *Mitteilungen des historischen Vereines für Krain*, 11/2, 1856, S. 12; Johann GRAUS, *St. Primus und Felicianus bei Stein*, *Der Kirchen-Schmuck*, 16/2, 1885, S. 23; Viktor STESKA, *Cerkev sv. Primoža nad Kamnikom*, *Carniola*, 7, 1916, S. 16: Anm. 38; Ivan FRANKE, *O naših zgodovinsko-umetniških*



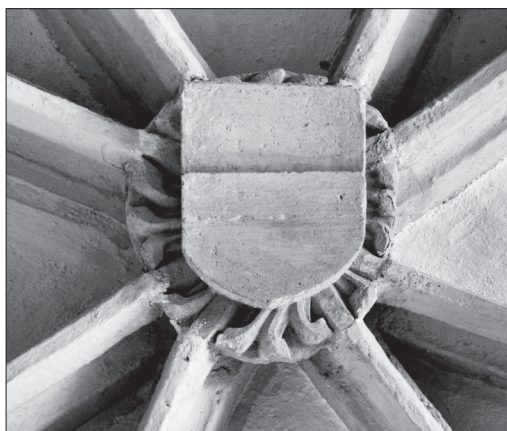
10. Schlussstein mit dem Kaiserwappen am Schiffsgewölbe, 1479, Filialkirche St. Primus und Felicianus oberhalb Kamnik



11. Schlussstein mit dem Landeswappen von Krain am Schiffsgewölbe, 1479, Filialkirche St. Primus und Felicianus oberhalb Kamnik



12. Schlussstein mit dem Stadtwappen von Kamnik am Schiffsgewölbe, 1479, Filialkirche St. Primus und Felicianus oberhalb Kamnik



13. Schlussstein mit dem österreichischen Wappen am Schiffsgewölbe, 1479, Filialkirche St. Primus und Felicianus oberhalb Kamnik

die Kirche wurde erst im Jahre 1492 geweiht.³⁹ Eine weitreichendere politische Rolle der Kirche bezeugen vielleicht auch die Schlusssteine mit dem Landeswappen von Krain mit Adler mit dreizackiger

spominkih, *Dom in svet*, 23, 1919, S. 264; STELE 1925 (Anm. 1), S. 121; France STELE, Epigrafične drobtine, *Zbornik za umetnostno zgodovino*, 5, 1925, S. 43–47; STELE 1929 (Anm. 1), S. 161, 176; France STELE, Gotske dvoranske cerkve v Sloveniji, *Zbornik za umetnostno zgodovino*, 15, 1938, S. 21, 26; CEVC 1955 (Anm. 3), S. 114–117; Emilijan CEVC, *Srednjeveška plastika na Slovenskem od začetkov do zadnje četrtine 15. stoletja*, Ljubljana 1963, S. 274, 278; CEVC 1965 (Anm. 2), S. 36, 42; CEVC 1966 (Anm. 2), S. 37; CEVC 1970 (Anm. 2), S. 272; STELE 1972 (Anm. 1), S. CXXX; CEVC 1985 (Anm. 6), S. 69; ŠERBELJ 1995 (Anm. 1), S. 37–38; ŠTEFANAC 1995 (Anm. 3), S. 86; HÖFLER 1996 (Anm. 1), S. 171; Tatjana ADAMIČ, Rekonstrukcija poznogotskih oken s krogovičji v prezbitoriju p. c. sv. Primoža in Felicijana pri Svetem Primožu nad Kamnikom, *Vita artis perennis. Ob osemdesetletnici akademika Emilijana Cevca/Festschrift Emilijan Cevc* (Hrsg. Alenka Klemenc), Ljubljana 2000, S. 235: Anm. 4; STOPAR 2003 (Anm. 3), S. 101; Anže SLANA, Ponovno o cerkvi svetega Primoža in Felicijana pri Svetem Primožu nad Kamnikom. Problem datacije oboka, *Kamniški zbornik*, 23, 2016, S. 138–139; HÖFLER 2017 (Anm. 3), S. 81.

³⁹ Nadškofijski arhiv Ljubljana, 101, 1492 IX 9., Sv. Primož nad Kamnikom.

14. Gewölbe mit dem österreichischen Wappen am Baldachinaltar, Anfang des 16. Jahrhunderts, Fialkirche St. Primus und Felicianus oberhalb Kamnik



Krone auf dem Kopf (Abb. 11), mit dem Stadtwappen von Kamnik (Abb. 12) und mit dem österreichischen Wappen mit hervortretendem waagrechtem Band (Abb. 13).⁴⁰ Das letztere finden wir auch auf dem Schlussstein des Baldachinaltars im westlichen Teil des südlichen Schiffes, wo sich ursprünglich die Reliquien befanden (Abb. 14). Dabei ist besonders hervorzuheben, dass sich die Schlusssteine mit den Wappen von Österreich, Krain und dem Wappen des Kaisers im Nordschiff befinden, wobei das Wappen des Kaisers genau oberhalb der Darstellung von Maria, Jesus und dem Rosenkranz über ihnen ist. Anton Jellouschek, Historiker, der sich vor allem mit der Erforschung der Geschichte von Krain befasste, berichtet im Jahr 1856 sogar, dass er in der Kirche in St. Primus am Gewölbe über dem Hochaltar zur linken Seite die Devise Kaiser Friedrichs III. AEIOV fand.⁴¹ Drei Jahrzehnte später lesen wir bei Johann Graus, dass die Devise Kaiser Friedrichs III. im linken Seitenschiff sichtbar ist.⁴² Für die These zu einer bestimmten Verbindung oder zumindest Zuneigung des Kaisers zum gotischen (Um-) Bau der Kirche spricht auch die Darstellung von Maximilian I., den wir auf der rechten Seite, direkt neben der Schutzmantelmadonna, sehen. Außerdem finden wir in der Kirche noch ein kaiserliches Wappen mit zweiköpfigem Adler: es ist neben dem Landeswappen von Krain in das Maßwerk über der Malerei mit Szenen aus dem Marienleben eingebunden (Abb. 15). Natürlich können die Wappen auch anders interpretiert werden, und zwar als visueller Ausdruck der Stadt Kamnik, dem Kaiser ihre Loyalität zu versichern. Maximilians persönlicher Besuch in Kamnik ist für das Jahr 1514 belegt, bereits im Jahre 1501 aber stiftete Maximilian in Kamnik eine Jahresmesse am Tag der hll. Primus und Felicianus, also den Heiligen, denen die Kirche St. Primus und Felicianus geweiht ist.⁴³ Bezugnehmend darauf, dass in der Literatur schon mehrfach die Frage gestellt wurde, woher Dürer, der Maximilian zwei Jahre später (1506) zeichnete, die Gesichtszüge des Kaisers kannte, denn er war ihm bis dahin

⁴⁰ Alle vier Wappen finden wir auch auf einer steinernen Platte an der sog. alten Schule in der Stadt von Kamnik. Siehe STELE 1929 (Anm. 1), S. 106; CEVC 1955 (Anm. 3), S. 119–120.

⁴¹ JELLOUSCHEK 1856 (Anm. 38), S. 13.

⁴² GRAUS 1885 (Anm. 38), S. 22.

⁴³ Siehe LUSCHIN VON EBENGREUTH 1905 (Anm. 37), S. 45; Ivan ZIKA, *750 let mesta Kamnika. Iz kamniške zgodovine*, Kamnik 2001, S. 170.



15. Kaiserliches Wappen und Landeswappen von Krain im Maßwerk, Südwand, um 1507, Filialkirche St. Primus und Felicianus oberhalb Kamnik

persönlich nicht begegnet, ist es sinnvoll, die gleiche Frage auch bei der Abbildung in Kamnik zu stellen. Die Antwort könnte auch in den Münzen mit dem Porträt des Kaisers gesucht werden,⁴⁴ hinzuweisen gilt es ebenso auf die zahlreichen Studenten aus Kamnik, die am Übergang vom 15. zum 16. Jahrhundert an der Universität in Wien studierten⁴⁵ und von dort Medaillen mit dem Porträt Maximilians, eine Porträtskizze oder Zeichnung mitgebracht haben könnten. Johannes Juras aus Kamnik hat in den Jahren von 1508 bis 1528 an der Wiener Universität sogar Vorlesungen gehalten.⁴⁶ Darüber hinaus ist zu erwähnen, dass die Bürger von Kamnik zu Beginn des 16. Jahrhunderts sogar unter den Vertretern der Stände von Krain auf den Versammlungen der Habsburger Länder waren. Aus wirtschaftlicher Sicht ist auch keinesfalls zu vernachlässigen, dass Kamnik im 15. und noch den größten Teil des 16. Jahrhunderts eine der blühendsten Städte von Krain war, mit einer hohen Anzahl reicher, auch adliger Händler. In dieser Hinsicht kam Kamnik gleich nach Ljubljana, was die Menschen, die vor allem nach Italien reisten, auf besondere Art anzog. Zahlreiche Händler aus Kamnik werden auch in Piran, Triest, Rijeka und in Venedig erwähnt.⁴⁷

Die Darstellung Kaiser Maximilians in St. Primus wurde bisher immer als Zeichen der Unterstützung der Politik des Kaisers interpretiert. Mit seinem Porträt sollen die Bewohner von Kamnik

⁴⁴ Vgl. Albrecht Dürer. *The Feast of the Rose Garlands* (Hrsg. Olga Kotková), Národní galerie Praha, Prag 2006, S. 73–74.

⁴⁵ Vgl. Alojz CINDRIČ, Študenti iz nekdanjega sodnega okraja Kamnik na dunajski univerzi 1365–1917, *Kamniški zbornik*, 22, 2014, S. 118–119, 123–125, 127–130. Zu den Abbildungen Maximilians I. siehe Friedrich POLLE-ROSS, Tradition and Innovation. Kaiser Maximilian I im Porträt, *Kaiser Maximilian I. und die Kunst der Dürerzeit* (Hrsg. Eva Michel, Maria Luise Stermath, Manfred Holleger), Albertina, Wien, München-London-New York 2012, S. 100–115.

⁴⁶ CEVC 1985 (Anm. 6), S. 68.

⁴⁷ Darüber siehe Ferdo GESTRIN, Trgovsko prometni položaj Kamnika do 17. stoletja, *Kamnik* 1985 (Anm. 6), S. 47–49 (mit weiterer Literatur).



16. Meister von Sankt Severin: Schutzmantel-Triptychon über dem Altar der Rosenkranzbruderschaft, um 1500, Dominikanerkirche St. Andreas, Köln

die Befürwortung seines Plans zur Abwendung der türkischen Gefahr ausgedrückt haben, die militärische Begleitung der Heiligen Drei Könige würde auf die Bedeutung der damaligen Landsknechte, der Söldnerarmee, die Maximilian gegen die Türken rekrutierte, hinweisen.⁴⁸ Meiner Meinung nach muss seine Darstellung vor allem (oder wenigstens auch) in Verbindung mit der Kölner Rosenkranzbruderschaft und mit den Abbildungen, die mit ihr verbunden sind, verstanden werden. Auf dem Altarbild der Kölner Rosenkranzbruderschaft war nämlich Friedrich III. dargestellt, neben ihm Maximilian und Eleonora von Portugal, an der anderen Seite Mariens aber Papst Sixtus IV., der päpstliche Legat Alexander und weitere Personen, alle unter dem Mantel der Schutzmantelmadonna, was uns neben den schriftlichen Quellen⁴⁹ auch die Tafelmalerei vom Meister von St. Severin aus der Dominikanerkirche St. Andreas in Köln, entstanden um 1500, verrät (Abb. 16). Heute ist diese zwar etwas überarbeitet, ahmt aber das ursprüngliche (nicht erhaltene) Altarbild der Kölner Rosenkranzbruderschaft aus dem Jahre 1475 nach.⁵⁰ Auf der erwähnten Tafelmalerei treten in unserem Kontext auch der hl. Dominikus und der Dominikaner Petrus von Verona hervor, die Maria den Mantel auf ähnliche Art ausbreiten, wie dies die hll. Primus und Felicianus in Kamnik tun. Auch in St. Primus finden wir Maximilian unter Marias Mantel, die markant hervorgehobene Person im purpurnen Mantel hinter ihm könnte sogar Friedrich III. sein (Abb. 17). Damit würde die Schutzmantelmadonna von Kamnik sogar direkt an das Altarbild der Kölner Rosenkranzbruderschaft

⁴⁸ Tomislav VIGNJEVIĆ, Freska kombinirane intercesije na Sv. Primožu nad Kamnikom, *M'ars. Časopis Moderne galerije Ljubljana*, 4/2–4, 1992, S. 62; VIGNJEVIĆ 1996 (Anm. 1), S. 46.

⁴⁹ Ægidius GELENIO, *De admiranda, sacra, et civili magnitudine Cloniæ Claudiæ Agrippinensis Augustæ, Coloniae Agrippinæ* 1645, S. 467–468.

⁵⁰ Vgl. OUDENDIJK PIETERSE 1939 (Anm. 24), S. 285; *500 Jahre* 1975 (Anm. 23), Kat. Nr. A5; Hartmut BOOCKMANN, *Die Stadt im späten Mittelalter*, München 1994, S. 304; Doris KUTSCHBACH, *Albrecht Dürer. Die Altäre*, Stuttgart-Zürich 1995, S. 109.



17. Gruppe mit Maximilian I. an der linken Seite Mariens, Nordwand, 1504, Filiationkirche St. Primus und Felicianus oberhalb Kamnik



18. Holzschnitt in Jakob Sprengers Buch Erneuerte Rosenkranzbruderschaft, 1477

anknüpfen. Auch auf dem Holzschnitt, den Jakob Sprenger seinem Gebetsbuch hinzufügte, sind sowohl Friedrich als auch Maximilian abgebildet (Abb. 18). Diesem Vorbild folgten auch einige andere Abbildungen, die in Anlehnung an die Kölner Rosenkranzbruderschaft und deren Altarbild entstanden, bzw. verschiedene Abbildungen der Marienverehrung und des Rosenkranzes.⁵¹ Auf einigen trägt der Kaiser eine Kopfbedeckung, ähnlich jener, die der Dargestellte auf dem Fresko von St. Primus trägt.⁵² Auf einigen dieser Abbildungen hat Friedrich, wie der den Kaiser darstellende Mann in St. Primus, meistens einen Bart und etwas längere Haare. Dass in diesem Kontext auch die Darstellung schon verstorbener Personen möglich war, beweist bereits der ursprüngliche Holzschnitt, den Jakob Sprenger seinem Gebetsbuch hinzufügte. Auf diesem sind Jakob Sprenger selbst und hinter ihm der päpstliche Legat Kardinal Alexander, Bischof von Forlí, der am 10 März 1476 die Kölner Bruderschaft auf ausdrückliche Bitte des Kaisers Friedrich III. bestätigt hatte,⁵³ und auf der

⁵¹ Siehe z. B. WINSTON-ALLEN 1997 (Anm. 23), Abb. auf S. 56. Vgl. Fedja ANZELEWSKY, *Albrecht Dürer. Das malerische Werk*, Berlin 1991, S. 66–67; Adam WIENAND, *Der Mariensalter von Zinna, Die Cistercienser. Geschichte, Geist, Kunst*, Köln 1986, S. 171.

⁵² Siehe z. B. Isolde LÜBBEKE, *Dürer's Visualization of an Imagined Community*, *Albrecht Dürer 2006* (Anm. 44), Abb. auf S. 19. Mit einer ähnlichen Kopfbedeckung ist z. B. auch Kaiser Sigismund I. auf seinem Porträt aus den Jahren zwischen 1452 und 1457 dargestellt. Die Reproduktion ist zu sehen auf http://www.liechtensteincollections.at/de/pages/artbase_main.asp?module=browse&action=m_work&lang=de&sid=87564&oid=W-3112006201131823 (8.12.2018).

⁵³ Siehe SPRENGER 1477 (Anm. 32), fol. 3r–4v; MILITZER 1997 (Anm. 32), S. 515–516, 521–522, 524: Dok. 35.4, 529: Dok. 35.20.



19. Gruppe mit einem Papst und einem Kardinal an der rechten Seite Mariens mit dem Schutzmantel, Nordwand, 1504, Ferialkirche St. Primus und Felicianus oberhalb Kamnik

anderen Seite neben Kaiser Friedrich III. und seinem Sohn Maximilian auch die acht Jahre zuvor verstorbene Frau Friedrichs, Eleonore von Portugal, abgebildet.⁵⁴ Etwas Ähnliches können wir für den erwähnten Altar aus der Gründungszeit der Kölner Rosenkranzbruderschaft feststellen, wo ebenfalls die bereits verstorbene Eleonore von Portugal zu sehen war. Und auch auf dem Altar aus der Zeit um 1500 sind neben dem gekrönten Maximilian der damals bereits verstorbene Friedrich III. und Papst Sixtus IV. abgebildet, die sich beide für die Blüte der Kölner Rosenkranzbruderschaft am verdientesten gemacht hatten. Auf dem Fresko in St. Primus tritt auf der linken Seite unter Marias Mantel nur noch eine Frau besonders hervor, dargestellt zwischen Maximilian und (vermutlich) Friedrich. Aufgrund des Vergleichs mit den angeführten Werken und vor allem mit dem Kölner Altar als dem Prototyp künstlerischer Werke, die von den Rosenkranzbruderschaften in Auftrag gegeben wurden, drängt sich natürlich der Gedanke auf, dass es sich um eine Darstellung Eleonores von Portugal handelt. Dieser These widerspricht einzig und allein ihre Kopfbedeckung, die jener Maximilians sehr ähnlich ist, was zu der Überlegung führt, dass die Dargestellte mögli-

cherweise die damalige Frau des Königs, Bianca Maria Sforza, Tochter des Herzogs von Mailand, ist, falls natürlich überhaupt eine konkrete Person mit dieser hervorgehobenen Abbildung gemeint war. Auch in der Kirche St. Primus und Felicianus ist ein papstlicher Legat neben dem Papst abgebildet (Abb. 19) – eine Erinnerung an Legat Alexander, Bischof von Forlì? Auf dem Fresko in der Kirche in St. Primus fällt die Haltung von Maximilians Händen, leicht nach unten gedreht, auf. In einer solchen Pose würde man, gemäß der Analogie mit zahlreichen ähnlichen Beispielen, erwarten, dass er in den Händen einen Rosenkranz hält. Leider lässt sich dies aus dem heutigen Zustand des Bildes, das in den vergangenen Jahrhunderten mehrmals restauriert und teilweise übermalt wurde,⁵⁵ nicht erkennen. Besonders möchte ich noch hervorheben, dass Maria überraschenderweise mit der freien Hand nicht ihren Mantel fasst bzw. ihn nicht über die Dargestellten hebt oder die Hände ins Gebet legt, sondern die rechte Hand auf die Schulter des neben ihr knienden Papstes legt. Welcher Papst

⁵⁴ Vgl. MEERSSEMAN 1977 (Anm. 23), S. 1172–1173.

⁵⁵ Über die Restaurierungen siehe Tätigkeitsbericht, *Mitteilungen der k. k. Zentral-Kommission für Erforschung und Erhaltung der kunst- und historischen Denkmale*, dritte Folge, 10, 1911, S. 150, 242; Tätigkeitsbericht, *Mitteilungen der k. k. Zentral-Kommission für Denkmalpflege*, dritte Folge, 11, 1912, S. 182; Tätigkeitsbericht, *Mitteilungen der k. k. Zentral-Kommission für Denkmalpflege*, dritte Folge, 12, 1913, S. 73, 144; STELE 1925 (Anm. 1), S. 128–129; Izidor MOLE, O restavriranju fresk v cerkvi sv. Primoža nad Kamnikom, *Varstvo spomenikov*, 9, 1965, S. 53–60; VIGNJEVIĆ 1995 (Anm. 4), S. 301; HÖFLER 1996 (Anm. 1), S. 172–173; Ivo NEMEC, Pigmenti in materiali poslikav v cerkvi Sv. Primoža nad Kamnikom, *Varstvo spomenikov*, 36, 1996, S. 41–45; VIGNJEVIĆ 1996 (Anm. 1), S. 36.

hier mit dieser besonderen Geste ausgezeichnet wird, ist nicht eindeutig. So kann auch die Frage nicht zweifelsfrei beantwortet werden, ob wir in dieser Person – falls es sich natürlich um eine konkrete und nicht „universelle“ Darstellung des Papstes handelt – Sixtus IV. wiedererkennen dürften. In diesem Fall könnte die Geste Marias ein Zeichen der Dankbarkeit für die päpstliche Bestätigung der Rosenkranzbruderschaft und damit für die Erfüllung ihrer Wünsche sein.⁵⁶ Papst Sixtus IV. war auch ein eifriger Fürsprecher der unbefleckten Empfängnis Mariens.

Obwohl Rosenkränze am Ende des Mittelalters ein beliebtes Abbildungs- und sogar Modeobjekt waren,⁵⁷ zeigt die Schutzmantelmadonna in der Kirche St. Primus und Felicianus eine engere Verbindung der Auftraggeber und/oder des Malers mit der Kölner Bruderschaft bzw. ihren Kunstwerken. Neben den bereits erwähnten Indizien sprechen auch die Wallfahrten nach Köln dafür, was ein tieferes Verständnis des Zugs und der Anbetung von St. Primus ermöglicht. Zug und Anbetungen waren in der slowenischen mittelalterlichen Wandmalerei eines der am häufigsten dargestellten Motive, die Beliebtheit verstärkten zusätzlich die Wallfahrten nach Köln, wo gerade die Reliquien der Heiligen Drei Könige zentrales Objekt der Verehrung waren. Nur in der Kirche St. Primus und Felicianus ist direkt über der Anbetung ein Rosenkranz dargestellt, den die Kölner Rosenkranzbruderschaft besonders propagierte (Abb. 20).

Die Wallfahrer pilgerten alle sieben Jahre nach Köln.⁵⁸ Sie kamen im frühen Frühling und kehrten am 1. Juli zurück; viele blieben sogar sechs Wochen in Köln. Diese Angabe ist vor allem deshalb aufschlussreich, weil in Köln zur Verehrung der Heiligen Drei Könige bereits ein Tag, höchstens aber drei Tage ausreichten. Die Masse der Wallfahrer, die mehrere Wochen in Köln weilten, sind deshalb in der Geschichte der slowenischen Wallfahrten ein eigenartiges Phänomen. Die Pilger wurden in Köln fürstlich empfangen; beim Eintreten in die Stadt wurden sie von Gesandten des Stadtrats, beim Betreten der Kirche von geistlichen Würdenträgern willkommen geheißen.⁵⁹ Am Feiertag der hll. Petrus und Paulus am 29. Juni wurden die Pilger am Tisch vom Bürgermeister der Stadt, von städtischen Beamten und anderen städtischen, hoch angesehenen Herren bedient, die dies als besondere Ehre ansahen.⁶⁰ Die Pilger erwiesen in Köln neben den Reliquien der Heiligen Drei

⁵⁶ JELLOUSCHEK 1856 (Anm. 38), S. 13; GRAUS 1885 (Anm. 38), S. 37, haben die Hauptpersonen unter dem Mantel Mariens als Maximilian I., Friedrich IV., Sixtus IV. und Sigismund von Lamberg, den (ersten) Laibacher Bischof, erkannt. Vgl. auch Eduard STRAHL, *Die Kunstzustände Krains in den vorigen Jahrhunderten*, Graz 1884, S. 9.

⁵⁷ Vgl. ANZELEWSKY 1991 (Anm. 51), S. 66; KUTSCHBACH 1995 (Anm. 50), S. 110–111; WINSTON-ALLEN 1997 (Anm. 23), S. 111–118; Harry OELKE, „Da klappern die Steinn ... und das Maul plappert“. Der Rosenkranz im Zeitalter der Reformation, *Der Rosenkranz* 2003 (Anm. 23), S. 108, 110.

⁵⁸ Zu den Wallfahrten der Bevölkerung auf dem Gebiet des heutigen Sloweniens nach Köln und Aachen siehe Arnold LUSCHIN VON EBENGREUTH, Windische Wallfahrer am Niederrhein, *Monatsschrift für die Geschichte Westdeutschlands*, 4, 1878, S. 436–466; Die windische Wallfahrt an den Niederrhein, *Laibacher Wochenblatt*, 133, 3. 3. 1883, S. 1–3; BENESCH 1932 (Anm. 4), S. 52–53; STABEJ 1965 (Anm. 35), S. 141–213; Jože STABEJ, Die alten Wallfahrten der Slowenen an den Rhein, *Zeitschrift des Aachner Geschichtsvereins*, 78, 1967, S. 97–160; Hans HOFMANN, *Die Heiligen Drei Könige. Zur Heiligenverehrung im kirchlichen, gesellschaftlichen und politischen Leben des Mittelalters*, Bonn 1975 (Rheinisches Archiv, 94), S. 136–137, 300; Miha KOSI, Potujoči srednji vek, *Kronika. Časopis za slovensko krajevno zgodovino*, 45, 1997, S. 21; Miha KOSI, *Potujoči srednji vek. Cesta, popotnik in promet na Slovenskem med antiko in 16. stoletjem*, Ljubljana 1998, S. 110–113; Vincenc RAJŠP, Pilgrimages in Slovenia and Their Political Significance, *Pilgrims and Politics. Rediscovering the Power of the Pilgrimage* (Hrsg. Antón M. Pazos), Farnham 2012 (Compostela International Studies in Pilgrimage History and Culture), S. 161–162; Konrad GROSS, Verehrung der Heiligen Drei Könige durch Einzelpersonen, *Die Heiligen Drei Könige* 2014 (Anm. 34), S. 169–170.

⁵⁹ STABEJ 1965 (Anm. 35), S. 186–187. Siehe auch THOEMMES 1937 (Anm. 35), S. 68–70, 76–80.

⁶⁰ THOEMMES 1937 (Anm. 35), S. 70–71; STABEJ 1965 (Anm. 35), S. 188. Vgl. LUSCHIN VON EBENGREUTH 1878 (Anm. 58), S. 447.



20. Rosenkranz über der Anbetung der Heiligen Drei Könige, Nordwand, 1504, Filialkirche St. Primus und Felicianus oberhalb Kamnik

Könige noch anderen kostbaren Reliquien die Ehre.⁶¹ Den Gastgebern schenkten sie als Gegenleistung für die Gastfreundschaft schwere Wachskerzen, die gewöhnlich rundum mit Geld besteckt waren.⁶² Neben Köln war auch Aachen das Ziel der Pilger, wo die Slowenen in der dortigen Marienkirche ein Benefizium beim Altar der vier Kirchenlehrer gründeten und dort einen Slowenisch sprechenden Kaplan anstellten. Für die Gründung des Benefiziums am 26. Juni 1495 sorgten die Städte Ljubljana und Kranj,⁶³ wobei die Tatsache hervorgehoben werden muss, dass in der Urkunde erwähnt wird, dass die slowenischen Wallfahrer den Altar auf eigene Kosten schon vor langer Zeit errichtet hätten, vermutlich schon am Ende des 14. oder Anfang des 15. Jahrhunderts.⁶⁴ Der bereits erwähnte Lenart Seydl, der zweifelsfrei einer der bedeutendsten Initiatoren der Malerei von St. Primus war, war

⁶¹ Über die Kölner Heilumsschau Anton LEGNER, *Kölner Heilige und Heiligtümer. Ein Jahrtausend europäischer Reliquienkultur*, Köln 2003, S. 91 ff.

⁶² Siehe LUSCHIN VON EBENGREUTH 1878 (Anm. 58), S. 442; Stephan BEISSEL, *Die Aachenfahrt. Verehrung der Aachener Heiligtümer seit den Tagen Karls des Großen bis ins unsere Zeit*, Freiburg im Breisgau 1902, S. 91–92, 126; THOEMMES 1937 (Anm. 35), S. 82; STABEJ 1965 (Anm. 35), S. 189.

⁶³ LUSCHIN VON EBENGREUTH 1878 (Anm. 58), S. 441, 442, 452; STABEJ 1965 (Anm. 35), S. 154–160. Vgl. THOEMMES 1937 (Anm. 35), S. 52; Josip ŽONTAR, *Zgodovina mesta Kranja*, Ljubljana 1939, S. 64–65.

⁶⁴ Siehe STABEJ 1965 (Anm. 35), S. 154. Vgl. KOSI 1998 (Anm. 58), S. 111: Anm. 202 und 203.

sowohl Archidiakon von Oberkrain als auch Kanoniker/Domherr von Ljubljana. Das bedeutet, dass er auch mit Aachen beziehungsweise den slowenischen Wallfahrten dorthin am engsten verbunden gewesen sein muss. Es ist beachtenswert, dass an der Südwand der Filialkirche St. Primus und Felicianus auch eine Abbildung des hl. Alexius, des Schutzpatrons der Pilger, zu finden ist.

Bei alledem ist die Tatsache zu betonen, dass die Pilger von Süden über Nürnberg, der Stadt Albrecht Dürers, nach Köln reisten.⁶⁵ In der Chronik der Stadt Nürnberg für das Jahr 1489 ist beschrieben, dass während der Wallfahrten nach Aachen, wo in jenem Jahr die Weihefeier der Kirche des hl. Erzengels Michael (Engelweihe) stattfand, durch Nürnberg am Pfingstfreitag, dem 5. Juni, eine Schar von 600 Ungarn und Slowenen (*Winden*) reiste. Am darauffolgenden Freitag, dem 12. Juni, reiste ebenso ein neuer Schwarm von 800 Pilgern durch Nürnberg und man zeigte den beiden Gruppen von Wallfahrern durch die Fenster in der großen Kirche die dortigen Reliquien, deren Bedeutung die Geistlichen vor Ort auf Latein und Deutsch erläuterten und die zwei weitere Geistliche ins Ungarische und Slowenische (*Windische*) übersetzten.⁶⁶ Die Wallfahrten nach Köln bzw. ins Rheinland sind im slowenischen Bewusstsein tief verwurzelt.

In diesem Zusammenhang steht die enge Verbundenheit Albrecht Dürers zu Rosenkranzbruderschaften, die keinesfalls übergangen werden darf. In Nürnberg lenkte und leitete er für die dortige Rosenkranzbruderschaft die Ausgabe des umfangreichen Kompendiums *Der beschlossn gart des rosenkrantz Marie* mit mehr als 1000 Holzschnitten mit marianischer und Rosenkranzikonographie, deren Autoren Dürers Werkstatt bzw. seine Schüler waren, gesammelt und herausgegeben wurden sie jedoch im Jahre 1505 von Ulrich Pinder. Das Werk gilt als ein besonderes Zeugnis der Marienverehrung um 1500 in Nürnberg.⁶⁷ Auch auf seiner Reise nach Venedig machte Dürer sich vermutlich wegen des vielleicht schon im Voraus angenommenen Auftrags an ein Bild, das zum Schlüsselwerk seines Aufenthalts in Venedig wurde. Es handelt sich um das Bild, welches wir seit dem 19. Jahrhundert unter dem (unzutreffenden) Namen *Rosenkranzfest* kennen und das Dürer im Auftrag der Rosenkranzbruderschaft von Venedig bzw. der deutschen Händler, Kaufleute oder Handwerker in Venedig oder eines Stifters, der möglicherweise auch dieser Bruderschaft angehörte,

⁶⁵ Siehe KOSI 1998 (Anm. 58), S. 111, 112. Vgl. THOEMMES 1937 (Anm. 35), S. 53–54; STABEJ 1965 (Anm. 35), S. 23.

⁶⁶ BEISSEL 1902 (Anm. 62), S. 89; THOEMMES 1937 (Anm. 35), S. 42, 52, 53; Anm. 3; STABEJ 1965 (Anm. 35), S. 169–170. Vgl. KOSI 1998 (Anm. 58), S. 112. Wen die obengenannte urkundliche Ausdrücke in den Archivquellen über Pilgerreisen nach Rheinland bezeichnen, hat STABEJ 1965 (Anm. 35), S. 143–144, 149–154, 160–161, gründlich erforscht. Auf jeden Fall muss betont werden, dass man bei der Interpretation von den Wörtern windisch, Winden u. Ä. äußerst vorsichtig sein sollte. Was diese Bezeichnung tatsächlich bedeutet, ist von Quelle bis Quelle separat zu beurteilen und auszuwerten. Darüber siehe LUSCHIN VON EBENGREUTH 1878 (Anm. 58), S. 439, 449–451; THOEMMES 1937 (Anm. 35), S. 52; Janez HÖFLER, *Trubarjevi »Lubi Slovinci« ali Slovenija pred 650 leti v Strasbourgu. O pojmu Slovenije v srednjem veku*, Ljubljana 2009, S. 37–41, 44–45, passim. Vgl. Janez ROTAR, *Die Nationwerdung der Slowenen und die Reformation. Trubars Benennungen von Ländern und Völkern*, München 1991, S. 15–26, 79 ff; KOSI 1998 (Anm. 58), S. 112; Anm. 207; Henri Dominique SAFFREY, Albrecht Dürer, Jean Cuno, O.P., et la confrérie du Rosarie à Venise, in: Henri Dominique Saffrey, *L'héritage des anciens au Moyen Âge et à la Renaissance*, Paris 2002, S. 259; LEGNER 2003 (Anm. 61), S. 86.

⁶⁷ Siehe Hans VOLLMER, Die Illustratoren des »Beschlossen gart des rosenkranz Mariae, *Repertorium für Kunstwissenschaft*, 31, 1908, S. 18–36, 144–158; OERTZEN 1925 (Anm. 24), S. 56; *500 Jahre* 1975 (Anm. 23), Kat. Nr. A55; Georg DRESCHER, Vom Schatzbehalter zu Dürers Büchern. Buchdruck, Buchillustration und Andachtsliteratur in Nürnberg um 1500, *Andachtsliteratur als Künstlerbuch. Dürers Marienleben. Eine Ausstellung der Bibliothek Otto Schäfer zu einem Buchprojekt des Nürnberger Humanismus* (Hrsg. Georg Drescher, Claudia Wiener), Bibliothek Otto Schäfer, Schweinfurt, Herzog-August-Bibliothek, Wolfenbüttel, Schweinfurt 2005, S. 16–18; Georg DRESCHER, Illustration und Andachtsliteratur in Nürnberg um 1500, *Andachtsliteratur* 2005 (Anm. 67), S. 71, 76–77; Stefan BARTILLA, The Brotherhood of the Rosary from Its Origins to Dürer's Time, *Albrecht Dürer* 2006 (Anm. 44), S. 36; LÜBBEKE 2006 (Anm. 52), S. 22.

malte.⁶⁸ Die erste Rosenkranzbruderschaft in Venedig gründete zwar Johannes von Erfurt im Jahre 1480, aber Sitz der Bruderschaft war in S. Domenico di Castello. Der Bruderschaft, deren Mitglieder zunächst nur in Venedig ansässige Deutsche waren, traten kurz darauf auch angesehene Bürger von Venedig bei, wie der Doge, der Patriarch von Venedig und weitere venezianische Adlige und Geistliche. Am 22. März 1504 wurde die Genehmigung zur Gründung einer Rosenkranzbruderschaft für die in Venedig lebenden Deutschen erlassen. Die Gemeinschaft wurde endgültig im Jahre 1506 gegründet, jenem Jahr, in welchem Dürer das erwähnte Bild malte. Bedingung für die endgültige Gründung war vermutlich gerade das Altarbild, mit dessen Ausführung Dürer beauftragt wurde und das in der Kirche in San Bartolomeo, in der die Bruderschaft ihren Altar hatte, hing.⁶⁹ Als Vorlage diente Dürer in erster Linie der Holzschnitt mit der Abbildung Marias mit den Mitgliedern beziehungsweise den Gründern der Kölner Rosenkranzbruderschaft, den Jakob Sprenger in seiner Schrift über den Rosenkranz anlegte. Bei seiner Darstellung lehnte er sich noch an einige andere (u. a. auch Kölner und Nürnberger) Kunstwerke mit Marien- bzw. Rosenkranzikonographie an.⁷⁰ Auf Dürers Tafel können wir unter den dargestellten Personen, für die es bisher in der Literatur schon viele Identifikationsversuche gab, mit Sicherheit nur Maximilian, der auf der rechten Seite Marias kniet, und Dürer selbst erkennen.⁷¹ Auf jeden Fall ist bemerkenswert, dass im Fondaco dei Tedeschi in Venedig noch 1508 der Händler Marko Stettner aus Ljubljana und höchstwahrscheinlich auch sein Bruder Jernej Stettner aus Kamnik ihren Sitz hatten.⁷² Ob diese Tatsache eine Rolle bei der Künstlervermittlung nach Kamnik spielen könnte, gilt es in Zukunft zu erforschen.

Dass der Maler, der die Kirche St. Primus und Felicianus bemalte, Richtung Norden reiste, wurde in der Literatur schon mehrmals betont. Mehr noch, explizit wurde geschrieben, dass der Maler in seinen Lehrjahren ins Rheinland bzw. nach Köln und in die Niederlande reiste, einige Zeit soll er

⁶⁸ Zur Frage der Auftraggeber siehe OUDENDIJK PIETERSE 1939 (Anm. 24), S. 23–68; ANZELEWSKY 1991 (Anm. 51), S. 192–193; KUTSCHBACH 1995 (Anm. 50), S. 106–107; SAFFREY 2002 (Anm. 66), S. 273, 277–278; *Albrecht Dürer* 2006 (Anm. 44), S. 82; LÜBBEKE 2006 (Anm. 52), S. 15, 22–23. Alle mit weiterer Literatur.

⁶⁹ Vgl. KLIEM 1963 (Anm. 23), S. 82–85, 88; Gilles Gerard MEERSSEMAN, *Le Origini della confraternita del Rosario e della sua iconografia in Italia. 1: A proposito di un quadro veneziane del Dürer, Atti e memorie dell'Accademia Patavina di Scienze, Lettere ed Arti. 3: Memorie della Classe di Scienze Morali, Lettere ed Arti*, 76, 1964, S. 223–256, 301–328; Antonio NIERO, *Ancora sull'origine del Rosario a Venezia e sulla sua iconografia, Rivista di storia della Chiesa in Italia*, 28, 1974, S. 465–478; MEERSSEMAN 1977 (Anm. 23), S. 1170–1185, 1215–1230. Siehe auch BLACK 1989 (Anm. 32), S. 103–104; Peter HUMPHREY, *Dürer's Feast of the Rosegarlands. A Venetian Altarpiece, Bulletin of the National Gallery in Prague*, 1, 1991, S. 21–33; WINSTON-ALLEN 1997 (Anm. 23), S. 69–70; BARTILLA 2006 (Anm. 67), S. 36–38. Ob Albrecht Dürer schon 1494/95 in Italien gewesen war, ist umstritten. Katherine CRAWFORD LUBER, *Albrecht Dürer and the Venetian Renaissance*, Cambridge 2005, S. 40–76, führt Argumente gegen Dürers ersten Italienreise an. Georg Ulrich GROSSMANN, *Albrecht Dürer in Innsbruck. Zur Datierung der ersten italienischen Reise, Das Dürer-Haus. Neue Ergebnisse der Forschung* (Hrsg. Georg Ulrich Großmann, Franz Sonnenberger), Nürnberg 2007 (Dürer-Forschungen, 1), S. 227–249, setzt die erste Italienreise zwei Jahre später an als 1494/95.

⁷⁰ Vgl. OUDENDIJK PIETERSE 1939 (Anm. 24), S. 129–154; ANZELEWSKY 1991 (Anm. 51), S. 67–68, 195–196; KUTSCHBACH 1995 (Anm. 50), S. 108–110; CRAWFORD LUBER 2005 (Anm. 69), S. 110–118; BARTILLA 2006 (Anm. 67), S. 36; LÜBBEKE 2006 (Anm. 52), S. 20, 30. Alle mit weiterer Literatur.

⁷¹ Vgl. OUDENDIJK PIETERSE 1939 (Anm. 24), S. 92–103; MEERSSEMAN 1977 (Anm. 23), S. 1174–1175; ANZELEWSKY 1991 (Anm. 51), S. 196–201; KUTSCHBACH 1995 (Anm. 50), S. 107–108; SAFFREY 2002 (Anm. 66), S. 279–287; Olga KOTKOVÁ, *The Feast of the Rose Garlands, Albrecht Dürer* 2006 (Anm. 44), S. 82–83, 86–87. Alle mit weiterer Literatur.

⁷² Siehe GESTRIN 1985 (Anm. 47), S. 48. Zur Fondaco dei Tedeschi siehe Philippe BRAUNSTEIN, *Les Allemands à Venise 1380–1520*, Rome 2016 (Bibliothèque des Écoles Françaises d'Athènes et de Rome, 372), mit weiterer Literatur.

sogar in einer der Kölner Malerwerkstätten gearbeitet und sich auf dem Weg höchstwahrscheinlich in Nürnberg aufgehalten haben.⁷³ Das entsprach genau dem Weg, den die slowenischen Pilger nahmen. Der Maler, der auch mit der venezianischen Kunst vertraut war, musste die Vorlagen (oder Umzeichnungen) der Graphiken auf seiner Reise von Albrecht Dürer selbst bekommen haben, was seine gründliche Kenntnis von Dürer Stils beweist. Es ist hingegen bemerkenswert, dass gerade die Rosenkranzbruderschaft(en) eine wichtige Rolle u. a. sowohl in Köln, Nürnberg und Venedig als auch beim Auftrag der Fresken von St. Primus sowie nicht zuletzt auch bei Dürer gespielt haben und somit der gemeinsame Nenner sind. Der Kern der Bruderschaft von Kamnik bestand aus ausgebildeten Humanisten mit vielen Kontakten sowohl nach Italien als auch in den Norden, was die Bruderschaftsnetze noch verstärkten. Jedenfalls scheint es möglich, dass die Auftraggeber der Fresken in St. Primus, die, wie schon Janez Höfler bemerkt hat, in der Kamniker Bruderschaft vereint waren, dem Maler ermöglichten, durch Rosenkranzbruderschaftsnetzwerke eine Verbindung sowohl mit Nürnberg als auch mit Köln zu schaffen. Es wäre durchaus auch möglich, dass die Auftraggeber, falls der Maler nicht in Kamnik „zu Hause war“, wie wir in der Literatur lesen,⁷⁴ mit diesem eben gerade durch bruderschaftliche Vernetzungen in Kontakt gekommen waren.⁷⁵

⁷³ Siehe VIGNJEVIČ 1995 (Anm. 4), S. 300; HÖFLER 1996 (Anm. 1), S. 174; VIGNJEVIČ 1996 (Anm. 1), S. 80–81, 83.

⁷⁴ VIGNJEVIČ 1992 (Anm. 4), S. 114.

⁷⁵ Der Aufsatz entstand im Rahmen des Forschungsprojekts *Artwork as Reflection of Knowledge and Networking. The Role of Education and Social Connectedness of Artists and Patrons in the Late Middle-Ages and Early-Modern Times* (Nr. J6-9439) und im Rahmen des Forschungsprogramms *Slovenian Artistic Identity in European Context* (Nr. P6-0061). Beide werden von der Öffentlichen Agentur der Republik Slowenien für Forschung kofinanziert.

Na sledi rožnovenske bratovščine, Albrechta Dürerja in dveh cesarjev na freskah v cerkvi sv. Primoža nad Kamnikom

Povzetek

Članek obravnava kompleksno ozadje nastanka poslikave v podružnični cerkvi sv. Primoža in Felicijana nad Kamnikom z začetka 16. stoletja. Osredotoča se zlasti na analizo upodobitve Marije Zavetnice s plaščem ter Pohoda in poklona svetih treh kraljev z dolgim rožnim vencem nad Marijo z Jezusom. Prav rožni venec, naslikan na izpostavljenem mestu nad prizorom s svetimi tremi kralji, nakazuje, da se je kamniška Marijina bratovščina, ki ji že starejša literatura pripisuje naročilo poslikave, konec 15. stoletja usmerila v rožnovensko pobožnost. Tej tezi v prid govori tudi poudarjeni prizor Marije Zavetnice s plaščem, v tem času osrednji ikonografski motiv rožnovenskih bratovščin. Primerjalna analiza del, nastalih po naročilu ali v tesni navezavi na znamenito kölnsko rožnovensko bratovščino, razkriva več ikonografskih sorodnosti z upodobitvijo Marije Zavetnice s plaščem v cerkvi pri Sv. Primožu nad Kamnikom. Pri tem izstopa troje umetnostnih del. Prvo je danes neohranjeni prvotni oltar kölnske rožnovenske bratovščine, drugo je lesorez, ki ga je v svoj molitvenik priložil Jakob Sprenger, ustanovitelj kölnske bratovščine sv. rožnega venca, tretje pa je tabelna slika Marije Zavetnice s plaščem iz dominikanske cerkve sv. Andreja v Kölnu, ki je nastala po zgledu prvotnega kölnskega rožnovenskega oltarja. Na slednjem je bila prav podoba Marije Zavetnice, pod njenim plaščem pa so bili mdr. upodobljeni Friderik III., Maksimilijan I. ter Eleonora Portugalska na eni in papež Sikst IV. ter papeški legat kardinal Aleksander, škof Forlija, na drugi strani. Na danes ohranjeni oltarni sliki iz Kölna Mariji plašč razgrinjata sv. Dominik in dominikanec Peter Veronski na soroden način, kot to počneta sv. Primož in Felicijan na svetoprimoški freski. Na slednji poleg cesarja Maksimilijana I. izstopa markantna moška oseba, ki jo morda lahko interpretiramo prav v navezavi z omenjenimi kölnskimi deli kot Friderika III. Tudi na lesorezu v Sprengerjevem molitveniku sta upodobljena tako Friderik III. kot tudi Maksimilijan I., na strani cerkvenih dostojanstvenikov pa izstopa papeški legat, ki je bil upodobljen tudi na prvotnem oltarju. Najdemo ga tudi na svetoprimoški različici, na kateri Marija svojo desnico presenetljivo polaga okoli ramen poleg nje klečečega papeža. Ker je rožni venec naslikan ravno nad prizorom Poklona svetih treh kraljev, katerih relikvije so bile prav tako v Kölnu osrednji objekt češčenja, je v besedilu izpostavljena tudi vloga znamenitih kölnskih romanj Slovencev že od srednjega veka dalje. Pomenljivo je, da je na južni steni cerkve sv. Primoža in Felicijana tudi ena od redkih srednjeveških upodobitev sv. Aleša, zavetnika romarjev, v slovenskem prostoru. Romanja so v Porenje vodila skozi Nürnberg, mesto Albrechta Dürerja, čigar presenetljivo zgodnja recepcija je poleg italijanskih in nizozemskih vplivov razvidna s svetoprimoške poslikave. Ker je bil Albrecht Dürer povezan z več rožnovenskimi bratovščinami v nemškem in italijanskem okolju, se odpira vprašanje prepletenosti rožnovenskih bratovščin v širšem srednjeevropskem prostoru in njihove kompleksne vloge pri posredovanju in širjenju umetnostnih vplivov.

Figura jima

Mater Septem Dolorum.

Vih figur wird getragen von 16 Mann wieviel es
sitzt mit 8 Frauen.

Maria.

O Šhalost moja prevelika,
Sa vola Jesusa moiga ljubiga sinja,
Kadar videm nega sveta glava,
taku raineno inu kezuaru,
Mene sturi od šhalosti upitti,
ieno od sous more oži šhalitti,
Kadar pak gledam nrega suetu obližhe,
leto me Kiočainu šhalostno Ksebi Klišhe,
to usse nrega restergano sueto restno tello,
Katero ie poprei Koker to sonže billo,
Leto da meni urshah usselei iokati,
ieno se premillo ktemo plakati,
O Greshnik leto ti Kseržu prou jelli,
ieno dershi utoich mislih usselei,
Katero boda sturillu od toich grechou odstopiti,

ABSTRACTS AND KEYWORDS

IZVLEČKI IN KLJUČNE BESEDE

Sibylle Appuhn-Radtke

Certificates of Marian Congregations in the 18th Century as a Means of Corporate Representation

1.01 Original scientific article

A small collection of certificates of Marian sodalities from Austria and South Germany is preserved in the Archives of the Austrian Jesuit Province. These engraved documents were mainly used by wandering fellow guild members as passports. They complemented customary guild documents, as they testified to the reliable confessional character of their holder. Though the certificates preserved in Vienna were mostly issued and sealed only in the second half of the 18th century, research has shown that the copperplate matrices that were used are significantly older, partly going back to the third quarter of the 17th century. In an iconographic sense they are rich sources because they show city views and frequently interiors, altars, and liturgical furnishings that no longer exist. The certificates served not only their owners, but also as a pictorial representation of their place of origin and of the actual congregation.

Keywords: Augsburg, Bolzano/Bozen, Burghausen, certificate (warrant) of a Marian Congregation (Bruderschaftsbrief), Eichstätt, Klauber publishers, Munich/München, Passau, Society of Jesus/Jesuits, Steyr, Straubing

Giuseppe Capriotti

The Artistic Patronage of the Confraternities of Schiavoni and Albanians in the Marche Region. The Promotion of the "National" Saints in Pesaro

1.01 Original scientific article

Starting in the 15th century, groups of Schiavoni and Albanians moved from the East Adriatic coast to the

Sibylle Appuhn-Radtke

Bratovščinska pisma marijanskih kongregacij v 18. stoletju kot spričevala in sredstva korporativne reprezentacije

1.01 Izvirni znanstveni članek

V arhivu avstrijske jezuitske province se je ohranila majhna zbirka bratovščinskih pisem iz avstrijskih in južnonemških marijanskih kongregacij. Gre za dokumente v tehniki bakroreza, ki so jih predvsem potujoči pomočniki uporabljali kot »potne liste«. Dopolnjevali so običajne cehovske papirje, ker so dokazovali zanesljiv konfesionalni značaj njihovih imetnikov. Čeprav so bili na Dunaju ohranjeni dokumenti izdani in žigosani večinoma šele v drugi polovici 18. stoletja, je raziskava pokazala, da so uporabljeni bakrorezni formularji bistveno starejši; deloma segajo nazaj do tretje četrtine 17. stoletja. Ikonografsko so to dragoceni viri, ker kažejo mestne vedute in velikokrat ne več obstoječe interierje, oltarje in kose opreme. Služili so ne le lastniku listine, ampak tudi kot slikovna predstavitev kraja, od koder je izhajal, s tamkajšnjo konkretno bratovščino.

Ključne besede: Augsburg, Bolzano, Burghausen, jezuiti, Eichstätt, založba Klauber, München, Passau, potrdilo marijanske bratovščine, Steyr, Straubing

Giuseppe Capriotti

Umetnostno naročništvo slovanskih in albanskih bratovščin v Markah. Propagiranje »nacionalnih« svetnikov v Pesaru

1.01 Izvirni znanstveni članek

Skupine Slovanov (*Schiavoni*) in Albancev so se od 15. stoletja dalje iz različnih razlogov preseljevale z vzhodne

Marche region for several reasons. In order to fight suspicion and prejudice, these “unwanted minorities” would frequently gather in confraternities (well documented from Pesaro to Ascoli Piceno) that fostered their members’ integration into the civic and religious life of the new country. The essay examines the artistic patronage of these confraternities, which promoted the cult of specific saints, using Pesaro as an example. Here, the confraternity of Schiavoni is documented from 1477, and its chapel was decorated with a surviving early 16th-century fresco, which also features the patron saint of the Illyrians, St. Jerome. On the other hand, the only evidence of an Albanian collective identity in Pesaro is represented by a 15th-century fresco of St. Veneranda, preserved in the church of a village bearing the same name. St. Veneranda is a Balkan saint, highly venerated throughout the Marche by the Albanians.

Keywords: Schiavoni, Albanians, proto-national identity, St. Veneranda, St. Jerome, Pesaro, confraternity, Balkan studies, Gian Giacomo Pandolfi

Sanja Cvetnić

The Jesuit Bona Mors Confraternities in Croatia

1.01 Original scientific article

The great revival of interest in the theme of *ars moriendi* in the early 17th century aimed to promote Tridentine *bona vita*, i.e. a sacramental “good life”, to large numbers of the faithful. The rules and program of the Bona Mors Confraternity in Rome—founded in 1648—were soon spread through its branches wherever the Jesuits settled. The Croatian Jesuits were divided into two provinces: Dubrovnik was part of the Roman Province, while all the other colleges and residences were part of the Austrian Province. Eight *Bona Mors* Confraternities within Jesuit colleges and residences were founded in Zagreb (1653), Rijeka (1656), Varaždin (1662), Dubrovnik (1670 or before), Osijek (1703), Požega (1704), Petrovaradin (1713), and Belgrade (1726). *Bona Mors* spirituality became an exceptionally efficient apparatus for Jesuit pastoral endeavors and deeply marked the spiritual life and artistic heritage of the communities and regions.

Keywords: *Bona Mors* (Good Death) Confraternities, Jesuits in Croatia, *Bona Mors* visual legacy, Tridentine Catholicism, Miroslav Vanino

obale Jadrana v Marke. Te »nezaželene manjšine« so se v boju proti nezaupanju in predsodkom pogosto združevale v bratovščine (dobro dokumentirane od Pesara do Ascoli Picena), ki so spodbujale vključevanje svojih članov v civilno in versko življenje v novi domovini. Članek se na primeru Pesara osredotoča na umetnostno naročništvo teh bratovščin, ki so spodbujale kult posebnih svetnikov. Slovanska bratovščina je v Pesaru dokumentirana od leta 1477. Njeno kapelo je krasila freska iz zgodnjega 16. stoletja, ki med drugim kaže zavetnika Ilircev, sv. Hieronima. Po drugi strani predstavlja edini dokaz o kolektivni albanski identiteti v Pesaru freska sv. Venerande iz 15. stoletja, ohranjena v cerkvi v bližnji vasi Santa Veneranda; gre za balkansko svetnico, ki so jo Albanci v Markah zelo častili.

Ključne besede: *Schiavoni*, Albanci, protonacionalna identiteta, sv. Veneranda, sv. Hieronim, Pesaro, bratovščina, balkanske študije, Gian Giacomo Pandolfi

Sanja Cvetnić

Jezuitske bratovščine za srečno smrt na Hrvaškem

1.01 Izvirni znanstveni članek

Ponovni razcvet teme *ars moriendi* v zgodnjem 17. stoletju je imel za cilj pospeševanje tridentinske *bona vita*, tj. zakramentalnega življenja. Pravila in program rimske bratovščine *Bona Mors*, ustanovljene 1648, so se kmalu razširili povsod, kjer so se jezuiti naselili. Duhovnost bratovščin za srečno smrt je postala izjemno učinkovito sredstvo jezuitskih pastoralnih prizadevanj in je globoko zaznamovala duhovno življenje in umetnostno dediščino verskih skupnosti in regij. Po jezuitskih kolegijih in rezidencah je bilo ustanovljenih osem bratovščin za srečno smrt, in sicer v Zagrebu (1653), na Reki (1656), v Varaždinu (1662), Dubrovniku (1670 ali prej), Osijeku (1703), Požegi (1704), Petrovaradinu (1713) in Beogradu (1726). Hrvaški jezuiti so bili razdeljeni v dve provinci: Dubrovnik je spadal pod rimsko provinco, medtem ko so bili vsi ostali kolegiji in rezidence del avstrijske province.

Ključne besede: bratovščine *Bona Mors*, jezuiti na Hrvaškem, vizualna dediščina bratovščin *Bona Mors*, tridentinski katolicizem, Miroslav Vanino

Krzysztof J. Czyżewski, Marek Walczak
*The Archconfraternity of the Rosary in
 the Dominican Churches of Kraków. Piety and Patronage
 of the Arts*

1.01 Original scientific article

The essay deals with the artistic milieu of the Archconfraternity of the Rosary at the Dominican Holy Trinity Church in Kraków. Dominicans were zealous promoters of the rosary, and numerous Rosary brotherhoods were established, typically affiliated with Dominican churches. Therefore, it seems almost certain that in Kraków, as early as the 15th century, the Dominican Order of Preachers encouraged the formation of such a confraternity. Indirect evidence of this is preserved in the Convent's Archive in Kraków, in documents concerning the Dominican Confraternities of the Rosary, issued by Pope Innocent VIII in 1484 and by the General of the Order, Augustine Recuperati, in 1539. In any case, in 1600, the Kraków-based confraternity—at that time already existing “*ab immemorabilis tempore*”—was reformed by Fr. Abraham Bzowski, who elaborated and published an extensive book on this occasion: *Rosary of the Virgin Mary, now reformed anew in Kraków at the Holy Trinity* (Kraków 1600 and 1606). Already at that time, the confraternity was referred to as an archconfraternity. The fact that the archconfraternity was given one of the earliest and most important copies in the former Polish Republic of Our Lady of the Snows, a miracle-working image in the Roman basilica of S. Maria Maggiore that was considered a palladium of the Eternal City, was of great importance to its development and extraordinary influence. The essay discusses the Polish icon's veneration, decoration, and the new architectural space it received in 1688.

Keywords: Archconfraternity, Rosary, Dominican Friars, Kraków, Kingdom of Poland, *Salus Populi Romani* (Our Lady of the Snows)

Angelika Dreyer

From Care for the Hereafter to Care in the Here and Now. Ceiling Painting for South German Confraternities in the Age of Catholic Enlightenment

1.01 Original scientific article

This essay demonstrates how the representatives of the Catholic Enlightenment knew to use the existing social structures of contemporary confraternities for their own intentions of reform. This analysis focuses on the eminent role played by the Diocese of Augsburg. The theologians most responsible for this endeavor were Joseph, Landgrave of Hesse in Darmstadt, elected Prince-Bishop of Augsburg

Krzysztof J. Czyżewski, Marek Walczak
*Nadbratovščina sv. rožnega venca v krakovskih
 dominikanskih cerkvah. Pobožnost in umetnostno
 naročništvo*

1.01 Izvirni znanstveni članek

Članek obravnava umetnostni milje nadbratovščine sv. rožnega venca v dominikanski cerkvi sv. Trojice v Krakovu. Dominikanci so goreče pospeševali rožnovensko pobožnost; ustanovili so številne bratovščine sv. rožnega venca, ki so bile običajno povezane z njihovimi cerkvami. Skoraj gotovo je dominikanski pridigarski red spodbudil ustanovitev takšne bratovščine v Krakovu že v 15. stoletju. Posredni dokaz za to je ohranjen v samostanskem arhivu v Krakovu v dokumentih, ki sta jih izdala papež Inocenc VIII. leta 1484 in general reda Avguštin Recuperati leta 1539 in se nanašajo na dominikansko rožnovensko bratovščino. Leta 1600 je bratovščino s sedežem v Krakovu, ki je takrat obstajala že *ab immemorabilis tempore*, Abraham Bzowski reformiral; ob tej priložnosti je izdal obsežno knjigo *Rožni venec Device Marije, sedaj na novo reformiran v Krakovu pri Sv. Trojici* (Kraków 1600 in 1606). Že takrat se družba omenja kot nadbratovščina. Dejstvo, da je nadbratovščina dobila eno najzgodnejših in najpomembnejših poljskih kopij Marije Snežne, čudodelne podobe v rimski baziliki S. Maria Maggiore, ki je veljala za pribežališče večnega mesta, je imelo velik pomen za njen nadaljnji razvoj in izjemni vpliv. Razprava govori o češčenju poljske ikone, o njenem okrasu in novem arhitekturnem prostoru, ki ga je dobila leta 1688.

Ključne besede: nadbratovščina, rožni venec, dominikanci, Krakov, poljsko kraljestvo, *Salus Populi Romani* (Marija Snežna)

Angelika Dreyer

Od skrbi za onostranstvo do pomoči v tostranstvu. Stropne poslikave za južnonemške bratovščine v času katoliškega razsvetljenstva

1.01 Izvirni znanstveni članek

Razprava kaže, kako so znali predstavniki katoliškega razsvetljenstva izkoristiti obstoječe socialne strukture sočasnih bratovščin za lastne reformne cilje. Analiza se osredotoča na pomembno vlogo, ki jo je odigrala augsburška škofija. Teologi, najodgovornejši za to prizadevanje, so bili hessenski deželni grof Jožef iz Darmstadta, ki je bil leta 1740 izvoljen za knezoškofa v Augsburgu, in dva od njegovih

in 1740, and two of his closest counsellors, his private secretary Giovanni Battista de Bassi and the Canon Regular Eusebius Amort from Polling. Quite remarkably, their aims accord with the subject matter of new ceiling decoration in the brotherhoods' churches, commissioned around the mid-18th century. Serving as evidence for this fact are the frescoes (1749–1754) by Johann Baptist Zimmermann in the pilgrimage church Zum Gegeißelten Heiland in the Wies church, which concentrate entirely on Christological devotion, as do the frescoes (1774) by Johann Joseph Anton Huber in the parochial church of St. Nicolas in Unterdiessen. Another goal of the reformers—to help the needy by means of the brotherhoods—is significantly reflected in the frescoes (1764/65 and 1783) by Christian Thomas Wink in the parochial church of Haag on the Amper.

Keywords: Catholic Enlightenment, Joseph Landgrave of Hesse in Darmstadt, Giovanni Battista de Bassi, Eusebius Amort, Johann Baptist Zimmermann, Zum Gegeißelten Heiland in the Wies, Johann Joseph Anton Huber, St. Nicolas in Unterdiessen, Christian Thomas Wink, St. Laurentius in Haag on the Amper

Valentina Fiore

The Casse Processionali of Genoese and Ligurian Brotherhoods. Patronage, Preeminence, and Preservation of Anton Maria Maragliano's Multi-Figured Processional Sculptures

1.01 Original scientific article

In the territory of the Republic of Genoa, religious brotherhoods left their enduring mark on society from their 13th-century foundations until their dramatic suppression under French domination in 1811. Those in the countryside villages that continued to exist played (and still play) a crucial role not only in the preservation of pre-modern traditions, but also in the conservation of monumental works of art commissioned by Genoese and Ligurian *casacce* (confraternities). This essay focuses on the remarkably vibrant, polychrome wood sculptural groups that were borne aloft in their processions, then venerated as cult objects in oratories and churches. The development of *casse processionali* from the mid-16th century to their extraordinary profusion in the 18th century and the remarkable history of their preservation bear witness to the evocative and highly influential new concepts for these multi-figured groups created by their greatest exponent, Anton Maria Maragliano (1664–1739).

Keywords: Anton Maria Maragliano, Ligurian brotherhoods, processional sculptural group, *casse processionali*, wood sculpture, oratory, *Casaccia/Casacce*, Genoa, 17th century, 18th century

najtesnejših svetovalcev, njegov osebni tajnik Giovanni Battista de Bassi in avguštinski kanonik Eusebius Amort iz Pollinga. Njihovi cilji se izjemno skladajo z vsebino novih stropnih poslikav v bratovščinskih cerkvah, naročenih okoli srede 18. stoletja. Dokaz za to so freske (1749–1754) Johanna Baptista Zimmermanna v romarski cerkvi Bičanega Odrešenika v Wiesu, ki se povsem osredotočajo na pobožnost do Kristusa, prav tako kot freske (1774) Johanna Josepha Antona Huberja v župnijski cerkvi sv. Nikolaja v Unterdiessnu. Drugi cilj reformatorjev – pomagati pomoči potrebnim s sredstvi bratovščin – se pomembno odraža v freskah (1764/65 in 1783) Christiana Thomasa Winka v župnijski cerkvi v Haagu na Amperi.

Ključne besede: katoliško razsvetljenje, hessenski deželni grof Jožef v Darmstadt, Giovanni Battista de Bassi, Eusebius Amort, Johann Baptist Zimmermann, Bičani Zveličar v Wiesu, Johann Joseph Anton Huber, Sv. Nikolaj v Unterdiessnu, Christian Thomas Wink, Sv. Lovrenc v Haagu na Amperi

Valentina Fiore

Procesijske nosilnice (casse processionali) genovskih in ligurskih bratovščin. Umetnostno naročništvo, veličina in ohranjenost mnogofiguralnih procesijskih skulptur Antona Marie Maragliana

1.01 Izvirni znanstveni članek

Na območju Genovske republike so verske bratovščine zaznamovale družbo vse od svojih začetkov v 13. stoletju pa do dramatičnega zatrtja, ki jih je doletelo pod francosko oblastjo leta 1811. Tiste po vaseh na podeželju, ki so se ohranile, so imele (in še vedno imajo) ključno vlogo ne samo pri ohranjanju predmodernih tradicij, ampak tudi pri ohranjanju monumentalnih umetniških del, ki so jih naročile *casacce* (bratovščine) iz Genove in Ligurije. Članek se osredotoča na razgibane polihromirane lesene kiparske skupine, ki so jih nosili v procesijah in jih zatem častili kot kulturne predmete v oratorijih in cerkvah. Razvoj procesijskih nosilnic od sredine 16. stoletja do njihovega množičnega razcveta v 18. stoletju in presenetljive zgodbe o njihovem preživetju pričajo o izzivalnih in zelo vplivnih novih konceptih teh mnogofiguralnih skupin, ki jih je ustvaril njihov najvidnejši predstavnik Anton Maria Maragliano (1664–1739).

Ključne besede: Anton Maria Maragliano, ligurske bratovščine, procesijska kiparska skupina, lesena skulptura, oratorij, *Casaccia/Casacce*, Genova, 17. stoletje, 18. stoletje

Jasenska Gudelj, Tanja Trška

The Artistic Patronage of the Confraternities of Schiavoni/Illyrians in Venice and Rome. Proto-National Identity and the Visual Arts

1.01 Original scientific article

Early modern immigrants across Europe often organized themselves in confraternities, creating durable institutions that acted as patrons of the visual arts. The shared origin of the members of these confraternities provides a platform to discuss and compare their strategies of visual communication with the host society. It further affords the opportunity to examine how they differentiated themselves from other brotherhoods of Schiavoni/Illyrians in the competitive environments of Italian cosmopolitan and artistic centers. This essay focuses on the two 16th-century painted programs related to Schiavoni/Illyrian confraternities in Venice and Rome, executed by Vittore Carpaccio and Giovanni Guerra with assistants, respectively, and offers a new interpretative strategy of proto-national identity to elucidate their messages.

Keywords: Schiavoni/Illyrians, national confraternities, Scuola di San Giorgio e Trifone in Venice, St. Jerome of the Croats in Rome, patronage, Vittore Carpaccio, Giovanni Guerra

Matija Ogrin

Confraternities in the Slovenian Lands and their Significance for Baroque Slovenian Literature

1.01 Original scientific article

Baroque confraternities, like their forebears, were religious in nature and became a source for the many cultural initiatives and needs for literature in Latin as well as in German and the Slovenian language. This essay presents several examples of Slovenian literary texts, printed as well as in manuscript form, which came into existence because of confraternal devotional practices. They cover virtually all the basic literary genres and make up a small literary system with poetry (poems, hymns), prose (sermons, meditations), and drama (Passion plays).

Keywords: confraternities, Baroque, Slovenian literature, manuscripts, hymns, sermons, Passion plays

Jasenska Gudelj, Tanja Trška

Umetnostno mecenstvo slovanskih/ilirskih bratovščin v Benetkah in Rimu. Protonacionalna identiteta in likovna umetnost

1.01 Izvirni znanstveni članek

Evropski zgodnjemoderni imigranti so se pogosto združevali v bratovščine, s čimer so ustvarili trdne institucije, ki so delovale kot mecen likovne umetnosti. Skupni izvor članov teh bratovščin zagotavlja izhodišče za razpravo in za primerjavo strategij vizualne komunikacije Slovanov/Ilircev v tekmovalnih okoljih italijanskih svetovljanskih in umetniških središč, kakršni sta npr. Rim in Benetke, z družbo gostiteljico pa tudi strategij njihovega razločevanja od drugih. Članek se osredotoča na primerjavo protonacionalnih odtenkov v dveh slikarskih programih iz 16. stoletja, ki sta povezana s slovanskima/ilirskima bratovščinama v Benetkah in Rimu in sta ju naredila Vittore Carpaccio in Giovanni Guerra s pomočniki, in tako ponuja nov vidik za interpretacijo njunih sporočil.

Ključne besede: Slovani/Ilirci, nacionalne bratovščine, Scuola di San Giorgio e Trifone v Benetkah, San Girolamo dei Croati v Rimu, naročništvo, Vittore Carpaccio, Giovanni Guerra

Matija Ogrin

Bratovščine na Slovenskem in njihov pomen za baročno slovensko književnost

1.01 Izvirni znanstveni članek

Glavni namen bratovščin je bil verske narave, iz njega pa so izražale številne pobude in potrebe kulturne narave, ki so dale nastanek mnogim književnim delom tako v latinščini kakor nemščini in slovenščini. V članku je predstavljenih nekaj primerov slovenskih literarnih besedil, tako tiskanih kakor rokopisnih, ki so nastala prav zaradi potreb konkretne bratovščine. Njihova besedila pripadajo vsem trem glavnim literarnim vrstam in sestavljajo celoten literarni sistem s poezijo (pesmi, himnika), prozo (pridiga in meditacije) in dramo (pasijonske igre).

Ključne besede: bratovščine, barok, slovenska književnost, rokopisi, pesem, pridiga, pasijonska igra

Mija Oter Gorenčič

Traces of the Rosary Confraternity, Albrecht Dürer, and Two Emperors in the Frescoes of the Church of St. Primus above Kamnik

1.01 Original scientific article

The essay addresses the complex background of the origins of the high quality frescoes in the succursal church of St. Primus and Felician above Kamnik from the beginning of the 16th century. The author demonstrates that the frescoes were commissioned by the Marian Confraternity in Kamnik. The confraternity closely modeled the design and individual iconographic details on work commissioned by the renowned Rosary Brotherhood in Cologne or in close connection to it. That link is further supported by the Slovenians' famous pilgrimages to that city, which can be traced from the 14th century onwards. The route to the Rhineland led them through Nuremberg, the town of Albrecht Dürer, whose influence can be recognized in stylistic characteristics of the frescoes. Furthermore, the association of Dürer with confraternities of the Rosary indicates the close interconnectedness of Rosary brotherhoods across Central Europe.

Keywords: St. Primus above Kamnik, Rosary brotherhood, Jakob Sprenger, Cologne, Nuremberg, Albrecht Dürer, Frederick III, Maximilian I, pilgrimage in the Rhineland, Virgin of Mercy, Three Wise Men, rosary

Mirjana Repanic-Braun

The Baroque Artistic Legacy of Confraternities in the Croatian Franciscan Province of Sts. Cyril and Methodius

1.01 Original scientific article

During the 17th and 18th centuries, confraternities in continental Croatia acted as commissioners of art—altar sculpture, paintings, and liturgical furnishings—but their overall contribution to the visual and cultural identity of this area has been less thoroughly researched than the confraternities' legacy in Adriatic Croatia. Thus, the aim of this essay is to offer insight into the significant heritage of lay confraternities in the Croatian Franciscan Province of Sts. Cyril and Methodius. Essential facts about the history of the foundations and the activities of the confraternities in this Franciscan Province may be obtained by collecting data presented in a series of important publications on the friaries and churches of the Province by Friar Paškal Cvekan. Based partially on his studies of the archives in Franciscan conventual houses from Trsat and Zagreb in the territory of Croatia, to Bač and Subotica in the territory of Serbia, and complemented by my own archival and on-site research, this essay

Mija Oter Gorenčič

Na sledi rožnovenske bratovščine, Albrehta Dürerja in dveh cesarjev na freskah v cerkvi sv. Primoža nad Kamnikom

1.01 Izvirni znanstveni članek

Članek obravnava kompleksno ozadje nastanka poslikave v podružnični cerkvi sv. Primoža in Felicijana nad Kamnikom z začetka 16. stoletja. Avtorica opozarja na indice, ki kažejo, da je poslikava naročilo kamniške Marijine bratovščine. Ta se je pri zasnovi posameznih ikonografskih detajlov tesno zgledovala po umetnostnih delih, ki so nastala po naročilu znamenite kölnske rožnovenske bratovščine ali v tesni zvezi z njo. To povezavo potrjujejo tudi znamenita romanja Slovencev v Köln, ki jim lahko sledimo od konca 14. stoletja dalje. Pot v Porenje jih je vodila skozi Nürnberg, mesto Albrehta Dürerja, čigar vplivi so jasno prepoznavni v slogovnih karakteristikah poslikave. Povezanost Albrehta Dürerja z rožnovenskimi bratovščinami po drugi strani kaže na tesno prepletenost rožnovenskih bratovščin v širšem srednjeevropskem prostoru.

Ključne besede: Sv. Primož nad Kamnikom, rožnovenska bratovščina, Jakob Sprenger, Köln, Nürnberg, Albrecht Dürer, Friderik III., Maksimilijan I., romanja v Porenje, Marija Zavetnica s plaščem, sveti trije kralji, rožni venec

Mirjana Repanic-Braun

Baročna umetnostna dediščina bratovščin v hrvaški frančiškanski provinci sv. Cirila in Metoda

1.01 Izvirni znanstveni članek

V 17. in 18. stoletju so bratovščine na kontinentalnem Hrvaškem delovale kot naročniki kiparskih del, slik in liturgične opreme, vendar je njihov celotni prispevek k vizualni in kulturni identiteti tega območja slabše raziskan kakor dediščina bratovščin na jadranskem Hrvaškem. Zato je cilj te razprave ponuditi vpogled v pomembno dediščino laičnih bratovščin v hrvaški frančiškanski provinci sv. Cirila in Metoda. Bistvena zgodovinska dejstva o ustanavljanju in delovanju bratovščin v hrvaški frančiškanski provinci sv. Cirila in Metoda lahko dobimo iz podatkov, ki jih je v vrsti publikacij o samostanih in cerkvah province objavil br. Paškal Cvekan. Temelječ deloma na njegovih študijah arhivov po frančiškanskih samostanih od Trsata in Zagreba na hrvaškem do Bača in Subotice na srbskem ozemlju in dopolnjen z mojimi lastnimi arhivskimi in terenskimi raziskavami, podaja članek topografski pregled bratovščinskih dosežkov v umetnostnem

provides a topographic overview of the confraternities' achievements in art patronage in the Province. The discussion of the patrons, artists, and workshops, as well as the stylistic identity and iconography of individual works, reveals significant new aspects of the religious and artistic heritage of Northwest Croatia.

Keywords: confraternities, Croatian Franciscan Province of Sts. Cyril and Methodius, painting, sculpture, graphic arts, 17th century, 18th century

Joana Balsa de Pinho

The Portuguese Confraternities of Mercy and Material Culture. Commissioning Art and Architecture to Promote Institutional Identity

1.01 Original scientific article

The essay discusses the systematization of the relationships between architecture, art, and the material culture of the Confraternities of Mercy. It focuses on their significant role as commissioners and consumers of art in the early modern Portuguese territories. The essay is based on the results of my doctoral research on 190 Houses of Mercy—their history, space, and material culture—and offers a new interpretative approach to this architectural heritage.

Keywords: confraternities, 16th century, Portugal, early modern era, House of Mercy, social welfare, architecture, patronage,

Martin Scheutz

Confraternities in Visitation Protocols and the Wiener Diarium Newspaper. Sources for the History of Early Modern Confraternities in Austria

1.01 Original scientific article

Confraternities were widespread among the laity because of their multitude of functions. They were accessible to men and women, and served as insurance at the time of death, as banks, as performers of liturgical music, as patrons of church furnishings, etc. Looking at Austrian visitation protocols of the 16th and early 17th centuries, one can see that confraternities survived the Reformation with losses, but continuities from the Middle Ages to the early modern period are also visible. In Austria, the documentary sources of confraternities have not yet been sufficiently researched, especially from the point of view of finance and history studies. The digitization of early modern media opens new

naročništvu v provinci. Obravnava naročnikov, umetnikov in delavnic pa tudi slogovne identitete in ikonografije posameznih del razkriva pomembne nove vidike religiozne in umetnostne dediščine severozahodne Hrvaške.

Ključne besede: bratovščine, hrvaška frančiškanska provinca sv. Cirila in Metoda, slikarstvo, kiparstvo, grafika, 17. stoletje, 18. stoletje

Joana Balsa de Pinho

Portugalske bratovščine usmiljenja in materialna kultura. Naročanje umetniških del in stavb za promocijo institucionalne identitete

1.01 Izvirni znanstveni članek

Prispevek obravnava sistematizacijo razmerij med arhitekturo, umetnostjo in materialno kulturo bratovščin usmiljenja. Osredotoča se na njihovo pomembno vlogo naročnikov in porabnikov umetnosti na portugalskih ozemljih v zgodnjem novem veku. Temelji na izsledkih avtoričine doktorske raziskave o 190 hišah usmiljenja – njihove zgodovine, materialne kulture in njihovih prostorov – in ponuja nov aplikativen pristop do te arhitekturne dediščine.

Ključne besede: bratovščine, 16. stoletje, Portugalska, zgodnji novi vek, bratovščina usmiljenja, družbena blaginja, arhitektura, naročništvo

Martin Scheutz

Bratovščine v vizitacijskih protokolih in v časniku Wiener Diarium. Viri za zgodovino zgodnjenovoveških bratovščin v Avstriji

1.01 Izvirni znanstveni članek

Bratovščine so bile zelo razširjena manifestacija laikov znotraj Cerkve. Nasploh je imelo težko oprijemljivo življenje bratovščin množico različnih funkcij: delovale so kot moškimi in ženskam dostopna društva, kot zavarovanje ob smrti, kot banka, kot izvajalci glasbene službe, kot mecen za opremo cerkva itd. Če pogledamo avstrijske vizitacijske protokole 16. in zgodnjega 17. stoletja, vidimo, da so reformacijski zlom bratovščine sicer preživele z izgubami, vendar je kontinuiteta iz srednjega v zgodnji novi vek jasno vidna. Viri o bratovščinah še niso zadostno raziskani, predvsem še manjkajo finančne in zgodovinske študije. Prav digitalizacija zgodnjenovoveških medijev tudi tu odpira nova raziskovalna polja. Bratovščine namreč niso bile

research areas as well—thus, confraternities were not only the commissioners of printed works, but also the subject of newspaper reports, as the example of the *Wiener Diarium* newspaper illustrates.

Keywords: confraternities in Austria, visitation documents, account books, *Wiener Diarium/Wiener Zeitung*, confraternities

Wojciech Sowała

Art in the Service of Post-Tridentine Religious Confraternities in the Collegiate Church of St. John the Baptist in Skalbmierz in the Diocese of Kraków

1.01 Original scientific article

Until the 18th century, Skalbmierz, now a small, provincial town, was one of the important cities in Lesser Poland. Since the 13th century, there has been a collegiate church dedicated to John the Baptist (today the parish church) in the city center. In the 17th and 18th centuries, six confraternities were documented there: *Litteratorum seu Beatae Virginis Mariae*, *Compassionis*, *St. Anne*, two *Rosary Confraternities*, and the *Holy Trinity*. This essay examines the form, iconography, and function of the preserved and documented furnishings and liturgical paraments that were commissioned by these confraternities for their devotional practices. These images, altarpieces, and objects of refined metalwork will be discussed in the context of similar items commissioned by confraternities in the Diocese of Kraków. The essay then analyzes the influence of Kraków's confraternities in establishing the confraternities in Skalbmierz and their patronage of the arts.

Keywords: Skalbmierz, confraternity, rosary, St. Anne, Passion

Barbara Wisch

Archconfraternities and the Arts. Overarching New Themes

1.01 Original scientific article

Beginning in 1520, select Roman confraternities were elevated by the pope to the new prestigious rank of archconfraternity, empowered to aggregate comparable sodalities worldwide, share spiritual benefits, and elect a cardinal protector for life. Archconfraternities privileged architecture, art, and festive displays to enhance devotion while augmenting their coveted place in the confraternal hierarchy. As esteemed exemplars of lay spirituality and charity, they reinforced Rome as the

le naročniki tiskanih del, ampak vedno znova tudi predmet poročanja tiska, kot ponazarja primer časnika *Wiener Diarium*.

Ključne besede: bratovščine v Avstriji, vizitacijski akti, viri o delovanju bratovščin, *Wiener Diarium/Wiener Zeitung*, bratovščine

Wojciech Sowała

Umetnost v službi potridentinskih verskih bratovščin v kolegiatni cerkvi sv. Janeza Krstnika v Skalbmierzu v krakovski škofiji

1.01 Izvirni znanstveni članek

Danes majhno provincialno mesto Skalbmierz je bilo do 18. stoletja eno najpomembnejših mest v Mali Poljski. V središču mesta je od 13. stoletja dalje stala kolegiatna cerkev sv. Janeza Krstnika, ki je danes župnijska cerkev. V 17. in 18. stoletju je bilo tam dokumentiranih šest bratovščin, in sicer *Litteratorum seu Beatae Virginis Mariae*, bratovščina Kristusovega trpljenja, bratovščina sv. Ane, dve rožnovenski bratovščini in bratovščina sv. Trojice. Članek preučuje obliko, ikonografijo in funkcijo ohranjene in dokumentirane opreme in liturgičnih paramentov, ki so jih omenjene bratovščine naročale za svoje obrede. Te podobe, oltarne slike in predmeti iz plemenitih kovin so obravnavani v kontekstu podobnih izdelkov, ki so jih naročale bratovščine v krakovski škofiji. V prispevku je zatem analiziran vpliv krakovskih bratovščin na ustanavljanje bratovščin v Skalbmierzu in na njihovo umetnostno mecenstvo.

Ključne besede: Skalbmierz, bratovščina, rožni venec, sv. Ana, Kristusovo trpljenje

Barbara Wisch

Nadbratovščine in umetnost. Opredelitev novih tem

1.01 Izvirni znanstveni članek

Z letom 1520 je papež povzdignil izbrane rimske bratovščine v nov prestižni rang nadbratovščin, ki so bile pooblaščen, da združijo podobne bratovščine po vsem svetu, delijo duhovne koristi in si izberejo dosmrtnega kardinala zaščitnika. Da bi stopnjevale pobožnost, so se nadbratovščine posluževale predvsem arhitekture, umetnosti in slavnostnih prireditev, s tem pa so se znotraj bratovščinske hierarhije hkrati vzpenjale proti položaju, po kakršnem so hlepele. Kot spoštovani primerki laične

capital of global Catholicism, creating an integrated web of pious practices, venerated images, and indulgences. Despite their importance, no monographic study exists. Therefore, this essay is a *prolegomenon* and begins by examining the ways in which Roman archconfraternities served as paradigms. Then it establishes a chronology of the earliest groups and their cardinal protectors, elucidating the protector's crucial role, his interwoven networks of jurisdiction, and expectations of his generous patronage of the arts.

Keywords: archconfraternity, Barberini, cardinal nephew, cardinal protector, Cardinal Alessandro Farnese, indulgences, Cardinal Ferdinando de' Medici, papacy, patronage, Cardinal Alessandro Peretti di Montalto, Rome

duhovnosti in dobrotelčnosti so utrdile Rim kot prestolnico globalnega katolištva, ob tem pa ustvarile enovito mrežo pobožnih praks, čaščenih podob in odpustkov. Kljub njihovem pomenu pa o njih ne obstaja nobena monografska študija. Pričujoči prispevek je tako *prolegomenon*. Preučuje, na kakšne načine so rimske nadbratovščine služile kot zgledi. Nato vzpostavlja kronologijo najzgodnejših skupin in njihovih kardinalov zaščitnikov, pojasnjuje ključno vlogo, ki jo je zaščitnik imel, prepletene mreže njegovih pristojnosti in pričakovanja njegovega velikodušnega mecenstva.

Ključne besede: nadbratovščina, Barberini, kardinal zaščitnik, kardinal Alessandro Farnese, odpustki, Cardinal Ferdinando de' Medici, papeštvo, naročništvo, kardinal Alessandro Peretti di Montalto, Rim

CONTRIBUTORS

SODELAVCI

Prof. Sibylle Appuhn-Radtke, Ph.D.
ehem. Zentralinstitut für Kunstgeschichte,
Universität Erlangen-Nürnberg
Privat: Mainzer Str. 15a
D-80804 München
appuhn-radtke@t-online.de

Assist. Prof. Giuseppe Capriotti, Ph.D.
Dipartimento di Scienze della Formazione,
dei Beni Culturali e del Turismo
Università degli Studi di Macerata
Contrada Vallebona, Piazzale Bertelli, 1
IT-62100 Macerata
giuseppe.capriotti@unimc.it

Department of Education
Cultural Heritage and Tourism
University of Macerata

Prof. Sanja Cvetnić, Ph.D.
Odsjek za povijest umjetnosti
Filozofski fakultet
Sveučilište u Zagrebu
I. Lučića 3
HR-10000 Zagreb
scvetnic@ffzg.hr

Department of Art History
Faculty of Humanities and Social Sciences
University of Zagreb

Krzysztof J. Czyżewski, Ph.D.
Zamek Królewski na Wawelu –
Państwowe Zbiory Sztuki
Wawel 5
31-001 Kraków, Polska
krzysztof.czyzewski@wawel.org.pl

Wawel Royal Castle – State Art Collection

Angelika Dreyer, Ph.D.
Corpus der barocken Deckenmalerei
Ludwig-Maximilians-Universität München
Institut für Kunstgeschichte
Zentnerstr. 31, Zi. 001
D-80798 München
angelika.dreyer@kunstgeschichte.uni-muenchen.de

Valentina Fiore, Ph.D.

Villa Rosa - Museo dell'arte vetraria altaresca
e dell'Area Archeologica di Nervi
Ministero per i Beni e le Attività Culturali
Polo Museale della Liguria
Via Balbi 10
IT-Genova 16154
valentina.fiore@beniculturali.it

Villa Rosa – Museum of Glassmaking
and the Archaeological Area of Nervi
Ministry of Cultural Heritage and Activities

Assoc. Prof. Jasenka Gudelj, Ph.D.

Odsjek za povijest umjetnosti
Filozofski fakultet
Sveučilište u Zagrebu
I. Lučića 3
HR-10000 Zagreb
jgudelj@ffzg.hr

Department of Art History
Faculty of Humanities and Social Sciences
University of Zagreb

Assoc. Prof. Barbara Murovec, Ph.D.

ZRC SAZU, Umetnostnozgodovinski inštitut
Franceta Steleta
Novi trg 2
SI-1000 Ljubljana
bamurovec@zrc-sazu.si

ZRC SAZU, France Stele Institute of Art History

Joana Balsa de Pinho, Ph.D.

Faculdade de Letras,
Universidade de Lisboa
CLEPUL - Centro de Literaturas
e Culturas Lusófonas e Europeias
ARTIS – Instituto de História da Arte
Alameda da Universidade
1600-214 Lisboa, Portugal
joanabalsapinho@gmail.com

School of Arts and Humanities
University of Lisbon
CLEPUL – Centre for Lusophone
and European Literatures and Cultures
ARTIS – Art History Institute

Wojciech Sowała

Instytut Historii Sztuki
Uniwersytet Jagielloński w Krakowie
Ul. Grodzka 53,
30-001 Kraków, Polska
wojciech.sowala@doctoral.uj.edu.pl

Institute of Art History
Jagiellonian University, Kraków

Assist. Prof. Matija Ogrin, Ph.D.

ZRC SAZU, Inštitut za slovensko literaturo
in literarne vede
Novi trg 2
SI-1000 Ljubljana
matija.ogrin@zrc-sazu.si

ZRC SAZU, Institute of Slovenian Literature
and Literary Studies

Assist. Prof. Mija Oter Gorenčič, Ph.D.

ZRC SAZU, Umetnostnozgodovinski inštitut
Franceta Steleta
Novi trg 2
SI-1000 Ljubljana
moter@zrc-sazu.si

ZRC SAZU, France Stele Institute of Art History

Mirjana Repanić-Braun, Ph.D.

Institut za povijest umjetnosti
Ulica grada Vukovara 68
HR-10000 Zagreb
mbraun@ipu.hr

Institute of Art History

Prof. Martin Scheutz, Ph.D.

Institut für Österreichische Geschichtsforschung
Universitätsring 1
A-1010 Wien
martin.scheutz@univie.ac.at

Assist. Prof. Tanja Trška, Ph.D.

Odsjek za povijest umjetnosti
Filozofski fakultet
Sveučilište u Zagrebu
I. Lučića 3
HR-10000 Zagreb
ttrska@ffzg.hr

Department of Art History
Faculty of Humanities and Social Sciences
University of Zagreb

Assoc. Prof. Marek Walczak, Ph.D.

Instytut Historii Sztuki
Uniwersytet Jagielloński w Krakowie
ul. Grodzka 53
31-001 Kraków, Polska
walczak.ihs@poczta.fm

Institute of Art History
Jagiellonian University, Kraków

Prof. Emerita Barbara Wisch, Ph.D.

State University of New York College at Cortland
500 East 83rd Street, Apt. 3F
USA-New York, NY 10028
barbara.wisch@cortland.edu

PHOTOGRAPHIC CREDITS

VIRI ILUSTRACIJ

Sibylle Appuhn-Radtke

- 1: Universitätsbibliothek, Eichstätt, GS(5)11.2.2
- 2, 3, 5, 6–12: Archivum Provinciae Austriae Societatis Iesu, Wien, Kongregationsdiplome
- 4: Städtische Kunstsammlungen, Augsburg, G.14061

Giuseppe Capriotti

- 1–13: Arcidiocesi di Pesaro, Ufficio Diocesano per i Beni Culturali Ecclesiastici
(photo: Giuseppe Capriotti)

Sanja Cvetnić

- 1: Ljudevit Griesbach
- 2–3: Croatian History Museum, Zagreb
- 4: Danko Šourek
- 5, 7: Library of the Croatian Academy of Sciences and Arts, Zagreb (photo: Sanja Cvetnić)
- 6: Scientific Library Dubrovnik (photo: Sanja Cvetnić)
- 8: Miroslav Klemm
- 9–10: City Museum, Varaždin
- 11: Museum of the Požega Valley, Požega
- 12: Nada Sudarević

Krzysztof J. Czyżewski, Marek Walczak

- 1–5, 7–15, 18–24: Daniel Podosek
- 6, 16: Grzegorz Eliasiewicz
- 17: Paweł Pencakowski
- Drawing 1: *Zabytki sztuki w Polsce. Małopolska*, Warszawa 2007
(Dehio Handbuch der Kunstdenkmäler in Polen)
- Drawing 2: *Katalog Zabytków Sztuki w Polsce. 4: Miasto Kraków. 3: Kościoły i klasztory Śródmieścia*, Warszawa 1978

Angelika Dreyer

- 1–5, 7: Bildarchiv Foto Marburg (photo: Christian von der Mülbe)
- 6: Achim Bunz Photography
- 8: Bistumsarchiv, Augsburg
- 9–11: Angelika Dreyer

Valentina Fiore

- 1: RMN-Grand Palais, Louvre, Paris (photo: Michel Urtado)
- 2: Arcidiocesi di Genova, Catalogo Ufficio Beni Culturali Ecclesiastici, photographic archive
- 3, 7: Sara Rulli
- 4–5, 9: Archivio Fotografico Sagep Editori, Genova (photo: Andrea Sorgoli)
- 6, 8: Daniele Sanguineti
- 10–12: Valentina Fiore

Jasenka Gudelj, Tanja Trška

- 1: Sailko CC
- 2: Croatian Papal College of St. Jerome, Rome
- 3–5: Photo Library of the Department of Art History, Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb
- 6–8: Croatian Papal College of St. Jerome, Rome
- 9–10: Bibliotheca Hertziana, Max-Planck-Institut für Kunstgeschichte, Rom

Matija Ogrin

- 1–2: ZRC SAZU, Umetnostnozgodovinski inštitut Franceta Steleta, Ljubljana (photo: Andrej Furlan)
- 3: Škofjeloški pasijon, 2009 (ZRC SAZU, Inštitut za slovensko literaturo in literarne vede; http://nl.ijs.si/e-zrc/sp/facs/sp_28r-large.jpg)
- 4: Loški muzej, Škofja Loka
- 5: https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Pfarrkirche_Eisenkappel_-_Seitenaltar.jpg (photo: Raul de Chissota)

Mija Oter Gorenčič

- 1: https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Postcard_of_Sveti_Primo%C5%BE_nad_Kamnikom_1934.jpg
- 2: INDOK center, Direktorat za kulturno dediščino, Ministrstvo za kulturo Republike Slovenije, Ljubljana (authors: Jon Grobovšek, Irena Potočnik)
- 3–4, 6–7, 9–13, 15, 17, 19–20: ZRC SAZU, Umetnostnozgodovinski inštitut Franceta Steleta, Ljubljana (photo: Andrej Furlan)
- 5, 8: ZRC SAZU, Umetnostnozgodovinski inštitut Franceta Steleta, Ljubljana (photo: Mija Oter Gorenčič)
- 14: ZRC SAZU, Umetnostnozgodovinski inštitut Franceta Steleta, Ljubljana (photo: Gorazd Bence)
- 16: Dominikanerkloster Sankt Andreas, Köln (https://gemeinden.erzbistum-koeln.de/st_andreas_koeln/kirche/schutzmantelTryptychon/index.html)
- 18: J. Sprenger, *Erneuerte Rosenkranzbruderschaft*, Augspurg 1477 (<http://daten.digitale-sammlungen.de/0008/bsb00083107/images/index.html?id=00083107&groesser=&fip=eayayztsewqxdydeayaeyaayaenaeya&no=4&seite=6>)

Mirjana Repanić-Braun

- 1–3, 5, 7–9, 13–17: Mario Braun
- 4: Milan Drmić
- 6: <http://dizbi.hazu.hr/object/26955> (photo: Gjuro Griesbach)
- 10–12: Courtesy of Jelena Rančić

Joana Balsa de Pinho

- 1–6, 8–16: Joana Balsa de Pinho
- 7: SIPA Archive, Lisbon

Wojciech Sowała

1–11: Wojciech Sowała

Barbara Wisch

Diagrams 1–2: Barbara Wisch

1: Diseño y Archivo Fotográfico, Museo Nacional de San Carlos, Ciudad de México

2: Trustees of the British Museum

3: Getty Research Institute, Los Angeles

4: John Beldon Scott

5, 10: Barbara Wisch

6–9: Bibliotheca Hertziana, Max-Planck-Institut für Kunstgeschichte, Rom

11: Archivio Fotografico Soprintendenza Speciale P.S.A.E. e Polo Museale Città di Roma

12: A. P. Frutaz, *Le piante di Roma*, 2, Roma 1962

13: Tanner Nash

14: Nissman, Abromson, Ltd., Brookline, Massachusetts

Vse pravice pridržane. Noben del te izdaje ne sme biti reproduciran, shranjen ali prepisan v kateri koli obliki oz. na kateri koli način, bodisi elektronsko, mehansko, s fotokopiranjem, snemanjem ali kako drugače, brez predhodnega dovoljenja lastnika avtorskih pravic (copyright).

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or otherwise, without prior permission of the copyright owner.

Za avtorske pravice reprodukcij odgovarjajo avtorji objavljenih prispevkov.

The copyrights for reproductions are the responsibility of the authors of published papers.

Contents • Vsebina

- Barbara Wisch, Archconfraternities and the Arts. Overarching New Themes • Nadbratovščine in umetnost. Opredelitev novih tem
- Mija Oter Gorenčič, Auf den Spuren der Rosenkranzbruderschaft, Albrecht Dürers und zweier Kaiser in den Fresken von St. Primus oberhalb Kamnik • Na sledi rožnovenske bratovščine, Albrechta Dürerja in dveh cesarjev na freskah v cerkvi sv. Primoža nad Kamnikom
- Joana Balsa de Pinho, The Portuguese Confraternities of Mercy and Material Culture. Commissioning Art and Architecture to Promote Institutional Identity • Portugalske bratovščine usmiljenja in materialna kultura. Naročanje umetniških del in stavb za promocijo institucionalne identitete
- Giuseppe Capriotti, The Artistic Patronage of the Confraternities of Schiavoni and Albanians in the Marche Region. The Promotion of the "National" Saints in Pesaro • Umetnostno naročništvo slovanskih in albanskih bratovščin v Markah. Propagiranje »nacionalnih« svetnikov v Pesaru
- Jasenka Gudelj, Tanja Trška, The Artistic Patronage of the Confraternities of Schiavoni/Illyrians in Venice and Rome. Proto-National Identity and the Visual Arts • Umetnostno mecenstvo slovanskih/ilirskih bratovščin v Benetkah in Rimu. Protonacionalna identiteta in likovna umetnost
- Valentina Fiore, The Casse Processionali of Genoese and Ligurian Brotherhoods. Patronage, Preeminence, and Preservation of Anton Maria Maragliano's Multi-Figured Processional Sculptures • Procesijske nosilnice (casse processionali) genovskih in ligurskih bratovščin. Umetnostno naročništvo, veličina in ohranjenost mnogofiguralnih procesijskih skulptur Antona Marie Maragliana
- Krzysztof J. Czyżewski, Marek Walczak, The Archconfraternity of the Rosary in the Dominican Churches of Kraków. Piety and Patronage of the Arts • Nadbratovščina sv. rožnega venca v krakovskih dominikanskih cerkvah. Pobožnost in umetnostno naročništvo
- Wojciech Sowała, Art in the Service of Post-Tridentine Religious Confraternities in the Collegiate Church of St. John the Baptist in Skalbmierz in the Diocese of Kraków • Umetnost v službi potridentinskih verskih bratovščin v kolegiatni cerkvi sv. Janeza Krstnika v Skalbmierzu v krakovski škofiji
- Sanja Cvetnić, The Jesuit Bona Mors Confraternities in Croatia • Jezuitske bratovščine za srečno smrt na Hrvaškem
- Sibylle Appuhn-Radtke, Bruderschaftsbrieve Marianischer Kongregationen im 18. Jahrhundert. Zeugnis und korporative Repräsentation • Bratovščinska pisma marijanskih kongregacij v 18. stoletju kot spričevala in sredstva korporativne reprezentacije
- Mirjana Repanić-Braun, The Baroque Artistic Legacy of Confraternities in the Croatian Franciscan Province of Sts. Cyril and Methodius • Baročna umetnostna dediščina bratovščin v hrvaški frančiškanski provinci sv. Cirila in Metoda
- Matija Ogrin, Confraternities in the Slovenian Lands and their Significance for Baroque Slovenian Literature • Bratovščine na Slovenskem in njihov pomen za baročno slovensko književnost
- Martin Scheutz, Bruderschaften in Visitationsprotokollen und im Wiener Diarium. Quellen zu einer Geschichte der frühneuzeitlichen Bruderschaften in Österreich • Bratovščine v vizitacijskih protokolih in v časniku Wiener Diarium. Viri za zgodovino zgodnjenovoveških bratovščin v Avstriji
- Angelika Dreyer, From Care for the Hereafter to Care in the Here and Now. Ceiling Painting for South German Confraternities in the Age of Catholic Enlightenment • Od skrbi za onostranstvo do pomoči v tostranstvu. Stropne poslikave za južnonemske bratovščine v času katoliškega razsvetljenstva

